

BOss Rkps 17137/III.

Papiery osobiste Mieczysława  
Gębarowicza z lat 1912-1984. *Pol.,  
niem. 1912-1984. Tom 2. S. 284.*

MANUSCRIPTA  
INSTITUTI OSSOLINIANI  
III. 17137 II.

L. 5

1

# Zaproszenie

dla WP Gebarowicza Wiesława

na zgromadzenie poufne (na podstawie § 2 ust. o zgrom.),

które odbędzie się dnia 24/10

r. 1912 odz. 74

## Porządek dzienny:

Obecna sytuacja polity.

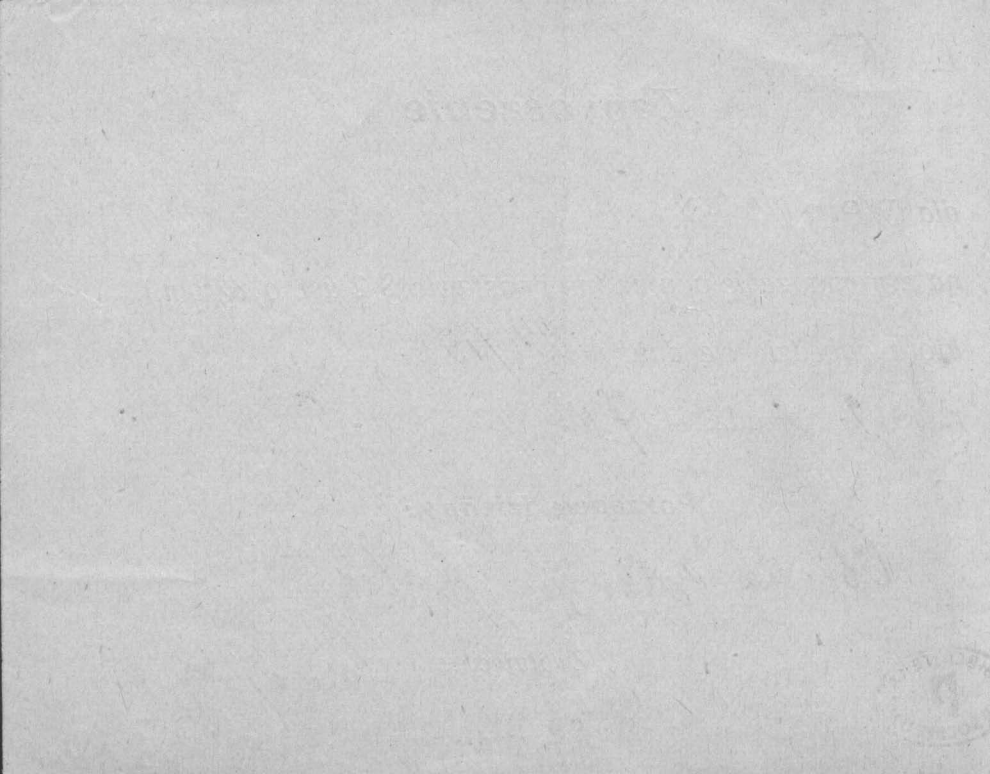
Zwołujący.

*Sawoszy*

17137

17137/III/2





L 196

3

**Zaproszenie**  
**na wiec polskiej młodzieży**  
**w sprawie obrony polskości Uniwersytetu**  
**lwowskiego**

w dniu 10 XII 1912 w sali ratuszowej dla

*Gebarowicz*

Wiec odbędzie się na podstawie § 2. ust. o zgrom.

Zwołują :

*A. Lada*

Zaproszenie

na wiec polskiej mlodziezy

w sprawie obrony polskosci Uniwersytetu

lwowskiego

w dniu 10 XII 1912 w sali konferencyjnej dla

Wiec odbędzie się na podstawie § 2. ust. 6 statutu.

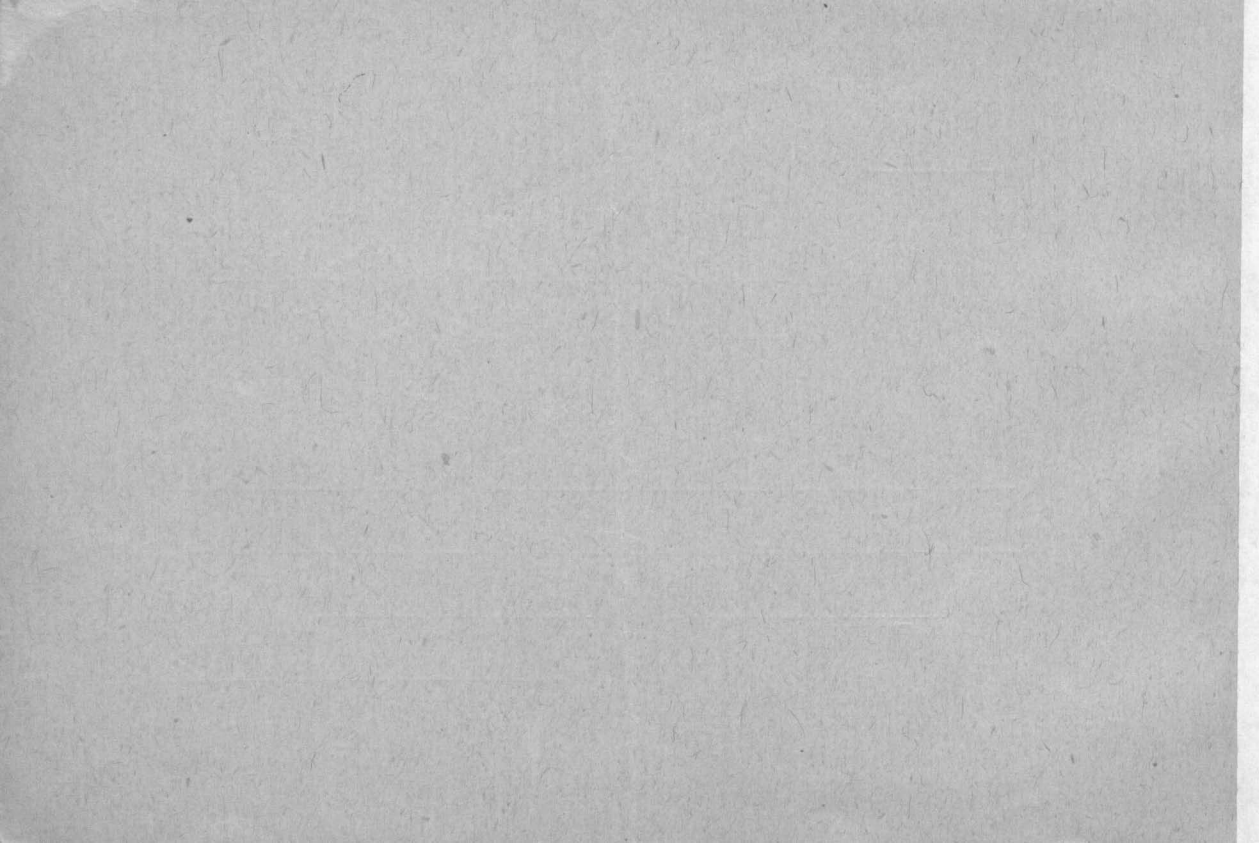
Wojtyła:

Nr 47**ZAPROSZENIE.**Podpisany zaprasza P. Grzegorz Wierusz**na poufne zebranie**

odbyć się mające

w dniu 9<sup>go</sup> VIIIo godz. 7w sali Pokojowa 18dnia Łódź 18<sup>go</sup> VIII 1951

**Uwaga:** Niniejsze zgromadzenie zostaje zwołane na podstawie § 2. o zgromadzeniach, wstęp dozwolony jest tylko za okazaniem tej karty. Przeniesienie tejsze na inną osobę jest niedopuszczalnym.





## Koledzy i Koleżanki!

W poniedziałek dnia 9. grudnia 1912 o godzinie 7. wieczorem odbędzie się  
w sali »Ogniska« Drukarzy (Piekarska 18, I. p.)

# Wiec ogólno-akademicki młodzieży polskiej

(na podstawie §. 2. ust. o zgrom.)

z następującym porządkiem dziennym:

1. Zagajenie i wybór prezydium.
2. Nasza orientacja.
3. Działalność młodzieży w najbliższej przyszłości.
4. Dyskusya.
5. Uchwalenie rezolucyi.

**Koledzy i Koleżanki — jawcie się wszyscy bez wyjątku!**

Za polską młodzież niepodległościową:

*Włodzimierz Zieliński, Alexander Ładoś.*

Za polską młodzież socjalistyczną *post.*

*Adam Garfein, Przybylski Zygmunt.*

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

# THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

CHICAGO, ILLINOIS

CHICAGO, ILLINOIS

CHICAGO, ILLINOIS

CHICAGO, ILLINOIS

CHICAGO, ILLINOIS

CHICAGO, ILLINOIS

CHICAGO, ILLINOIS

CHICAGO, ILLINOIS

# Do ogółu Społeczeństwa Polskiego.

Półwiekowa noc, jaka zapadła nad ziemią Rzeczypospolitej po ostatniej walce o Niepodległość, dobiega kresu. Wstają nowe pokolenia i w łunie pożarów chcą ofiarą własnej krwi świadczyć o wiecznych prawach naszych do wolnego życia. Hasła walki potężnieją w młodych szeregach i wołają nas tam, dokąd przed pięćdziesięciu laty szły zastępy po lepszą przyszłość narodu. Świadczy to o niezniszczalnej sile postulatu walki zbrojnej z najazdem.

A nie jest ten postulat dziś „niebezpiecznym marzeniem zapalonych głów“, jeno realnym wskazaniem dnia, które mówi o konieczności ciągłego pogotowia i wiecznym czuwaniu. Bo naród zdrowy, zagrożony utratą swych swobód, albo chcący je odzyskać, posyła na pole walki wszystkich zdolnych do noszenia oręża i obrońców swych zbroi i utrzymuje. A przed tą siłą, której imię Wola narodu — nie ostanie się mur najazdu. Trzeba tylko, aby od poparcia ruchu zbrojnego nie usuwał się nikt, kto to poparcie dać może. Bo historia dzisiejsza sądzi za klęskę powstania 1863. roku nie tych, którzy rozpaczonym wysiłkiem ramion chcieli dźwignąć zapomnianą chorągiew, ale tych, którzy nie wsparli walczących i przez to dali im paść w nierównej walce.

Pięćdziesiąta rocznica tej walki zastaje nas w gotowości służenia sprawie Niepodległej Polski Ludowej na polu rozprawie orężnej. Ta gotowość zwiiera dziś nasze szeregi i jest naszym zawołaniem. W podziemiach naszej roboty wykuwamy broń do walki z trójnajazdem, bo przemoc każdego z trzech zaborów niszczy nas i deprawuje. I dla tego obcy nam będzie zawsze kompromis z zaborczą potęgą, bo inną jest rzeczą wyzyskanie sytuacji, a inną sojusz z najazdem.

W poczuciu własnych sił i odpowiedzialności za podejmowaną walkę stajemy w o-bliczu chwili dziejowej. Niema dziś w społeczeństwie polskim programu politycznego, pod którego bezwzględne rozkazy iśćbyśmy mogli. Nikt nam dziś nie może wskazywać miejsca, kto czynem swojego życia nie zdobył naszego względem siebie zaufania. Hasło Polskiego Ruchu Zbrojnego wyjdzie z tych szeregów, które je na sztandarze swoim wypisały.

Nie lżę i rezygnację budzi w nas wspomnienie styczniowego wybuchu. W twardej służbie żołnierzy 1863. roku chcemy szukać wzorów, a ostrzami bagnętów skrzesać świt.

Powoła nas Sprawa.

## Polska Młodzież Niepodległościowa.

Warszawa. Kraków. Lwów. Zagranica.

Styczeń 1913.

Do ogólnego Spółczestwa Polskiego

Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be a formal address or a public statement.

Polska Młodzież Niepodległościowa

Wspólny Komitet Krajowy

Warszawa 1918

11

## *Koledzy i Koleżanki!*

We wtorek dnia 25. lutego 1913 r. o godzinie 7. wieczorem odbędzie się w sali Tow. Pedagogicznego (ul. Zimorowicza)

## **Wiec ogólno-akademicki młodzieży polskiej**

z następującym porządkiem dziennym:

„Młodzież wobec faktów łamania bojkotu szkół rosyjskich w Królestwie“.

**Koledzy i Koleżanki**  
jawcie się wszyscy bez wyjątku!

„Czytelnia akademicka“, „Życie“, „Kuznica“.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Several lines of handwritten text in the upper middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page, appearing as a separate paragraph or entry.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower section of the page.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.

W przededniu uroczystości jubileuszowych domu Romanowych, wzywamy Kolegów do wzięcia udziału w manifestacji, która się odbędzie we środę dnia 5. marca 1913 r. o godz. 6. wieczór. Punkt zborny: rampa Uniwersytetu.



**Młodzież narodowa. Młodzież niepodległościowa.**

**Młodzież postępową i socjalistyczną.**





## Obywatele!

Chwila przełomowa powołuje nas do działania! Czas mobilizować ducha narodowego! Wzywamy Was dziś we wtorek wieczór o 7-mej pod pomnik Mickiewicza!

Zjednoczone obozy niepodległościowe.



# Koledzy!

**Wzywamy Was do tłumnego stawienia się dziś 29 listopada br. o godzinie pół do 6. wieczorem pod pomnikiem Mickiewicza, a ztamtąd wyruszymy pod pomnik Ordona.**

**Polska młodzież narodowa.**

K

Wzywaj

# !ydzelo

Wzywamy Was do tłumnego stawienia  
 się dziś 29 listopada br. o godzinie pół do  
 6. wieczorem pod pomnikiem Mickiewicza,  
 a stamtąd wyruszymy pod pomnik Ordona.  
 Polska młodzież narodowa.

Wiec polskiej młodzieży Akademickiej

w sprawie

# Obrony Polskości Uniwersytetu Jana Kazimierza we Lwowie

odbędzie się dziś o godzinie pół do 9. na Uniwersytecie  
lub w sali Domu Akad. — (O miejscu doniosą dokładnie  
afisze i pisma).

Zwołuje Komitet Tow. Akad.

Wiel. polskiej młodzieży akademickiej

Opis polskości Uniwersytetu

Jana Kazimierza we Lwowie

Wydawnictwo Uniwersytetu Lwowskiego

Wydawnictwo Uniwersytetu Lwowskiego

# Obywatele!

Wielka rocznica nocy listopadowej schodzi się dziś z chwilą, która może od nas zażądać nowych czynów i nowych ofiar dla sprawy narodowej. Potrzeba nam w tej chwili wielkiego podniesienia ducha i skupienia wszystkich sił pod sztandarem niepodległości Polski. Niech nas ukrzepi pamięć bohaterów listopadowego powstania, którzy w walce o wolność i w poświęceniu dla Ojczyzny winni nam być wzorem. Stawcie się wszyscy **w piątek dnia 29. listopada o godz. 6-tej wieczorem na cmentarzu Łyczakowskim pod pomnikiem Ordona.**

*Zjednoczone obozy niepodległościowe.*

# Opywatel!

Wielka rocznica nocy listopadowej  
schodzi się dziś z chwilą, która może  
od nas zażądać nowych czynów i no-  
wych ofiar dla sprawy narodowej. Po-  
trzeba nam w tej chwili wielkiego pod-  
niesienia ducha i skupienia wszyst-  
kich sił pod sztandarem niepodległo-  
ści Polski. Niech nas ukierunki pamięć  
bohaterów listopadowego powstania,  
którzy w walce o wolność i w poświę-  
ceniu dla Ojczyzny winni nam być  
wzorem. Stawcie się wszyscy

w piątek dnia 29. listo-  
pada o godz. 6-tej wie-  
czorem na cmentarzu Ły-  
czakowskim pod pomni-  
kiem Ordona.

Jednoczone obozy niepodległościowe.



# Młodzież polska

do ogółu społeczeństwa polskiego!

W szczególnej chwili święcić mają rodzina carska i carskie rządy radosne dla siebie gody. Zagrożona wojną nawa państwowości rosyjskiej radować się ma sternika swego chwałą.

Dom Romanowych obchodzi swój jubileusz.

Gdy wśród nas rozplómienia się ogień odwiecznego buntu — najędźca-car stłumić chce marę Niepodległej Polski świetnością jubileuszowych obchodów.

Ilu władców z domu Romanowych, tyle krwawych zbrodni na Polsce dokonanych — ilu władców, tyle niemal walk przez naród polski podjętych. I w ostatnim z Romanowych tradycya gwałtów wielkich jego przodków żyje — w nas tradycye wiekopomnych naszych bojów, odkąd zdeptała wolność naszą carska stopa, odkąd knut carski hula na ulicach Warszawy, raz wraz przeciw mocarzowi wschodu budzi się polska rewolucyjna myśl, raz wraz o dzień wyzwolenia leje się polska krew.

Bar, Kościuszkowska insurrekcyja, chmurna noc listopadowa, jak tamte krwią ociekłe styczniowe dni wyznaczają nasz do caratu stosunek. Ugoda między walczącymi stronami niemożliwa — żywioł walki gwałtem rozbioru rozpętany pozostawić może na polu starć wojennych jedną tylko zwycięską stronę — druga paść musi pokonana.

W carskim dniu nam hasła walki zapomnieć nie wolno. Nie długo może powoła nas Sprawa.

Rewolucyjna walka z caratem — to nasze dziś wyznaczenie wiary. Skonfederowane we wspólnej pracy warstwy społeczne; chłop, robotnik i światło niosąca ludowi polskiemu polska inteligencya, ta narodowej myśli płonąca pochodnia, na bój rozstrzygający nienawistny carat pozrywają!

Do nas należeć musi zwycięskie Jutro!

Młodzież narodowa. Młodzież niepodległościowa.

Młodzież postępową i socjalistyczną.

# Młodzież polska

do ogółu społeczeństwa polskiego!

W szczególnej chwili światła ma się rodzina carska i carskie państwo  
także dla siebie. Zarówno wojna nawa państwowa i polityczna  
także się ma sterunka swego chwala.

Dom Romanowicz obchodzi swój jubileusz.  
Ody wśród nas rozplanowania się ogólni odwiecznego państwa  
jedźca-car stłumie chce mieć. Niedobrych Polak świadczyć ma  
Wycie obchodów.

Władcy z domu Romanowicz, tyle krwawych zbrodni na Pol  
sce dokonanych - tu władcy, królowi, wale, przez długi  
podległych i w ostatnim z Romanowicz królestwa, walczyć  
pobudków było - za nas królestwo wspaniałych naszych państw  
różnili walczyć, carstwo, obłąd król, carstwo, na wilem.

Wierzący, że w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
lucy na myśl, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
Bia. Katedra, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
tymczasem, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
Ugdy, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
robin, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
związek, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
W tym czasie, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie

naże powła, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
Baw, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
leżenie, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
męski, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie  
podobny, w tym czasie, w tym czasie, w tym czasie

Koleżczy i Koleżanki !

W poniedziałek dnia 2 grudnia urzęda  
Polska Partia Socjalno Demokratyczna pod pomnikiem  
Mickiewicza wielką manifestację.

Wzywamy całą młodzież socjalistyczną niepodległościową,  
aby zebrała się w westybulu Politechniki, skąd o  
godzinie 6½ wieczór wyruszymy pod własnym sztandarem na m  
miejsce manifestacji.

Grupa młodzieży  
socjalistycznej niepodległościowej

1914

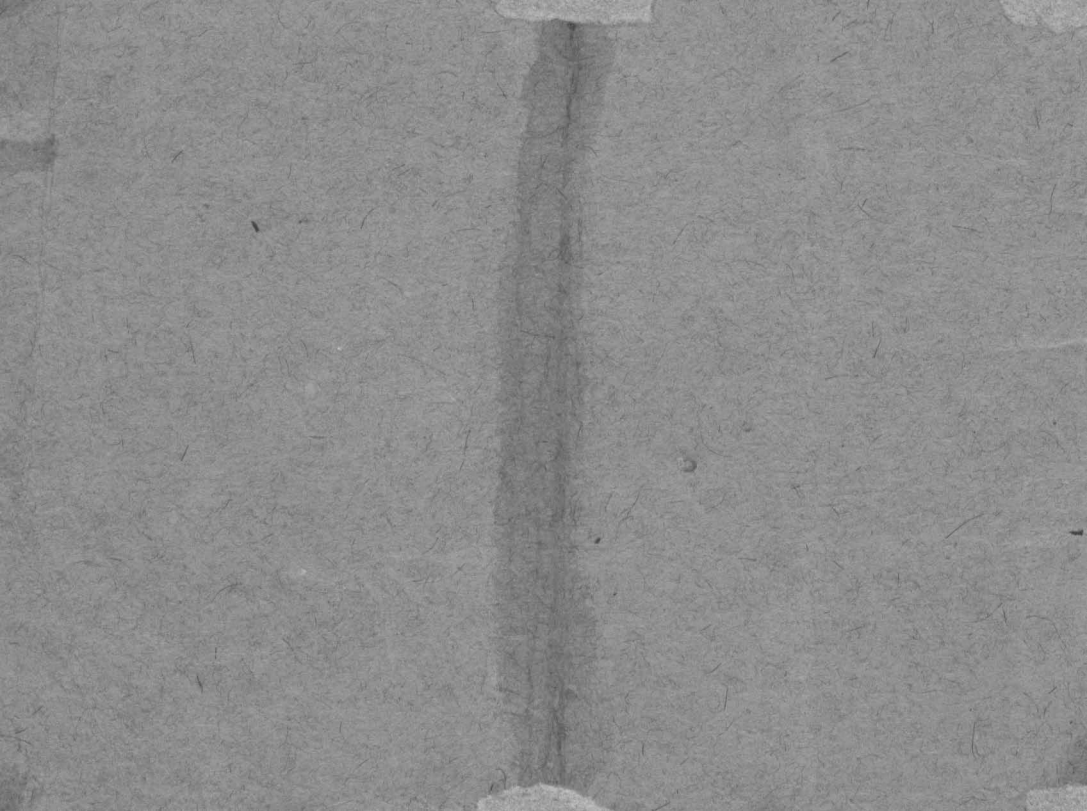
The following is a list of the names of the persons who have been  
 appointed to the various positions in the office of the  
 Secretary of the Board of Education for the year 1914.  
 The names are listed in alphabetical order of the surnames.  
 The names of the persons who have been appointed to the  
 positions of Secretary and Treasurer are listed in the  
 order in which they were appointed.

Secretary: [Name]  
 Treasurer: [Name]

L. 1-10.

24

10 4.60  
2.60



N<sup>o</sup>.

1.

5 1/2

29

pani Honorowa

W. P.

Elwira Koburaska

złożył jako składkę

jednorazową

na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

Buczacz

dnia

13/18

1914

Poborca:

Cypronicz

№ 1

*[Faint, illegible handwriting]*

W. P.

po razach pol. org. wojsk w pow. buczackim.  
złożyć jako składkę

1911

dnia

Podatca:

*[Faint signature]*



N<sup>o</sup>. 2.

7 12 14

31

sielca Karon

W. P.

Franciszek Kuder

złożył jako składkę

jednorazową

na rzecz pol. org. wojsk w pow. buczackim.

Buczasz dnia

13

1914

10

Poborca:

Cypranowska

31

1911

Nr 2

Wojciech Boron

Pracownik

na rzecz pol. org. wojsk w pow. buczackim  
stał się jako składkę

1911

13/10

dnia

Podpis:

~~Wojciech Boron~~

N<sup>o</sup>. 3.

№ konto 4 K 40

33

Roman Waszkiewicz

W. P.

złożył jako składkę jednorazową  
na rzecz pol. org. wojsk w pow. buczackim.

Buczacz dnia 14 / 5 1914

Poborca:

J. J. Salceviczowina

33

Wzrost 1,70 m

N. 10

Roman Piasecki

W. P. złożył jako składkę  
na rzecz pol. org. wojsk w pow. buczackim.

1914

14/12

Przebieg dnia

Podatca:

J. J. J.

№ 4

20/12/1914

Władysław Koron

W. P.

Marya Babickówna

złożył jako składkę

jednorazową

na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

Buczac dnia

14

1914

18

Poborca:

J. Salwiczówna

No.

H.

*Województwo Lubelskie*  
*Wojewódzki Urząd*

na rzecz pol. org. wojsk w pow. puławskim.  
złożył jako składkę

W. P.

dnia

1911

Poporca:

*J. Jablonski*

35

*2011*

№ 5.

5 1/2 60 k

pisał Roman Sześciński

W. P.

Roman Sześciński

złożył jako składkę

jednorazową

na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

Buczaça dnia

14

1914

12

Poborca:

J. Sześcińska

37

34 67 1

N. 2

W. P. złożył jako składkę  
na rzecz pol. org. wojsk w pow. pułackim.

1917 dnia

Popisca:

*[Faint signature]*



N<sup>o</sup>.

6

1 K

39

Jedyni Horana

Jan Leszek Lybrowicz

placownik

W. P.

złożył jako składkę

na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

Buczac

14

4

dnia

191

Poborca:

J. Sławicki

№ 0

W. P.

na rzecz pol. org. wojsk w pow. buczackim.  
złożył jako składkę

dnia

191

Popierca:

N<sup>o</sup> 7

5K

413

W. P.

złożył jako składkę

na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

Buczacz

dnia

17

4.8

191

Poborea:

Saurczianna

11

21

№ 1

*Wojciech Kozłowski  
Józef Jankowski*

W. P.

stojący jako składki

na rzecz pol. org. wojsk w pow. buczackim.

11

191

dnia

15.8

*Bucza*

Poprosi:

*Wojciech Kozłowski*

№.

8.

W. P.

złożył jako składkę

na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

.....dnia.....

.....191.....

Poborca:



N<sup>o</sup>.

8

W. N. P.

złożył jako składkę

na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

dnia

191

Poborca:

N<sup>o</sup> 2

N<sup>o</sup> 8

W. P.

na rzecz pol. org. wojsk w pow. buczackim.  
stał się jako składkę

191

dnia

Poporca:



№.

9

W. P.

złożył jako składkę  
na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

.....  
dnia.....  
191Poborca:  
.....

№ 3

W. P.

złoty jako wkład

na rzecz pol. grom. w pow. białym.

1921

data

z. białym

№. 9.

W. P.  
złożył jako składkę  
na rzecz pol. org. wojsk. w pow. buczackim.

.....dnia.....191.....

Poborca:

10

M. P.

W. P.  
stał jako składkę  
na rzecz pol. org. wojsk. w pow. puławskim.

191                      dnia

Poporca:

Know 5 go to it and  
my selection from P.  
Parker's own work



~~1/2~~

52

/ RELACJA USTNA /

Komisja Wychowania Państwowego organizacji Zarzewia-  
ckiej szkół średnich powstała w r. szkolnym 1911/12, jako wła-  
dza zwierzchnia Tajnej Polskiej Szkoły Państwowej / T.P.S.P. /  
której twórcą był ś.p. Zdzisław Lewicki. T.P.S.P. powstała  
na miejscu "Pełtu" i szerszej organizacji Młodzieży Niepodległo-  
ściowej Zarzewiackiej szkół średnich. Formalnie T.P.S.P. ist-  
niała od stycznia 1912 r., a do składu Komisji Wychowania  
Państwowego T.P.S.P. należeli ~~niektórzy~~ emisariusze wyznaczeni  
zwierzchność okręgową Legji Niepodległości. W r. sz-  
kolnym 1911/12 Komisje Wychowan-  
cy - ś.p. Zdzisław Lewi-  
Frtel, Briniśław Kome-  
Kobyłański.

W r. s

Państwowego z

Zierchoffer, Zofja Sokołowska /obecnie  
Argasiński, Tadeusz Remer i Mieczysław Gębarowicz.

W r. szkolnym 1913/14 skład Komisji Wychowania Pa-  
ństwowego stanowili według załączonej fotografii: siedzą od lewej  
1/ Iza Amanówna, /obecnie ..... / 2/ Zofja Soko-  
łowska /obecnie Meyerowa/, nauczycielka gimnazjum w Piotrko-  
wie, 3/ Stanisław Biegański - Przewodniczący; stoją od lewej:  
4/ ś.p. Stanisław Szumski, 5/ Tadeusz Remer /Dyrektor gimnazjum  
w Boryśławiu/ 6/ Mieczysław Gębarowicz, 7/ Klemens Remer /Bank





Gospodarstwa Krajowego w Warszawie/ 8/ 4.p. Edward Argasiński/umarł na tyfus na Wołyniu w 1918 r. jako jeniec armji austriackiej - był wówczas w P.O.W. na Ukrainie/. Należałoby wyjaśnić czy fotografia pochodzi z r. szkolnego 1912/13 czy 1913/14. Wobec tego, że Doktor Gzica oświadczył, że był członkiem Komisji Wychowania Państwowego we Lwowie w r. szkolnym 1913/14 a na fotografii go niema wobec czego go fotografia pochodzi z r. szkolnego 1912/13, lecz tam niema znów Zierchoffera.

Była to Komisja Wychowania Państwowego T.P.S.P. szkół średnich okręgi lwowskiego, a każdy okręg miał swoją Komisję.

W T.P.S.P. po raz pierwszy zastosowano naukę o Polsce współczesnej. Odbyły się trzy kursy instruktorskie we Lwowie: pierwszy kurs zorganizował na wiosnę 1912 r. Zdzisław Lewicki, drugi zorganizował August Zierchoffer w maju 1913 r. w Bursie Grunwaldzkiej, a na tym kursie wykładali: Witold Lewicki ekonomja, Edward Milewski spółdzielczość, Aleksander Szczepański..... Eugenjusz Romer geografja, a Ludwik Skoczylas literaturę polską.

W r. 1912/13 byłem delegatem do Czortkowa, Trzebowli i Tarnopola, a w r. szkolnym 1913/14 do Trzebowli, Tarnopola i Buczacza. W maju 1914 r. na kursie instruktorskim T.P.S.P. wykładali: Marjan Kukiel historję wojska polskiego, Józef Piłsudski r. 1863, Bolesław Pochmarski historję literatury, i inni.

T.P.S.P. naławała cały kierunek skautowi jawno-



mu w Drużynach Skautowych przy Sokole. Z tej pracy w T.P.S.P. i przy zakładaniu Oddziałów Cwiczebnych i Skautingu zachowały się pocztówki, które załączam do niniejszej relacji.

W r. szkolnym 1912/13 świeżo założona przezemnie jako emisarjusza T.P.S.P. w Tremowli, której członkami byli Dobrowolski, Gustaw Ceppert, A. Storożyński, Banach, Juliusz Faczyński, Grzybowski, Bolesław Komlikowicz, Bałamutówna przesyłają mi pozdrowienia na pocztówce z dnia.....

Franciszek Polniaszek posze do mnie pod 29/VII. 1914 na kursie Drużyn Strzeleckich w Nowym Sączu jest od 15 lipca, gdzie znajduje się około 200 ludzi "ściśle mówiąc z całej Europy".

Otrzymałem z daty Buczacz 17 lipca 1914 pocztówkę z podpisami dawnych członków organizacji niepodległościowej Zarzewiackiej, z r 1909, którzy przeżyli rozłam w "Pecie": Stanisława Komorowska, Luna Salekiewiczówna, Julian Sandecki, Mieczysław Różycki, Marjan Kozakiewicz, Stanisław Gotwald, Jazina Jasińska, Teofil Ostapowicz, Tadeusz Gębarowicz, Bronisława Leszczyńska, Mieczysław Gębarowicz, Władysław Winiarski i inni.

Na pocztówce z datą 4 lipca 1912 r. biorą udział na kursie T.P.S.P. we Lwowie z Buczacza: Tomasz Rybotycki i Józef Siewiński.

W pocztówce z daty 24/XII 1911 r. Edward Argasiński, dziękuję za informacje, dotyczące dokonanej reorganizacji środowiska w Buczaczu donosi, że analogiczna akcja w Jarosławiu dokonana zostanie w dniu 14 stycznia 1912 r.



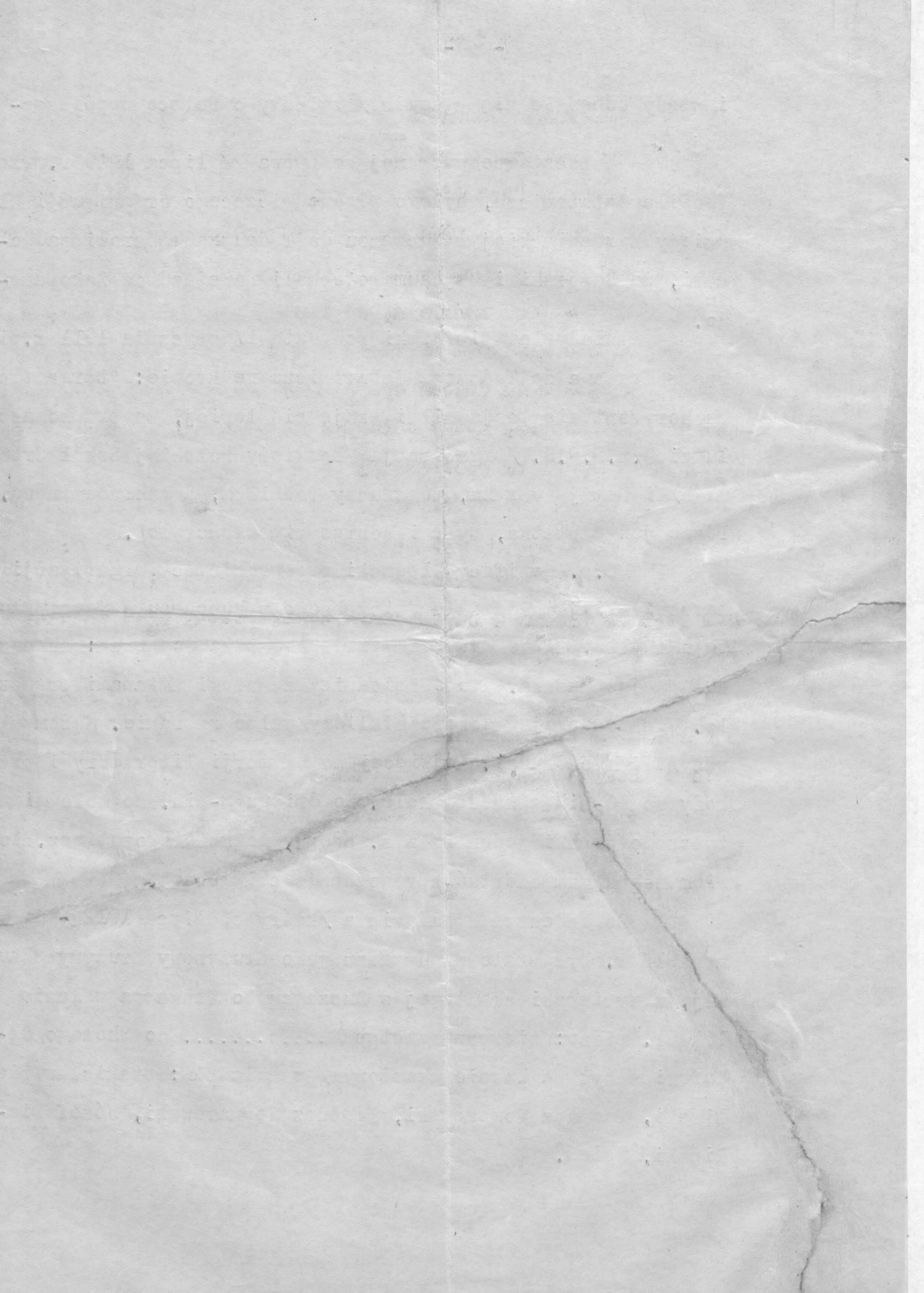
i wtedy odbędzie się egzamin / zwiedzy o Polsce współczesnej /.

W pocztówce wysłanej ze Lwowa 23 lipca 1909 r. przez Teofila Ostapowicza, byłego przewodniczącego organizacji Młodzieży Zarzewiackiej w Buczaczu do Tadeusza Gębarowicza donosi, że Sasorski i Mejbaum pojechali na zjazd do Zakopanego.

Władysław Winiarski pod datą 17 stycznia 1911 r. pisze z Krakowa do Tadeusza Gębarowicza we Lwowie: "teraz trochę horyzont się rozjaśnił i czuję się lepiej, bo przekonałem ludzi O.M.P.S.S. /Organizacja Młodzieży Polskiej Szkół Średnich/ i mam ją w rękę, to znaczy rozbiłem, a zakładam nową. Idzie jak z płatka, byle i dobrze się skończyło".

S.p. Bonifacy Głowacki przewodniczący Organizacji Zarzewiackiej i Oddziału Cwiczebnego w Buczaczu z datą 7 lutego 1911 r. pisze do Tadeusza Gębarowicza do Lwowa: "U nas zmiana już zaszała. Twoje "pisanie" z małymi zmianami przeszło. Przedwczoraj w Sokole mieliśmy walne zebranie. Razem wszystkich 30 ludzi. Najwięcej do historii literatury i przyrody po 10-ciu w każdym kole. Do śpiewu 5-ciu. Do koła gimnastycznego 4-ch i jeden malarz. Sądzę, że mnie zrozumiesz. Nie wiem dokąd mam odesłać sprawozdanie cwiczebne".

Do Tadeusza Gębarowicza /który od lipca 1912 - do wojny 1914 r. był stale w Buczaczu jako drużynowy Drużyny Skautowej, /z wycieczki skautowej z Buczaczu do Tłumacza w lecie 1912 r. pisze pierwszy zastęp B..... do Skolego/Gębarowicz był na kursie skautowym/ w składzie: Stanisław Zieliński, Tadeusz Komorowski, Tadeusz Woynarowski, Józef Sieliński, Woleń.



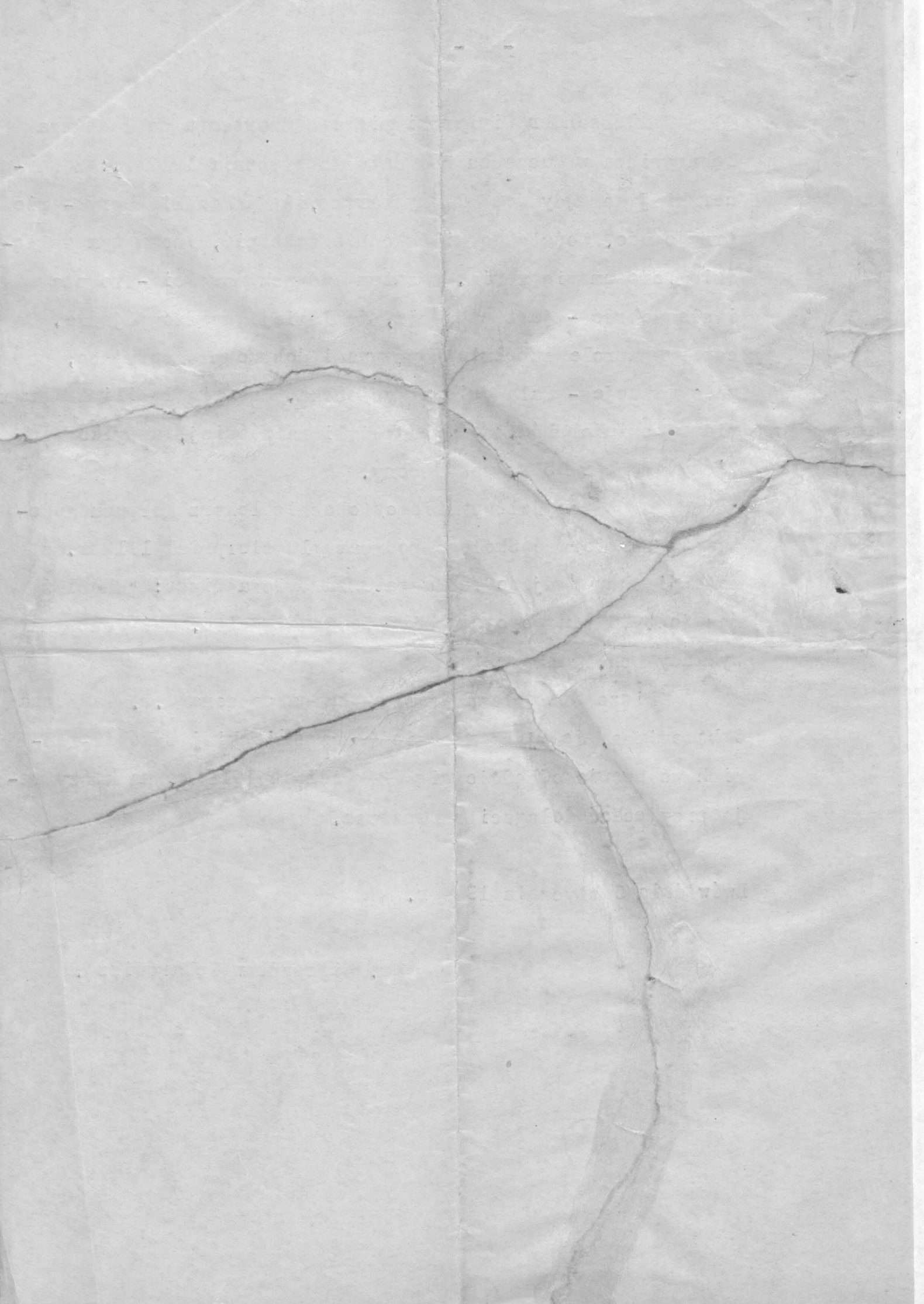
Aleksander Winiarski pisze z Czortkowa do Tadeusza Gębarowicza w Buczaczu pod datą 28 stycznia 1912 r.: "Z Harcerskiej Komendy dostaliśmy kartkę, iż Małkowski chory - nie przyjedzie. Możesz go więc godnie zastąpić, ino w tym względzie porozum się z nim. Pozatem żadnych nowości - robota idzie dobrze - jest nadzieja, że lepiej jeszcze pójdzie. Są cztery patrole zupełnie poprawne i dobrze prosperujące, na małe wakacje - mała dniowa wycieczka. Czyście robili 22 stycznia w lesie obchód. Myśmy odłożyli na później, a tylko mieliśmy wieczór 63 r. poświęcony".

Od Adama Hełczyńskiego/ obecnie lekarz Korpusu Kadetów we Lwowie/ ze Skolego pod datą 10 sierpnia 1912 r. z kolonji skautowej do Tadeusza Gębarowicza pisze: "Chociaż nas jest 56 trudno o odpowiednie towarzystwo. Dziś zaczyna wykłady Dch. Małkowski".

Pisze Stanisława Komorowska narzeczona ś.p. Tadeusza Gębarowicza, że zjazd Młodzieży Zarzewiackiej Szkół S-rednich we Lwowie odbędzie się 22 kwietnia 1911 r. na który mają przyjechać delagaci z Buczacza.

Dwów dnia 6 stycznia 1934 r.

Dr. Mieczysław Gębarowicz .





## Kwestjonariusz

dla monografji: „Udział Podolan w ruchu  
niepodległościowym“.

<p>1. Nazwisko i imię zawód</p>	
<p>2. Do jakiej organizacji należał i w jakim czasie. (Zakłewie, Dru- żyny Strzeleckie, Strzelec, Dru- żyny polowe „Sokoła“, Drużyny Bartoszowe)</p>	
<p>3. Kto był Komendantem (obecny jego adres)</p>	
<p>4. Skład Zarządu organizacji</p>	

---

5. *Skład oddziału*

---

6. *Ważniejsze daty z życia oddziału*

---

7. Służba w Legionach

8. Kto był Komendantem

a) sekcji

b) plutonu

c) kompanji

d) batalionu

9. Odznaczenia

żyjący

*10. Wiadomości o innych członkach organizacji (jeżeli poległ podać gdzie)*

*11. Uwagi*

- ✓ 158 обрз "алонка"
- ✓ 4345 етикетка
- ✓ 4706 обрз "алонка"
- ✓ 4708 " " "Стецька"
- ✓ 4350 етикетка
- ✓ 4732 кермі. ліній у ерможенні
- ✓ 3801 шаєрця
- ✓ 4385 біжакця
- ✓ 14694 кермі. "ліній"
- ✓ 32 " " кермі в нитку "
- ✓ 14069 кермі. "біжакця"
- ✓ 2364 етикетка
- ✓ 4365 кресло
- ✓ 4366 "
- ✓ 4364 "
- ✓ 3868 ланка ерфіт.
- ✓ 4735 кермі. "Біжакця"
- ✓ 781 ланка ерфіт
- ✓ 4356 етикетка
- ✓ 160 вага сімента
- ✓ 3870 поштування (розділ  
машини ліній)
- ✓ 4358 шаєрця
- ✓ 332 вага Бронзюв
- ✓ 3846 вага тосчана
- ✓ 4359 шаєрця
- ✓ 4373 комодя
- ✓ 4357 шаєрця
- ✓ 4728 ерето "ерянка"

- ✓ 4729 кермі. "ліній"
- ✓ 4371 шаєрця
- ✓ 4372 "
- ✓ 4379 ланка ерф.
- ✓ "без номеру" не рухли
- ✓ 14587 кермі. "Пляшк"
- ✓ 14692 " " "алонка"
- ✓ 14693 " " "біжакця"
- ✓ 14691 кермі. Покружлого
- ✓ 14690 " " кермі колесного
- ✓ 14697 кермі "Ланка"
- ✓ 14689 кермі. ліній
- ✓ 14688 кермі
- ✓ 12735 обр. "Біжакця"
- ✓ 12707 машини рудна
- ✓ 12706 " " колесна
- ✓ 176 кермі "ліній"
- ✓ 173 " " Борда, мед з медведем
- ✓ 3875 зеркено
- ✓ 2344 шаєрця
- ✓ 13816 Репр. Порітати розділ  
з зеленим коліном
- ✓ 186 Поріт. ліній не кермі.
- ✓ 2409 етикетка
- ✓ 2504 ланка колесного
- ✓ 2365 комодя суд.

- ✓ 246 вага з оздобами
- ✓ 3439 кермі "Біжакця"
- ✓ 3447 кермі. "Біжакця"
- ✓ 13801 " " ліній з зячел
- ✓ 14705 кермі. Біжакця
- ✓ 14710 " " Біжакця
- ✓ 14708 " " Біжакця
- ✓ 34 кермі. кермі ліній
- ✓ 4807 етикетка
- ✓ 14709 кермі. Біжакця
- ✓ 54 кермі. кермі ліній
- ✓ 21 ліній Бюкс
- ✓ 13790/i кермі. польск. кермі.
- ✓ 13790/ii " " "
- ✓ 4853 кермі ліній Біжакця
- ✓ 14711 кермі. Біжакця
- ✓ 56 кермі. кермі ліній
- ✓ 2481 вага зячел
- ✓ 4332 ланка ерф. ерфіт
- ✓ 3843 етикетка
- ✓ 3384 шаєрця
- ✓ 3198 етикетка
- ✓ 1643 шаєрця
- ✓ 1644 "
- ✓ 3207 ліній ліній
- ✓ 2196 а етикетка
- ✓ 3864 вага ліній зячел
- ✓ 2495 кермі. "Біжакця"

- 1352 Огне мушкетер
- 2479 морн. Бюхгольдер
- 2502 плечевик син
- 13956 морн. шиньон
- 4332 емошк
- 4335 шорс
- 2319 кемена марке
- 2321 хрисо
- 2322 "
- 2350 емиа
- Дод еме
- 4361 шорс
- 4351 " Сучерин
- 4329 марна еф.
- 3659 емошк
- 4295 емошк
- 4296 емошк
- 3891 перена. ние
- 287 Виднич б морн. маргои шиньон
- 340 ешка зелене
- 2362 хрисо марке
- 14209 морн. Винославской
- 13791 керн. "Польовник"
- 2501 Плечевик шорс мушкетер
- 3820 Дреднуе
- ~~3260 Волонтер~~
- 14686 г Ваза Спонзобн
- 14686 д.

- 180 Бюни шиньон на зер. мивени
- 2188 шорс емошк Лодан. обрзу
- 13790/3 морн. марше. хорасит
- 237 Друк лодочко
- 13810 обрзу ор. шиньон
- 68 Видничке шорс емошк. хруска
- 69 емошк Урсичево
- 2549 "
- 1192 седмичке еф. хрисо
- 344 кемена Бюхгольдер
- 12325 керн. хруска
- 255 керн. "Срочна Данаура"
- 257 морн. мушкетер
- 259 марна Шобаничской
- 260 шорс "Пронесен з кемена еф. Бервик"
- 263 парис. хруска
- 256 морн. Шобаничской
- 258 морн. Шобаничской ушк.
- 262 керн. еф. лодки
- 264 морн. шиньон
- 1437 Агасонин Шобаничской з мар
- 2490 морн. емошк
- 2510 " мушкетер
- 162 шт. шорс мушкетер
- 323 Видничке шиньон
- 1979 морн. ор. Шобанич

- 247 морн. емошк. мушкетер
- 19994 керн. Видничке шиньон
- 13785 керн. мушкетер + димн шорс
- 328 керн. морн. шиньон
- 89 морн. шорс
- 14692 керн. "гилничке нид зер. том"
- 12709 Шобаничск
- 26<sup>2</sup> емошк шорс
- 277 керн. Шорс "Аред на ком"
- 282<sup>2</sup> морн. Дунен
- 3391 Дреднуе
- 4216 марна

Предмети які не розглядаються в Б-ні і намагаєтесь в каталогах інвентарю з 1948 року

Б.н. місця не встановлено.  
 кепинки  
 4287 криця тесана  
 4288 " "  
 3404 муляжні від кувачки  
 3403 " "  
 3405 " "  
 1537 місця інвентарю  
 3253 селіванки (3 мн.)  
 4285 емля  
 2401 місця  
 2402 " "  
 2405 " "  
 2407 " "  
 2485 бязь  
 134 місця емля  
 4952 різьба гірлянди  
 2519 пори. шпильки  
 1690 емля  
 2437 розширення  
 3826 металеві  
 2398 місця  
 2399 " "  
 2403 " "  
 2406 " "  
 2385 муляжні  
 144 різьба рибки в емлю  
 кувачки інвентарю від тиса  
 № 1 одне " Перехід  
 через міст "  
 283 бязь

1206 синьої епітури  
 3080 різьба хвилі  
 4416 кепинки  
 4118 " "  
 3411 " "  
 1713 епітури для епітури  
 4965 епітури  
 3244 емля  
 4203 епітури  
 4289 кресло  
 4286 " "  
 1728 емля. Боро  
 3362 емля  
 4225 кепинки епітури. не зн.  
 4558 " "  
 4920 " "  
 2303 пори  
 4560 " "  
 2311 кепинки  
 4566 " "  
 4448 " "  
 2274 " "  
 4720 металеві  
 2277 кепинки  
 2280 " "  
 2278 " "  
 4412 " "  
 4542 " "  
 4221 пори  
 4220 " "

4559 кепинки  
 4217 " "  
 4021 " "  
 10663 " "  
 2304 " "  
 624 пори  
 4497 кепинки  
 623 " не зн.  
 848 " "  
 2271 " "  
 4482 пори  
 4454 " не зн.  
 4647 різьба зол. не зн.  
 2023 пори.  
 2015 (6) " "  
 2027 " "  
 Б.н. різьба Анона  
 806 " Бояче  
 2029 кепинки  
 4370 місця  
 4353 емля  
 711 кепинки  
 2275 " "  
 2276 " "  
 2279 " "  
 2272 " "  
 2273 " "  
 4445 " "  
 3314 " "  
 2307 " "  
 4448 " "  
 2467 " "  
 2468 " "

486 керимне 70  
 3210 "  
 4333 "  
 1269 работа халлаа ризьде  
 2547 маера з мурнас.  
 1160 муна. работа ризьде  
 ризьде Берменхова  
 " Демирпей хере  
 " рунче хоня

13441 керас  
 4352 дредуне з б инт. хунузи  
 з 1948 мид тунн №: з оме-  
 му мунае  
 3216 тундунке  
 3808 сибиронике  
 636 емин  
 3303 криво  
 3990 еминае  
 2079 емин  
 3809 сибиронике  
 736 криво  
 3806 Брехо  
 3807 "  
 3810 "

Материал II

81 керимне  
 299 кене  
 852 керимне  
 708 "  
 2516 "  
 2031 мурн  
 2531 "

1589 епископке  
 1707 двоим дез работа  
 1708 " работке  
 3838 бимруне  
 3836 "  
 3835 "  
 3833 еминае  
 10894 керимне  
 11145 "  
 11153 "  
 11124 "  
 12700 "  
 12688 "  
 12701 "  
 10895 "  
 13473 "  
 14653 "  
 13488 гунуна  
 12724-12726 керимне  
 14582 кене  
 14585 "  
 588 "  
 584 "  
 11139 "  
 13446 "  
 13337 керимне  
 3301 дредуне б инт. хунузи 3391 ен 32  
 3634 бимруне

мидан



71  
Шановний през. Темибарович!

М.т. Сакк і Вулак наслідують  
много днз дей атомної неживотки  
фондов в/везділу.

Трашу їм допомогати в цій роботі  
цотилим вкратіамі.

28/11/49.

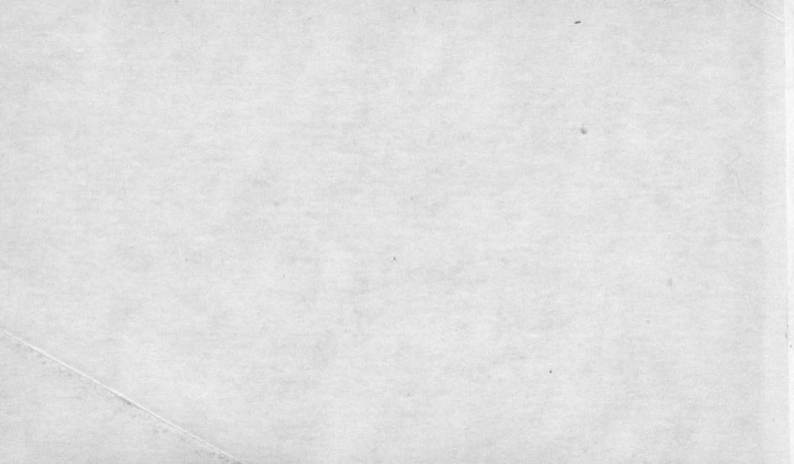
З повагою

~~Л. М. Мухоморова~~  
Л. М. Мухоморова

Академи  
вып. Тенгарабуу,

126

Golgota



АКАДЕМІЯ НАУК УРСР

БІБЛІОТЕКА

м. Львів, вул. Стефаника 2

ЗАВЕДУЮЩЕМУ ОТДЕЛОМ ИСКУССТВ

г. Гембаровичу М.Т.

„17“ „VII“ 1949 г.

№ 986

Тел. № 132-92

Прошу Вас дать письменное об"яснение откуда  
взялась и почему хранится в фондах Вашего отдела  
явно антисоветская литература, подлежащая  
немедленному из"ятию.

Директор Б-ки  
АН УССР:



/Одуха А.З./



Директору Бібліотеки АН у Львові  
Тов.Одуха А.З.

У відповідь на Ваше письмо № 986, яке стало для мене зрозумілим щойно по зазнакомленню з фактичним станом на місці, доношу таке:

Про знайдену Вами дня II.VIII.ц.р.літературу нічого мені не відомо, в іншому випадку була б вона вже давно здана там, де слід. Не була вона в жодній евіденції і находилася у шкафі, в якому не було матеріалу призначеного для користування читачами. В момент, коли я обнімав відділ мистецтва, його фонди були вже переглянуті його робітниками, а лишній матеріал переданий у Спецфонд. Незалежно від цього я порядкував систематично фонди з точки зору потреб читача і виключав з них і далше все це, що мені видавалося непобажаним у Відділі. Ця робота провадиться позапланово в міру можливості і не є ще закінчена. Між іншими не був нею обнятий і цей шкаф, який покищо інтересував мене під двома оглядами. По перше відложено там було моїм попередником кільканадцять книжок зі збірки Баворовських, які були запропоновані до перевірки Спецфондові, а яких часть по перегляненні їх на місці завідувачим Спецфонду, була мною там передана, а друга частина вернула на полиці. - По друге находився там старий письмовий матеріал, яким я користувався для біжучої бібліографічної роботи.

Коли у березні місяці тов.Лобарев виразив намір познакомитися детально з фондами, я звернув його увагу на усі шкафи до закривання, підкреслив, що я їх не перевіряв і просив його, щоби оскільки найде щось сумнівного негайно виключив і мене про це повідомив. Тов.Лобарев шкаф цей переглядав,

але мені нічого не заявив, а на мої запитання /при кінці березня і у першій половині квітня / відповів, що нічого не найшов. Я покищо тим був вдоволений, тим більш, що працювала комісія Спецфонду, до якої тов. Д. Барев був придільний до помочі, а комісія ця ще не переглянула цієї кімнати; позатим цей шкаф був призначений на літературу, призначену до обмеженого користування і при його опорожненні кожний кусок перейшовби через мої руки.

Якщо про існування цієї літератури мені не було нічого відомо, не можу пояснити звідкіля вона там попала. Але, при нагоді дозволю собі пригадати про це, про що я Вам вже особисто подавав до відома. За останні три місяці це вже вдруге, що у Відділі найшлася література, яка там не належить, а чого досі не бувало. Вперше, як Вам нагадую, повернувши із Києва, у закритому шкафі з гравюрами Павліковських, які були привезені з вул. Степаніка під час моєї відсутності, я найшов дві брошури, незалежно від цього, що шкафи були переглянені комісією по перевірці Відділу обслуги читача. Дві інші подібні брошури лежали на книжках Баворівських, де їх ніколи не було, а на кінець одна найшлася на столі дежурного в читальному залі. Ця остання мала штамп колишнього Історичного Інституту АН, який як відомо містився по вулиці Хмельницького. Очевидно книжка прийшла ззовні. Спроби в'яснити цю справу на послідній виробничій нараді Відділу у приявності тов. Ващекіни /яка Вас заступала/ і заст. дир. по наук. частині тов. Труша. не мали жодного успіху, залишився тільки протокол, книжки були передані у Спецфонд.

Вищенаведене а теж досвіди з часів німецької окупації, коли я був два рази притяганий до відповідальності за скривання антифашистської, зокрема радянської літератури, переконали мене, що у кожній старій бібліотеці, а то в місцевості, в якій трикратно йшли бої, та три роки була під німецькою окупацією, треба бути приготованим на різні несподіванки. Обов'язком нашим є доложити всяких зусиль, щоби ці несподіванки обмежити до мінімум. Відділ мистецтва не ухилявся ніколи в міру своїх сил від того обов'язку за свідонт-



вом Спецфонду, з яким був в постійному контакті і без окремих доручень постачав літературою і всякими матеріалами, які тільки викликали хочай найменші сумніви. Але обов'язок цей виконати можна найкраще на підставі дружньої співпраці усіх робітників. І тому, можу Вас торжественно запевнити, що як би цей, хто повідомив Вас про цю літературу, звернув був на неї мою увагу, була б вона негайно здана там де слід і не залишилася б у відкритому шафі.

Без сумніву, що ця жалю гідна справа, яка не вийшла поза межі бібліотеки, збільшить бдітельність нас всіх, зокрема Відділу мистецтва, який при численності своїх фондів і активній співпраці з читачами, а невеликій кількості своїх робітників є виставлений на більші чим інші відділи, небезпеки.

Львів, 19.VIII.1949 р.

.....  
/ Гембарович М.Т. /

Faint, illegible handwriting is visible throughout the page, appearing as bleed-through from the reverse side. The text is mirrored and difficult to decipher.

Р О З П О Р Я Д Ж Е Н Н Я

по Львівській бібліотеці АН УРСР від 22.XII.1949р.

81

Зав.відділом мистецтв т.Гембаровичу.

Прошу дати 22.XII.1949р. пояснення, яким способом і в який час попала порнографічна література до фондів відділу мистецтв. Осначена література має номери і печатки бібліотеки Оссолінських і мусіла б знаходитись у великому книгозховищі, якщо не в спецфонді.

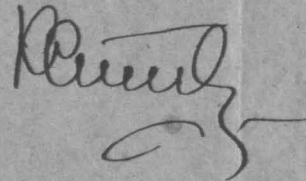
Директор Львівської бібліотеки

АН УРСР

/ОДУХА/

З оригіналом згідно:

Секретар



судити. 12/25 чз. 14-5



Директору Т-ки А. Я. з дубови пуб. Огуха

Згідно з Вашим розпорядженням від 22. XII. 1949  
показного списку.

Література, підписана під назвою "Антіна", яка  
подібна перекладній одіймані такою ж згодом,  
але й літературу нашої підписано до статевих  
жінки, здерігалася в Д. Дід. Осолін. Так як в  
книзі вихідній книгодруку окремо під заголовком.  
Книга від мене нагороджена в руках директора, а до огляду  
з найновітніших підписків Дідіоніма, який га,  
так гарантію, що література література не буде  
зловживати. За приходу редакційної бригади кон-  
тракт нагороджена у Товариство Плишкових, по якому смф.  
ми на весні 1940 р. література література - серед ко-  
нтрактів Дуро і кістка зачерганих книжок - Дуро ди-  
ректора в присутності представника смф.  
передана мені на здерігання за актом. Літера-  
тура (на здерігалася під заголовком у Дідіоні  
містяться в його репродукованих примірниках по смф.  
Амер. 2, Амер. 11 і Дідіоні. 2. і Дуро від часу до ча-  
су поновлена примірниками, які Дуро вивчені  
в концентрації або навіть в опрацюванні.

Роли з 1948 р. а вернувся на ~~фр~~ роботу у Дідіоні

мистична а највише принајсно по лимфатичну  
 огнє не в ии мрличному (продимени мичи зде)  
 ресенна, а в кинохраними на II нобери, ме  
 биз инаше кинишк. а зацѣва осодито ии мрени  
 сенном го закрпото приименна биз акоо конк  
 а сам здефикат, о тим а полго мѣ при марози  
 Шаденика Сабина

22 / — 949  
 XII —

Исход

Имя Собор

23 июня 1950 г.

Мушкетерский полк, 1-й батальон, 1-я рота, 1-я взводная команда  
полк Ленинградский М. П. и ст. В. И. Ленинградский Полк. Му-  
шкетерский полк. Уланы О. М. и уланы 1-й  
дивизии уланы, полк Ленинградский уланы  
уланы уланы и уланы, уланы полк Ленинградский  
М. П. уланы а полк Уланы О. М. уланы!

I. Формы одежды (без перчаток)

- 1. шапка уланов (полка) 1 шт.
- 2. " " б. Лотонизация 3 шт.
- 3. " " б. Табачкование 5 шт.
- 4. " " б. Табачкование 1 шт.
- 5. " форма 3 шт.
- 6. " портфель карман 1 шт.
- 7. " кинжал (б. Лотонизация) 3 шт.
- 8. " и др. 3 шт.

III. Камуфляж:

- а) арабский / колдовской камуфляж 15 единиц
- б) систематический " " " 15 "
- в) старого формы камуфляж (б. Лотонизация) 30 единиц.
- 2. шапка б. Лотонизация 73 "
- 3. " б. Табачкование 31 "
- г. " б. Лотонизация 2 "
- е. " " 4 "
- и " и др. 15 "
- 3. формознание. 1 "
- 4. портфель карман

- к. Камарон керамидів 4 екземплярів
- н. академічний камарон кукри-роман  
манашей по мисискобі та мизурі 10 екземплярів
- IV. Кармонта сканопісний з історії  
мисискобі фаміліарно і мизурі СРЕР.  
з 1917 г. 1 екземпляр.
- V. Писані і збірні 1 маніака
- VI. Майко за адмисіо інверсіонарісі  
на 1/1 1950 г. (без перекладу).

Згодом: М. Івандарелю

Переклад: Кукри С. А.

Три переклади мисискобі: 503



SPRAWY POLSKIE: Gen. Bór-Komorowski spotkał się w Paryżu z gen. Anderssem. Stąd przybył do Londynu na ameryk. "Douglasie" i odbył dłuższe rozmowy z p. Prezydentem i Premierem. Prasie oświadczył, że czuje się świetnie i że nie zamierza odpoczywać. Przedtem udzielił prasie lond. "News Chronicle" wywiadu na temat oblężenia Warszawy. Stwierdził, że 3-kr. wysyłka oficerów łącznikowych do komendy sow. ale żaden z nich nie powrócił. Ze źródeł neutralnych donoszą do S. Franc. i Londynu, że w Polsce stosunki pogarszają się z każdym dniem. Wzrasta ilość aresztowań a nawet rozstrzeliwań. Pacyfikacja odbyła się poza rej. Lubartowa, także pow. Zamojski. W szeregu wsi jak Sułów, Rałecznia, Żebunie, Zwierzyniec i t.d. oddziały sow. rozstrzeliwały na miejscu po kilku mężczyznach po kilkadziesiąt osób aresztowały. W Siedlcach 18.4. rozstrzelano bez sądu 20 mężczyzn pochwyconych na ulicy N.K.W.D. znów powróciło do Lublina. W obozach koncentracyjnych/największe w Rembertowie, Mysłowicach i Likowej k. Żodzi/siedzi 10% Volkadeutscherów a 90% patriotów polsk. W Łódzce sow. polują wprost na członków AK. - Prem. Arciszewski w serdecznym piśmie złożył prem. Churchillowi gratulacje z powodu 5 lat premierostwa, uwieńczonej wspaniałymi sukcesami i życzył mu, aby w wyniku wojny osiągnął pokój, który przyniesie wolność i zapewni równe prawa wszystkim narodom, które walczą razem z W. Bryt. - Przed kilku dniami na konferencji pras. w S. Francisco złożył min. Eden na wstępie oświadczenie w polskiej sprawie: "Informacje na temat wypadków w Polsce są niewystarczające. Ale lista 16 aresztowanych osób wskazuje, iż aresztowania objęły wszystkie bez wyjątku osoby osobistości polsk. ruchu podziemnego. Są to właśnie ludzie, którzy zdaniem naszym powinni wziąć udział w naradach nad rekonstrukcją rządu polsk., jeśli rząd taki miałby istotnie reprezentować demokratyczne życie Polski, zgodnie z uchwałami konferencji krymskiej. Po aresztowaniu tych ludzi oczywiście dalsze rozmowy na temat polski zostały przerwane. Będzie obecnie rzeczą Rządów ang. ameryk. i sow. zajęcia się tą sprawą i określenie jakie kroki należy poczynić w tej sytuacji". To oświadczenie Edena zrobiło duże wrażenie. Wszyscy zdają sobie sprawę z powagi sytuacji. - Tygodnik "Economist" analizuje oficjalne sprawozdanie prasowe z posiedzenia Kraj. Rady Narodowej w WARSZAWIE stwierdza: Nie ulega kwestii, że mamy do czynienia z pełną sowiecką dyktando polityczną i gospod. Polski. Wszystkie "Rady Narodowe" są mianowane, a nie powoływane z wyborów. Ohydna, nienaturalna jedynomyślność w głosowaniach i rezolucjach najłatwiej dowodzi, że jakiejś drodze Polskę się wiedzie. - W innym artykule "Economist" pisze: W świetle kryzysu pol. i wielu innych, trudno utrzymać, iż polityka ang. i ameryk. uzyskała wiele w kierunku pogłębienia stosunków z Rosją. Stosowane przez W. Bryt. metody, które polegały na tym, aby kompromisowością pozyskać państwa, okazały się mylne. Trzeba stwierdzić, że zrobiono tyle ofiar bezcelowo. Być może są metody skuteczniejsze wobec ludzi, którzy przyjmują stare, a zmieniają ich sens. Rosja chce tego samego co i my, a przynajmniej tak twierdzi, ale to jej nie przeszkadza wykorzystywać wszelkie atuty i targować się z zaciętością. Głoby odpowiedzialne za ang. politykę zagran. muszą postawić pytanie: Czy zmiana metody na twardszą nie jest konieczna? Tyg. "Tribune" wskazuje, że rząd bryt. ang. Partia Pracy skłaniając Polaków do zdekonspirowania się są współodpowiedzialni za dalszy los 16 aresztowanych. Jaki jest cel tych niezwykłych aresztowań? Znaczą one, że rząd sow. postanowił zupełnie zdławić wszystkie partie polit. w Polsce, z wyjątkiem lubelskich, aby kom. lub. nie natrafiał na żaden opór. W ten sposób ignoruje się całkowicie ducha i literę umów krymsk. - "Observer" uważa, że Rosja idzie własnymi drogami co widać szczególnie w sprawie polskiej. Całe zachowanie się Rosji w S. Franc. jest zagadkowe i niepokojące. Odrzuca ona n. prz. rewizję paktów regionalnych już przez siebie zawartych, zaskaniając się obawą przed agresją niem. A właściwie podejrzewa się bezpodstawnie państwa kapitalistyczne o spisek przeciw komunizmowi. Sens pojęcia "demokracji" jest przez Rosję zupełnie inaczej pojmowany niż przez nas. Takich różnic jest więcej. Rosja w tej chwili jest silna i może sobie lekceważyć sojuszników, o ile zdoła sobie zapewnić bezpieczeństwo własnym systemem. Ale polityka zapewnienia sobie bezpieczeństwa przez ignorowanie W. Bryt. i St. Zjedn. może doprowadzić do stworzenia ligi antisow. Nie należy dalej ustępować w przetargach z Rosją, gdyż od wypadku do wypadku cena jest stąk powiększana. - ZE ŚWIATA: Wczoraj o 21 wygłosił prem. Churchill wielkie przemówienie w 5-lecie objęcia przez niego stanowiska premiera rządu koalicyjnego. Bryt. Wspólnota Narodów i Bryt. Imperium są dziś ściślej związane i silniejsze niż kiedykolwiek w historii. Niewątpliwie możemy dziś sobie łatwiej poradzić z wszelkimi zadaniami i niebezpieczeństwami,

88  
jak przed 5 laty". Kreśląc obraz wydarzeń Premier szczególnie wiele miejsca poświęcił najgroźniejszemu dla Anglii okresowi 1940-1941. Wielu ciosów i strat doznała W. Bryt. zanim nie nabrała sił. Jak tyle razy w swej historii, gdy walczyła z tyranią kontynent., wytrzymywała ona sama tak długi napór wroga, aż ten popełnił jakiś wielki błąd, który zmieniał układ sił. Takim wypadkiem był zdradziecki napad Hitlera na Rosję i Japonii na St. Zjedn. Od tego dnia, St. Zj. stanęły do walki u boku W. Bryt. premier nie zwątpił ani na chwilę o zwycięstwie. Nigdy siły 2 narodów nie współpracowały ze sobą w tak znakomitej jedności, koleżeństwie i braterstwie. Z tą współpracą wiążą się moje największe nadzieje na przyszłość. "Chciałbym móc wam powiedzieć - kończył Churchill - że wszystkie trudy i kłopoty się skończyły, ale tak nie jest. Niestety muszę was przestrzedz dziś, tak jak to uczyniłem przed 5 laty, że jest jeszcze wiele do zrobienia, że musicie być przygotowani na dalsze wysiłki ducha i ciała, oraz na dalsze ofiary na ołtarzu wielkich spraw. Na kontynencie europ. musimy się upewnić ponad wszelką wątpliwość, że proste i prawe cele, w imię których poszliśmy na wojnę nie zostaną usunięte na bok i zapomniane w najbliższych miesiącach po wojnie. Musimy się upewnić, że słowa takie jak wolność, demokracja, wyzwolenie będą tak rozumiane, jak my je rozumiemy w prawdziwym znaczeniu a nie zostaną przekreślone. Nie byłoby celu karać hitlerowsk. napastników, gdyby prawo i sprawiedliwość nie zapanowały w świecie, gdyby na miejsce dyktatury niem. zapanowały inne rządy totalitarne i polie. Dla siebie nie żądamy niczego. Musimy jednak dążyć do tego, aby te cele o które walczymy znalazły pełne uznanie w swym duchu i literze. Przedewszystkim musimy wyteńczyć wszystkie siły, aby postanowienia konferencji w S. Franc. uwi- doczniały się nie tylko w słowach ale i czynach, aby Organiz. Świat. Bezo. nie stała się pustą formą, tarczą dla silnych a drwinami dla słabych. Zwycięzcy muszą wejrzeć w swe serca i przez szlachetność stać się godnymi potężnych sił, którymi władają. Nie wolno też zapominać, że nasz wróg na Dal. Wschodzie Japonia ma 100 milj. ludności i wielu żołnierzy nie obawiających się śmierci. Jak długo będzie trwało zanim to państwo poniesie karę za swe zbrodnie. Honor i wierność bratnia wobec St. Zjedn. nakazuje nam bez wahania użyć wszystkich naszych sił. Pamiętajmy, że Australia, Nowozelandia i inn. nasze posiadłości są zagrożone przez to diabelskie mocarstwo. Przed 5 laty mówiłem wam przykre rzeczy. Wyście się tego nie zlekli i ja nie byłbym godny Waszego zaufania, gdybym W. am. dzisiaj nie powiedział: Naprzód! Bez wahania, nieustraszenie i niezwyciężenie! Naprzód, aż tak dopełnimy dzieła, by cały świat był zabezpieczony i oczyszczony". - Niedziela wczorajsza była dniem modłów dziękczyn. w całej Anglii. - Tematem dnia w Anglii są rychło już wybory do parlamentu, oraz nowy zjazd Trzech, który powszechnie uznaje się za nagłą konieczność. Anglicy są zdania, że tym razem zjazd winien się odbyć w Londynie. Wczoraj lord Halifax zapowiedział możliwość rychłego spotkania Churchilla, Troomana i Stalina. - Min. Eden wraz z v. prem. Atl. odlecieli w niedz. z S. Franc. do Londynu. Zatrzymają się w Waszyngtonie. Eden wyraził zdanie, że konferencja stoi przed pomyślnym zakończeniem. On sam został wezwany na naradę gabinet. w związku z zakończeniem wojny i sytuacją w Europie. Z dotychczasowych rezultatów obrad konferencji jest zadowolony. W S. Franc. pozostał na czele delegacji bryt. lord Halifax. - Ameryk. v. prem. Grew w deklaracji na temat Triestu i Wenecja Julia przestrzegł Tita, że spraw międzynarod. nie wolno zakłócać jednostronnie i samowolnie. W lutym Tito zgodził się na to, że prowincja ta będzie poddana zarządowi wojsk. aż do konferencji pokoj. Jest to ważny punkt wlotowy do Europy wsch. **DZIAŁANIA WOJENNE:** Wyspy anglo-normandzkie i Dunkier-Kreta, Dodekanez są w ręku Al. W Czechach trwa rozbrajanie resztek oddziałów niem. marsz. Schernera. Do portów nng. przybyło już 18 niem. łodzi podwodn. Jeden z niem. admirałów jest w Londynie, gdzie omawia z oficerami marynarki bryt. sprawę usunięcia min przy brzegach Niemiec. - Ameryk. i Anglicy wiele mówią o przetrzuceniu większości wojsk z Europy przeciw Japonii. Dla żołnierzy tych są utworzone ogromne ośrodki przeszkoleniowe w Szampanii, gdzie każdy żołnierz w ciągu 8 tyg. zaznajomi się z odmiennymi warunkami walk na wschodzie. Komisja wojsk. al. przejmuje władzę w Niemczech. Wojska w. mocarstw zajmują przydzielone im strefy okupac. Partia hitlerowska została już oficjalnie rozwiązana, a ministerstwo propagandy zniesione. - Zapadły już decyzje co do użycia jeńc. niem. do prac przy odbudowie Francji /100 tys./ i Rosji. - Na Dal. Wsch.: Walki wzmagają się w Birmie, na Mindanao, N. Gwinei, Okinawie. Wojska chińskie walczą o port Fu-czeu nąprzeciw Formozy. Samol. al. blokują flotę jap. w jej własnych portach, zaminowują dojścia do nich. D-ca lotn. ameryk. na Pacyfiku zapowiada, że wkrótce będzie Japonia bombard. przez 2400 naddordec dziennie. Na prenumer. wpłaca. 13-tka 100. - i kalka, Pani z dziada pradziada - papier.

## WYRAZNA MOWA I ODRABIANIE BŁĘDÓW.

Pierwszy tydzień pokoju w Europie przodk pełne światło na niezwykle trudności, przed jakimi staje obóz zwycięzców przy regulowaniu przyszłości świata. Różnice zdań, nawet głębokie są rzeczą ludzką, naturalną i nie budziłyby niepokoju. Gorzej jest to, że Alianci i Rosja - jak się okazało - nie mają wspólnego języka i odmiennie rozumieją podstawowe pojęcia. Równie głęboka przepaść panuje między ich metodami postępowania. Anglicy nie tają, że np. w sprawie polskiej Rosja zastosowała podstęp i wykazuje złą wolę, dając zdumionemu światu osobliwe widowisko. Mniejsze narody pytają: Więc tak wygląda jedność wielkich mocarstw które uzurpują sobie prawo przodowania innym narodom? Czy mamy powierzyć nasz los w ręce Sowietów, jako gwarantów lepszej przyszłości?

Mocarstwa zachodnie musiały uczynić próbę oczyszczenia atmosfery. I tym razem Churchill wziął na siebie niemiłą funkcję. W przemówieniu wygłoszonym 13 bm w pięćdziesiąt rządów przekaż on groźne ostrzeżenie, które Rosja powinna zrozumieć. Dał do zrozumienia, że Anglia i Ameryka najściślej z sobą zespolone, stanowią potężną siłę. Na kontynencie europejskim muszą być one upewnić ponad wszelką wątpliwość, że cele, dla których oba państwa poszły na wojnę nie zostaną zapomniane, a słowa "wojna", "demokracja", "wyzwolenie" nie będą przekreślone. "Nie byłoby celu-wołaż Churchill - karać hitlerowskich napastników, gdyby prawo i sprawiedliwość nie zatryumfowały w świecie, gdyby na miejsce dyktatury niem. zapanowały inne rządy totalitarne i policyjne. Naród angielski musi dokończyć dzieła tak, aby świat wyszedł z wojny bezpieczny i czysty. To też zamiast spojrzeć na laurach, musi naród ang. być gotów do dalszych wysiłków i ofiar. Sens wystąpienia Churchilla jest jasny. Rosja musi wiedzieć, że w obronie zasad i podstawowych interesów Anglii w oparciu o Stany Zjedn. jest gotowa nawet użyć siły. Prasa ros. w streszczeniach mowy Churchilla zżecznie ominęła drażliwe miejsca. Jak opinia angielska ustosunkowuje się do zapowiedzi nowych, ciężkich konieczności, wskazanych przez Premiera, tego jeszcze nie wiemy dokładnie, gdyż w prasie, ani w Izbie Gmin nie komentowano szczegółów mowy, ograniczając się do ogólnikowych zapewnień, że w pracy na rzecz lepszego i sprawiedliwszego porządku w świecie, Premier ma za sobą cały naród.

W ślad za mową Churchilla nastąpiła kontrakcja w konkretnych wypadkach. Na czołko wysunęła się ostatnio sprawa Triestu i Istrii. Daily Mail pisze, że Triest jest jednym z tych problemów, które zawierają w sobie dość dynamitu, aby rozsadzić świat, podobnie jak przedtym Gdańsk. O co chodzi? Według umowy, zawartej w lutym między marsz. Alexandrem, a marsz. Tito cały teren Włoch miał podlegać władzom wojskowym brytyjskim. Wbrew temu wojska Tita zajęły Istrię, znaczną część Triestu i część austriackiej Karyntii i Celowem/Klagenfurtem/i od razu ogłosiły włączenie tych obszarów do wielkiej Jugosławii. Rozpoczęły też przesładowania przeciwników politycznych. Tymczasem zjawiły się oddziały VIII armii ang. wobec których Niemcy skapitulowali. Tu i ówdzie wojska jugosł. wycofały się, ale została władza cywilna. Alexander żądał bezskutecznie dotrzymania umowy. Ostry bieg nadało sprawie wystąpienie w min. amer. Grew, który kategorycznie przeciwstawił się metodzie sanacyjnych i jednostronnych rozstrzygnięć zawiłych sporów terytorialnych drogą wojskowych proklamacji, gdyż sprawy te należą wyłącznie do kompetencji konferencji pokojowej. W tym wypadku nie chodzi o lokalne zagabnienie, ale o zasadę, obowiązującą w każdym punkcie Europy. Min. Eden, który przybył natychmiast z S. Francisco do Waszyngtonu, oraz Prem. Churchill zsolidaryzowali się ze stanowiskiem Ameryki. Oba państwa wystosowały noty do marsz. Tita utrzymano w tonie przyjaznym, ale którego tenor jest jednak b. poważny. Tito nie dał jeszcze odpowiedzi, gdyż widocznie porozumiewa się ze swoim młodawym Moskwą. Wczoraj wydał swym wojskom rozkaz wycofania się jedynie na wschodni brzeg Isonzo, co nie rozwiązuje kwestii Triestu. Jugosłowianie na terenie okupacyjnym ang. rządzą się dalej po swojemu wiedząc, że dla Anglii byłoby rzeczą niezręczną, czy wprost niemożliwą użyć wobec nich siły. Zwłaszcza, że za

90  
swyni plecyma czują Rosję.

Prasa aliancka jednomyślnie stanęła w tym wypadku za swymi rządami. Krok Tita bowiem stwarza niebezpieczny precedens, który w razie zastosowania go przez inne państwa, musi się zakończyć chaosem. Zwrócono uwagę, że już zdarzyły się gdzieś indziej podobne wypadki. Grecy anektują włoski Dodekanez. Francuzi - jak skarżą się Włosi - prowadzą w Piemencie agitację za oderwaniem granicznych powiatów od Włoch. Jeden z dzienników donosi, że komitet lubelski zaanektował dla Polski Frankfurt nad Odrą. Rosjanie usadawiają się na wyspie Bornholm. Daily Telegraph szkusnie zauważa: "Niestety zaszedł dawniej jeden wypadek, gdy Churchill w Teheranie przed zakończeniem działań wojennych, wyraził zgodę na aneksję ziem wschodnich Polski przez Rosję, i to jest źródło zła". Energiczne wystąpienie Aliantów w sprawie Triestu zahamowało na razie podobne wystąpienia innych państw. Francja oficjalnie wyparła się pretensji terytorialnych pod adresem Włoch, a w sprawie Dodekanezu ogłoszono, że o jego losie zadecyduje konferencja pokojowa. Wypadkom, o których mowa inne jeszcze względy nadają groźny charakter. Mówiąc o Triescie Alianci podkreślają, że prowinoja ta stanowi ważny punkt wlotowy do Europy środkowej. Zapowniają też, że fakt, iż do Triestu wpłynęła flota wojenna brytyjska ma charakter polityczny. Wyrażną wymowę ma też opanowanie przez Rosję duńskiej wyspy Bornholm. Duńczycy donoszą, że lądują tam ciągle duże siły ros, chociaż garstka Niemców została już rozbrojona, i że przerwano połączenie telefoniczne między wyspą, a Danią. To już wygląda na zajmowanie stanowisk ważnych strategicznie. Pisaliśmy już poprzednio, że Alianci i Rosja patrzą na siebie z najgłębszą nieufnością i obawiają się nawzajem niespodzianek ze strony partnera. Pisana ang. piszą wprost, że Rosja nieszkusnie podejrzewa państwa kapitalistyczne o przygotowywanie ataku celem zgniecenia komunizmu. Z tego, że obie strony czynią przygotowania militarne na wszelki wypadek - nie wynika jeszcze, że musi dojść do zbrojnego starcia, ale, że jest ono możliwe. Przestrzegamy przed zbyt pochopnym wyciąganiem z każdej ostrzejszej mowy i każdego sporu wniosku, że wojna wisi na włosku. Na pewno będą podjęte ze strony Aliantów wszelkie kroki dla unieszkodliwienia tej ostateczności. Trzeba być jednak gotowym do użycia siły, jeżeli się chce wygrać sprawę polityczną.

My Polacy śledzimy rozwój zatargu o Triest ze szczególną uwagą, gdyż aktualizuje on sprawę naszych Ziemi Wschodnich, o których losie mogłaby stanowić wyjątkowo konferencja pokojowa, jak to było od początku naszym życzeniem. Jest też dla nas rzeczą korzystną, że płaszczyzna tarć między Rosją, a Aliantami stale się rozszerza. Gdybyśmy byli jedyną przeszkodą na drodze do zgody zachodziłaby obawa, że nasze interesy mogłyby paść ofiarą. Tymczasem, jak miał się wyrazić Grew, spraw spornych jest już ponad 30. Na pierwszym miejscu stoi nadal kwestia tworzenia rządu polskiego i sresztowania 16-tu polityków polskich. Okazuje się, że nazwiska ich podał Sowietom rząd brytyjski, przez co wziął na siebie odpowiedzialność za ich bezpieczeństwo. Drugą sprawą niezakończoną, a bardzo drażniącą jest kwestia samowolnego powołania przez Rosję rządu Austriackiego. Dzis wyszedł na jaw ciekawy szczegół, że komisja anglo-amer.-franc. od miesiąca czeka na próżno we Włoszech na przewiezienie jej do Wiednia, gdyż Sowiety tłumaczą się, że w okolicy Wiednia nie ma odpowiednich lotnisk. Dalejszym zaszachowaniem Aliantów i aktem jednostronnym sow. jest sprawa Rusi Zakarpackim. Prem. czeski Firlinger oświadczył, że powstał tam rząd autonomiczny, który wyraził życzenie wcielenia Rusi Zak do Związku sow. Benesz i rząd czeski są za przyjaznym uregulowaniem tej sprawy z Rosją zgodnie z wolą ludności i na tej podstawie, że ludność tam - mówi tym samym językiem, co ludność Charkowa, czy Poltawy. Daily Mail pisze: "Cel tych wszystkich pociągnięć polityki sow. jest jasny. Mają one ugruntować sferę wpływów w sposób tak silny, aby żadne konferencje nie mogły jej wzruszyć. Anglia uprawiała dotychczas wobec Rosji politykę kompromisu i ustępstw. Ale te mają swoje tylko wówczas, kiedy są obustronne".

W tych warunkach, kiedy w praktyce nie widać wcale jedności i współpracy, której tak pięknie mówiono w komunikacie z konferencji krymskiej, w Anglii i St. Zjedn. uważa się za nagłą konieczność nowy zjazd trzech. Zarówno Truman, jak i Churchill wyrazili głęboką nadzieję, że dojdzie on do skutku, ale nie jeszcze nie wiadomo, czy Stalin wyrazi swą zgodę.

WIADOMOSCI WOJSKOWE I POLITYCZNE.

Na podstawie Londynu i innych źródeł od 11-18 maja 1945. - DZIAŁANIA WOJENNE: Opór niem. w Czechach ustał. Brak wiadomości, w czym ręką jest Pilzno. Komunikat sow. podaje, że od 9 do 14.V. wzięli Rosjanie milion 280 tys. jeńców, w tym 100 generałów. Także w Jugosławii zakończyły się działania bojowe. Do portów bryt. przybyło 42 niem. łodzi podwodnych. W portach niem. i duńskich przejęto kilka krążowników i szereg mniejszych okrętów wojennych, w tym 18 łodzi podw. Nad Helgolanden powiewa flaga bryt. - Daleki Wschód: 9/10 Mindanao jest w rękach Amerykanów. Zdobyto stolicę Okinawy. Bombarduje się lotniska na Takaszima, między Okinawą, a Formozą. Równocześnie port Fuczou naprzeciw Formozy jest atakowany przez wojska chińskie. Na tej linii gotują się zapewne nowe akcje desantowe dla odcięcia wojsk japońskich w Chinach i na Malajach. 500 nadfortec zrzuciło na Nagoję 3300 tys. ton bomb. We środę nastąpił drugi nalot. Ameryk. produkują obecnie 200 nadfortec miesięcznie. Adm. angielski Cunningham zapowiada, że dziś główny wysiłek floty bryt. będzie skierowany przeciw Japonii. Nowe transporty wojsk płyną na Daleki Wsch. Grozi a więc Japonii kompletnym zniszczeniem, jeżeli nie skapituluje jaknajrychlej. SPRAWY POLITYCZNE: Wojska alianc. ujęły dr. Ley'a, Haltenbrunnera, szefa wywiadu niem., marsz. lotnictwa Milcha, gen. Guderiana i gen. Manteuffla. - W Pradze został aresztowany dr. Emil Hacha i jego współpracownicy. - W Londynie bawi gen. Eisenhower i marsz. Montgomery dla omówienia spraw, związanych z okupacją Niemiec. Odbyli oni konferencję z prem. Churchilllem i min. wojny. Churchill osobiście zajmuje się zagadnieniem przyszłej organizacji zarządu Niemiec. Mimo rzekomego uzgodnienia tych spraw w Jaltcie okazuje się, że między sojusznikami wystąpiły znaczne różnice, które uniemożliwiają ostateczne załatwienie tej sprawy. Prasa pyta, dlaczego nie ogłoszono jeszcze mapy Niemiec i Austrii z podziałem na strefy okupacyjne, dlaczego nie opublikowano uzgodnionych podobno zasad, które mają obowiązywać administrację we wszystkich strefach. Dziwnym się wydaje, że dotychczas tylko Ameryka ogłosiła, że z jej ramienia zasiada w komisji kontrolnej gen. Eisenhower. Prasa spodziewa się, że angielskim gubernatorem Niemiec będzie mianowany albo Alexander, albo Montgomery. Zupełnie niejasna jest sprawa rządu Doenitza we Flensburgu. 2 dni temu dopiero przybyła tam komisja aliancka dla kontroli jego poczynania. Równocześnie objęto nadzorem tamt. stację radiową. Gdy jedni żądają, aby Doenitza postawić przed sądem, jako zbrodniarza wojennego, kwatery główna aliancka ogłasza, że na razie używa się go dla załatwiania spraw, związanych z rozbrojeniem Niemiec i zapatrzeniem w żywność wojsk alianc. i ludności niem. Po ustaniu tej potrzeby będzie wprowadzony pełny zarząd wojskowy aliancki. Wczoraj interpelowano Churchilla w Izbie Gmin o rząd Niemiec. Odpowiedział on, że nie jest pewny, czy istnieje taki rząd centralny, czy regionalny, to też wolałby, ażeby mówiono raczej o administracji niem. Anglia nie zamierza obciążać się administracją Niemiec i sądzi, że wystarczyaby kontrola aliancka nad aparatem adm. Niem. Daily Herald uważa, że ten pogląd Premiera nie jest bynajmniej budujący. Najwłaściwsze zdaniem tego dziennika byłoby objęcie pełnej władzy przez rząd wojskowy alianc. i uniesienie grupy militarystów niem. udających rząd i marzących o odgraniu się przez siebie niezgody między sojusznikami. - Dużo hołasu w prasie alianc. wywołało przyjazne ustosunkowanie się oficerów do niem. przywódców partyjnych i wojskowych. Jakis generał amer. sfotografował się z Goeringiem. Gen. Eisenhower w rozkazie do armii stwierdził, że traktowanie przywódców niem. jako "honorowych" nieprzyjaciół jest pogwałceniem jego instrukcji. Zamieszkaną opinię publiczną uspokoił ogłoszenie jeszcze mapy Niemiec i Austrii z podziałem na strefy okupacyjne, dlaczego nie opublikowano uzgodnionych podobno zasad, które mają obowiązywać administrację we wszystkich strefach. Dziwnym się wydaje, że dotychczas tylko Ameryka ogłosiła, że z jej ramienia zasiada w komisji kontrolnej gen. Eisenhower.

Wzburzenie w swiecie z powodu zbrodni popełnianych w niemieckich obozach koncentracyjnych. Nie ustaje dążenie do wymuszenia na Niemczech odpowiedzialności za te zbrodnie. Ostatnio zaznają się z łobozem w Mauthausen w Austrii, jeszcze okropniejszym od Buchenwaldu i Dachau, w którym 132 tys. więźniów, w Dachau było 1100 księży, w tym 789 polskich. - W Norwegii, komuniści popuszcili 3-cia międzynarodówkę i przystąpili do demokrat. frontu robotniczego. Właśnie oh spór o Triest oskabił wpływy komunistów, a wzmożił rząd pragański. Bonini i ergin w S. Francisco załatwione, pomysłnie jedno z głównych zagadnień: Rada Bezpieczeństwa będzie zwierzchnią instancją dla traktatów regionalnych: Francji przyznano 5-te miejsce stałe w Radzie Bezparlament. bryt. uchwalili tekst tradycyjnego adresu dziękczynnego dla króla z okazji zwycięstwa. - Sprawy polskie: Kongres Polonii Amer. wysłał do Stettiniusa memorandum, zawierające 3 żądania: 1/zaproszenie Polskiego Rządu i rząd. do S. Francisc., 2/Zwolnienie przez Rosję 16-tu uwięzionych przywódców polskich, 3/Wycofanie się wojsk sow. z ziem polskich na podstawie 6-go punktu deklaracji maskiewskiej z 1943, iż po zakończeniu działań wojennych armie sojuszników będą używały swych sił zbrojnych w obrębie innych państw. Memorandum przedstawia przyczyny i nie- zależnych czynników polit. w Polsce przez komitet lub, będący agenturą rządu sow. - Komitet koordynacyjny 137 organizacji polskich w Ameryce wystosował pismo do Roosevelta w sprawie 16-tu aresztowanych przywódców. William Green przew. amer. federacji pracy, reprezentującej prawie 7 milij. członków dał wyraz głębokiemu zaniepokojeniu powodu losu uwięzionych polityków polskich. - Korespond. PAT w S. Franc. Bregman donosi, że nieoficjalni przedstawiciele państw Europy wsch. między nimi państw bałtyckich, a z polskiej strony p. Rozmarek, prowadzą za kulisami ożywioną działalność za wysłaniem do tych krajów międzynarodowej komisji, która by kontrolowała wolność wyborów, po uprzednim usunięciu z tych krajów wojsk ros. i po powrocie wszystkich osób deportowanych, zarówno przez Niemcy, jak i przez Rosję. Akcja ta budzi poważne zainteresowanie wśród kół politycznych i opinii publicznej. - Nacz. Wódz gen. Bór-Komorowski bawi obecnie w Londynie, gdzie odbył rozmowy z Prez. Rzpłitej i Prem. Arciszewskim. - W rejonie portu wojennego Wilhelmshafen władzę sprawuje płk. Grudziński z 1-szej dywizji Pancernej. -

**OSTRZEŻENIE!** Zamieszczając nadesłane nam ostrzeżenie apelujemy ze swej strony o zachowanie jak najdalej posuniętej ostrożności, a zwłaszcza unikanie rozmów z Sowietami na tematy polityczne. - "Grasuje po Lwowie zgraja cywilów, którzy władają dobrze językiem niemieckim, polskim i rosyjskim, i podają się za Niemców wciągają naiwnych Lwowian do ulicznej pogawędki, łowiąc w ten sposób w swe szpony takich, którzy dają dowody interesowania się dola przestawicieleli rozgromionego narodu i udzielają im swej pomocy. Ostrzega się przed tymi typami, ponieważ są to prowokatorzy w służbie NKWD. Ludzkie odruchy takie, jak liboś i współzucie kierować nam trzeba w stronę setek tysięcy naszych wdów, sierót i naszych braci, męczonych od 6-ciu lat po dzień dzisiejszy w kazamatach więzień i obozach koncentracyjnych na obszarach Rosji i w okupowanej przez nią Polsce. Rozgromienie Niemców nie może też oznaczać skwitowania ich za wiekowe zbrodnie na naszym narodzie i dlatego nie mają oni prawa oczekiwać od nas żadnej litości, żadnych nienależących się im względów".

Na FUNDUSZ PRASOWY złożyli w rublach: 200-Okulary, 150-Rodzina, 165-Dubor, 100-wiara, 50-Jas, 30-Wolny Datek, Ewa, 20-Ola, 16-Wincenty; Dawne: 60-BW, 50-Lwów, Merkury, 30-Zółć, 10-Macierz. Prosimy o zwiększenie pomocy finansowej, gdyż brak zapasów papieru i środków może każdej chwili spowodować przerwanie wydawnictwa

93



6. VIII 1914



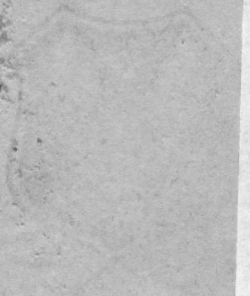
95



6. VIII. 1946

97





Marian Hemar

P o m n i k

/Na wysiedlenie Fredry ze Lwowa do Wrocławia/

We Lwowie, na placyku swojego imienia,  
Na śpiżowym fotelu, na zrubie kamienia,  
Siedział przez lata sławny galicyjski hrabia  
w charakterze pomnika, co miasto ozdabia.

Pod ziemią wierna Poltek, tameczny Skamander,  
pluskała pocichutka, z góry Cytadeli  
Wiatr wiersze mu do ucha szeptał. Aleksander  
Fredro siedział wśród swoich spółobywateli.

I patrzył na ulicę, na pamięć znajomą,  
I z ukosa, ukradkiem, na kobiet powaby.  
Przy stolikach - na dworze - przed kawiarnią "Roma"  
Siedziały Podstoliny i lwowskie Geldhaby.

Król Kurkowy, pan Gześnik, w drodze do Naftuły  
wracał z parku Stryjskiego, z porannej przechadzki.  
W "Szkocekiej" redaktor Papkin pisał artykuły,  
Codziem piętnował nowy skandal magistracki.

W południe, jak sygnęło się z gimnazjów żeńskich  
Na Corso! - szły parami przesłiczne dziewczyny,  
zwierały się z tajemnych swych ślubów panięńskich.  
Za nimi zwawo Gucie i smętne Albiny.

I za Klara się skradał Wacław, młody Wilczek  
W pelerynie uszytej z wiosennego wiatru.  
U Zaleskiego suchy c.k. rejent Milczek  
Studiował "Słowo Polskie", recenzję z teatru.

W teatrze - "Pan Jowialski". Fiszler i Gostyńska.  
Cóż za para! Przez całe miasto ubóstwiana!  
i młody Jaś Nowacki i Niusia Zielińska  
i Feldman - jaki komik! - w roli Szembelana.

Wieczorami, odbita od murów Katedry,  
Ponad drzew konarami przylatała wrzawa -  
To z teatru szumiąły oklaski i brawa  
i jak wróble krążyły nad pomnikiem Fredry.

Znaliśmy się. Znał wszystkich na lwowskim podwórku.  
Pamiętam, że się do mnie uśmiechał niejako,  
Gdy miałem pierwszy złoty pasek na mundurku  
i na bakier włożyłem gimnazjalne czako.

Raz mnie widział, gdy niosłem w głąb Romanowicza  
Pod peleryną kwiaty... mój miłosny aport.  
Tam moja pierwsza miłość mieszkała dziewczęca.  
Nazywała się Hala. Halina Rappaport.

Widział mnie przed kawiarnią, z blaskiem koło głowy,  
i słyszał, jak mi serce waliło koskotem.  
Czytałem poraz setny, w gazecie "Wiek Nowy"  
pierwszy wiersz podpisany "Marian Hemar". Potem

Koło niego chodziliśmy w nocy z Brunonem

koło niego chodziliśmy w nocy z Brunonem  
Jasińskim. Noc, pamiętam że była gwiaździsta.  
Bruno, z monoklem w oku, z czerwonym plastronem  
bardzo mi imponował jako komunista.

Gadaliśmy o wierszach, o odkrywczej magii  
Asonansu, co nowy styl w poezji stwarza.  
Przyznaję, nie zwracaliśmy żadnej uwagi  
na hrabiego z pomnika, starego nudziarza.

W oczach migotał kubizm, w głowach ekspresjonizm,  
Futurystyczny wschodził nad Lwowem poranek.  
- A w spiżowym pomniku siedział anachronizm.  
Prymityw dla młodzieży, dla szkolnych czytanek.

O Boże mój ! Po świecie rozglądam się wokół -  
Którądy iść mi teraz, jak drogi nie zmylić,  
Aby w r ó c i ę na tamten plac i przed ten cokół  
I tam stać, zdjęć kapelusz - i głowę pochylić ? .....

Ale jego już nie ma na pustej ulicy,  
gdzie go gwiazdy szukają oczami złotymi.  
W nocy, w mieście struchlałym, przyszli bolszewicy  
i wydarli go z bruku, jakby drzewo z ziemi.

Nocą przybiegli zbrojcy, było ich dwunastu,  
i śpiącego na swoim placu go opadli,  
I przemocą wydarli bezbronnemu miastu,  
i jemu bezbronnemu - jego I w ó w ukradli !

Wysiedlili złom spiżu i milczący kamień  
i zacierali po nim plac i bruk dliczny.  
Stój teraz zagranicą. W Wrocławiu się zamień  
w tragiczny pomnik "Z e m s t y" - za ten "mur graniczny"

Tylko w nocy, we Lwowie, na pustym placyku -  
Patrzcie ludzie ! - to jakieś zjawy kxiń książycowe :  
Ktoś w spiżowym fotelu siedzi na pomniku,  
- Ktoś stoi przed pomnikiem -  
i pochyla głowę .....

Lapwoszenia M. Gąbarowicze

Dotyczące życia polskiego we  
Lwowie w 1969r.

102



Zapraszamy na

103

# Wystawę i kiermasz wiosenny

który odbędzie się

w niedzielę, dn. 30 kwietnia, przy ul. Stowackiego 5  
od g. 10 rano do 7 wiecz.

Dochoł przeznaczony na wakacje letnie  
włodzieży.

1959 ~

14/11

105  
10

7 DEK 1959  
5

*[Handwritten signature]*

106

У Г Р

Поліноський Районний відділ

Народної Освіти

СЕРЕДНЯ ШКОЛА

№ 10

10.

107

УРСР

~~21~~

Ленінський Районний Відділ

Народної Освіти

СЕРЕДНЯ ШКОЛА

№ 10

29 V 9

м. Львів, вул. Гоголя, 9

год. 2000

108

072

1962

109

Лейнінський

Народної Освіти

СЕРЕДНЯ ШКОЛА

№ 10

30

7

3 III. 62.

110

22

50

*Handwritten scribble*

*Handwritten scribble*



---

Польський самодіяльний народний театр  
Львівського Будинку вчителя

Єжи ЄСЬОНОВСКИ

# „МІЛЬЙОН“

(сатирична комедія на 2 дії, 4 картини)

М. ЛЬВІВ

---

112

«Мистецтво належить народові»

(В. І. ЛЕНІН)

ВІСНИК

**Дійові особи та їх виконавці:**

Коцякевич	— З. КШАНОВСКИ
Коцякевичова	— А. ГАУСФАТЕР
Кізя, їх дочка	— Б. КОСЬМІНСКА
Манюсь, їх син	— Л. КШАНОВСКА
Бабуся	— І. КШАНОВСКА
Борута	— З. НОВАК
Капусьцінска	— Д. МАЛКО
Громкі	— С. ДЕРЕВЕНКО, А. ЛЕБЕДИНСКИ
Мілек	— Л. ЛЕЩИНСЬКИЙ, С. ВОЛЛЬОХ.
Мітка Пауліна	— Р. КОЗЛОВСКА

Режисер-постановник — Збігнев КШАНОВСКИ

Художник — Омелян ЛЕЩИНСЬКИЙ

Музичний супровід — Ігор ІВАНОВ

Початок вистав о 20 годині.

С. КОЛОДЦЬКИЙ	С. КОЛОДЦЬКИЙ
А. КОЛОДЦЬКИЙ	А. КОЛОДЦЬКИЙ
Д. КОЛОДЦЬКИЙ	Д. КОЛОДЦЬКИЙ
Л. КОЛОДЦЬКИЙ	Л. КОЛОДЦЬКИЙ
В. КОЛОДЦЬКИЙ	В. КОЛОДЦЬКИЙ
С. КОЛОДЦЬКИЙ	С. КОЛОДЦЬКИЙ
О. КОЛОДЦЬКИЙ	О. КОЛОДЦЬКИЙ
А. КОЛОДЦЬКИЙ	А. КОЛОДЦЬКИЙ
Д. КОЛОДЦЬКИЙ	Д. КОЛОДЦЬКИЙ
С. КОЛОДЦЬКИЙ	С. КОЛОДЦЬКИЙ
В. КОЛОДЦЬКИЙ	В. КОЛОДЦЬКИЙ
С. КОЛОДЦЬКИЙ	С. КОЛОДЦЬКИЙ
А. КОЛОДЦЬКИЙ	А. КОЛОДЦЬКИЙ
Д. КОЛОДЦЬКИЙ	Д. КОЛОДЦЬКИЙ
С. КОЛОДЦЬКИЙ	С. КОЛОДЦЬКИЙ

ПОЛЬСЬКИЙ НАРОДНИЙ ТЕАТР  
ОБЛАСНОГО БУДИНКУ ВЧИТЕЛЯ

Олександр ФРЕДРО

(1793—1876)

# ДІВОЧІ ОБІТНИЦІ

комедія на 4 дії

Львів — 1966



## ДІЙОВІ ОСОБИ ТА ВИКОНАВЦІ:

- Пані Добруйска — Аліція ГУНЬКЕВІЧ-НОВІЦКА  
Анна ГАУСФАТЕР
- Анеля — Йоланта МАРТИНОВІЧ
- Кляра — Лідія ІЛКУ-ХШАНОВСЬКА
- Радост — Збігнєв ХШАНОВСЬКИЙ
- Густав — Любарт ЛЕЩИНСЬКИЙ
- Альбін — Януш ТІССОН  
Леслав СТАВИЦЬКИЙ ✓
- Ян — Єжи ЖУК ✓  
Адольф ВІСЛОВСЬКИЙ





Р е ж и с е р

дипломант театрального інституту ім. Щукіна  
при Московському академічному театрі  
ім. Вахтангова

**Збігнєв ХШАНОВСЬКИЙ**

Х у д о ж н и к

**Любарт ЛЕЩИНСЬКИЙ**

К о с т ю м и

**Лідія ІЛКУ - ХШАНОВСЬКА**

Помічник режисера

**Адольф ВІСЛОВСЬКИЙ**







Пролетарі всіх країн, єднайтеся!

ЛЬВІВСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ БУДИНОК УЧИТЕЛЯ

**ЗАПРОШЕННЯ**

На 13 березня 19 66 року

Початок о 20 годині

Ряд 3, місце 6, 7.

Дитячі гуртки художньої самодіяльності  
та виробничі гуртки:

1. Хоровий колектив.
2. Ансамбль народного танцю.
3. Драматичний гурток.
4. Гурток художнього читання.
5. Балетна студія (платна).
6. Гурток англійської мови.
7. Гурток машинної вишивки.
8. Гурток образотворчий.
9. Фотогурток.
10. Оркестр народних інструментів.

123

ПОЛЬСЬКИЙ НАРОДНИЙ ТЕАТР  
ЛЬВІВСЬКОГО ОБЛАСНОГО БУДИНКУ ВЧИТЕЛЯ

26. IV. 1867

Габрієла ЗАПОЛЬСЬКА  
(1860-1921)

**ПАННА  
МАЛІЧЕВСЬКА**

П'ЄСА НА 3 ДІЇ

ЛЬВІВ — 1966

кхgd

7

112

## ДІЙОВІ ОСОБИ ТА ВИКОНАВЦІ:

СТЕФКА Малічевська . . . . .	Йоланта Мартинович.
ДАУМОВА . . . . .	Ельжб'єта Візнер. Ева Лисайчук.
ДАУМ . . . . .	Владислав Локетко.
БОГУЦКІ . . . . .	Збігнев Хшановський.
ФІЛЬО . . . . .	Любарт Лецинський.
МІХАСЬОВА . . . . .	Романа Козловська. Ельжб'єта Сікорська.
ЕДИК . . . . .	Збігнев Борек. Ян Жук.
ХІПОВСЬКА . . . . .	Лідія Ілку-Хшановська. Софія Косидор.
ЖЕЛЯЗНА . . . . .	Ірена Хшановська.
СЕКВЕСТРАТОР . . . . .	Януш Тіссон.

*Режисер* ЗБІГНЕВ ХШАНОВСЬКИЙ,  
дипломант театрального інституту ім. Щукіна при Москов-  
ському академічному театрі ім. Вахтангова.

*Художник* ЛЮБАРТ ЛЕЩИНСЬКИЙ.

Л26

БГ 06783. ЛПТ. З. 603—200. 15-IV-66 р.

001017 \*

Львівський державний театр  
ордена Трудового Червоного Прапора  
український драматичний театр ім. М. Заньковецького

на \_\_\_\_\_  
(дата спектаклю)

- 7. IX. 1969

127

30

**Партер 2 ряд**

Місце 12

**2 рубля**

ПРАВА СТОРОНА

Ціна . . . . . крб. . . . . коп.

128

Вхід до залу після 3-го дзвінка заборонений.  
Дітям до 16 років відвідування вечірніх вистав  
заборонено.



Р.

129

Поч. 67

Львівський державний  
ордена Трудового Червоного Прапора  
український драматичний театр ім. М. Заньковецького

на 8. IX. 1969  
(дата спектаклю)

Партер 8 ряд

Місце 28

ПРАВА СТОРОНА

Ціна **2** рубля . . . . . коп.



001018

130

Вхід до залу після 3-го дзвінка заборонений.  
Дітям до 16 років відвідування вечірніх вистав.  
заборонено.

131

Львівський обласний  
учителя  
(штамп спортивної споруди)

(трибуна, секція і т. д.)

И

*Зорова Ірина*

КВИТКОВА  
КНИЖКА

№ 071355

Ряд 1 місце 11

Ціна **70** коп.

Обов'язково зберігати до кінця відвідування

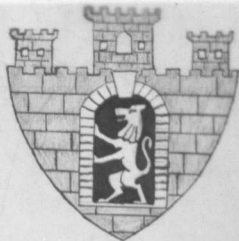
КОНТ

Windsor 1964

132

26/x good. 16 ea

XXV



## Zaproszenie.

Dyrekcja szkoły i komitet organizacyjny zaprasza  
Szanownego Towarzysza na wieczór uroczysty, poświęcony  
25-leciu Szkoły Średniej Nr. 24 im. Hanny Hasielskiej,  
który odbędzie się 20 grudnia 1969 r. o godzinie 18.<sup>00</sup>

Dyrekcja szkoły  
i Komitet organizacyjny.

133-134

Program uroczystości:

135

I Wiecior uroczysty - 20 / XII 1969 r. godz 18<sup>00</sup>

1. Apel (drzwonek)

2. Referat dyrektora o historii szkoły

3. Lekcja wychowawcza

4. Gwiazdka artystyczna

II Bankiet - 21 XII 1969 r. godz 18<sup>00</sup>

136

Jan



Kolego!

137

O ile masz chęć zabrać się z nami,  
prosimy o uiszczenie 5 zł w gotówce  
(od 1 osoby) na ręce wanczyielki  
Zaprawdzkiej R. J. do 13-go grudnia 1969 r.  
Biuro przyjmuje się codziennie  
od 9<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup>

Komitet organizacyjny

138

139

ПРОЛЕТАРІ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ!

# ЗАПРОШЕННЯ

---

---

Львівська бібліотека іноземної літератури  
вул. Мулярська, 2а, тел. 208-31.

140

*Зовсім недалеко знаходиться Варшава від Львова, і справа тут не тільки в кілометрах. Коли буваємо один у одного, то відчуваємо себе як вдома — такі душевні, такі привітні наші зустрічі.*

*Леон КРУЧКОВСЬКИЙ.*

## ШАНОВНИЙ ТОВАРИШУ!

Кафедра слов'янської філології Львівського ордену Леніна держуніверситету ім. І. Франка, Бібліотека іноземної літератури м. Львова та Польський народний театр запрошують Вас на урочистий вечір, присвячений 70-річчю від дня народження видатного польського драматурга, прозаїка **Леона КРУЧКОВСЬКОГО**, під гаслом:

**Ми приносимо до нев'янучого квітника його пам'яті наші суцвіття шани з радянського саду.**

Вечір відбудеться 12 грудня 1970 року, о 19 год., в приміщенні Будинку вчителя (вул. Коперніка, 42).

ЛАСКАВО ПРОСИМО!

**У ПРОГРАМІ ВЕЧОРА:**

1. Вступне слово.
2. Доповідь: «Драматургія високого громадянського пафосу»  
— виголосить викл. І. ГРИНІВ.
3. Повідомлення: «Леон Кручковський і Львів»  
— зробить І. ЛОЗИНСЬКИЙ.

**ХУДОЖНЯ ЧАСТИНА:**

Уривок з драми Л. Кручковського «Німці» у виконанні учасників Польського народного театру у Львові.

Художнє читання прози Л. Кручковського студентами слов'янської філології Держуніверситету ім. І. Франка.

**КНИЖКОВА ВИСТАВКА:**

«Леон КРУЧКОВСЬКИЙ —  
письменник, громадський діяч».

РЕКОМЕНДУЄМО ПРОЧИТАТИ НА ТЕМУ ВЕЧОРА  
ТАКУ ЛІТЕРАТУРУ:

1. Леон Кручковський. Кордіан і хам. Львів, Кн.-журн. вид., 1955, 243 с.
2. Леон Кручковський. Павині пера. К., Держліт-видав УРСР, 1955, 228 с.
3. Леон Кручковський. Перший день свободи. «Все-світ», 1960, № 6.
4. Леон Кручковский. Избранное. М., 1955.
5. Зарва О. Леон Кручковський. В кн. «Сучасні польські письменники». К., ДВХЛ, 1960, с. 156—192.
6. Грика І. Біля джерел антифашистської тематики Кручковського-драматурга. Вісник Львівського університету. Сер. філолог., 1966, вид. 4, с. 19—23.
7. Лозинський І. Вірний народові. «Літературна Україна», від 2 липня 1965.



143-144

Ms. R. Jastrowski





145-146

R. R. Zastrowski  
6/1 1966.



147-148

Ro. ksa. Karol Jastrzębski

\* 1882 + 6/5 1966



149-150

Sognat ks. R. Jastrzebski

9/3 1966

Ozrechi o katedrze



151-152

Sognes Is. R. Jastrzebski

9/5 1966

Kaplan Is. E. St. Annis

is. Katedra





153-154

Sognob ko. R. Jastrogshige

9/1 1966.

na smetani Janowski



155-156

Soğut. ls. R. Jastrebkiński

9/I 1866

na amantaru Jansoshim



157-158

Signet to Randa Justrelshige

9/2 1966



159-160

Sognat ks. R. Jastrzebskiego

9/I 1966 <sup>11</sup> ~~miasta~~ Janowski

od księży

ks. Miroski z Podwójnych (po wyłączeniu)

ks. Gwaryn z Krowca, ks. kan. Z. Jakubowski

ks. Chomiński z Winnicy





161-162

Pogod-ko. H. Jastrzebski

9/II 1966

na ~~amuntanu~~ Janowski

na piromyza plani dwaj księca gr. - katol.

(z systemu)



163-164

Logset to R. Janssens

9/2 1966

on Amstelveen Zandvliet



165-166

Signat. dr. R. Jastrzebskiego

9/1 1966

(na życzenie Jastrzebskiego)



167-168

Lognot ko. R. Jastrzebskiego

9/II 1966

na cmentarzu Janowskim





169-170

Signed to: Bonds Jettabluigo

9/11 1966.



Wielkiy przedruk

homo graficzny

Wilno 1977

(inżynierski projekt cyfrowy)

Wielka obrotowa emisja w  
Lwowie i oryginalna: niemiecka i  
Amerykańska wersja Tytułowa

**STALE CZĘŚCI  
MSZY ŚWIĘTEJ**

**DO UŻYTKU  
WIERNYCH**

**PALLOTTINUM  
POZNAŃ 1967**

Kapłan (K.) stanąwszy u stopni ołtarza czyni znak krzyża i odmawia na przemian z ministrantami lub wiernymi (W.).

**I**n nomine Patris ✠ et Filii, et Spiritus Sancti.  
Amen.

**K.** Introibo ad altare Dei.

**W.** Ad Deum, qui lactificat iuventutem meam.

**K.** Adiutorium nostrum in nomine Domini.

**W.** Qui fecit caelum et terram.

**K.** Confiteor Deo omnipotenti...

**W.** Misereatur tui omnipotens Deus, \* et, dimissis peccatis tuis, \* perducatur te ad vitam aeternam.

**K.** Amen.

**C**onfiteor Deo omnipotenti, \* beatę Marię semper Virgini, \* beato Michaeli Archangelo, \* beato Ioanni Baptistę, \* sanctis Apostolis Petro et Paulo, \* omnibus Sanctis, et tibi, pater: \* quia peccavi nimis cogitatione, verbo et opere: \* mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. \* Ideo precor beatam Mariam semper

175  
OBRZĘDY WSTĘPNE

MODLITWY U STOPNI OLTARZA

**W** imię Ojca ✠ i Syna, i Ducha Świętego. Amen.

K. Przystąpię do ołtarza Bożego.

W. Do Boga, który jest weselem moim od młodości.

K. Wspomożenie nasze w imieniu Pana.

W. Który stworzył niebo i ziemię.

K. Spowiadam się...

W. Niech się zmiłuje nad tobą wszechmogący Bóg, \* a odpuściwszy ci grzechy, \* doprowadzi cię do życia wiecznego.

K. Amen.

**S** powiadam się Bogu wszechmogącemu, \* Najświętszej Maryi, zawsze Dziewicy, \* świętemu Michałowi Archaniołowi, \* świętemu Janowi Chrzcicielowi, \* świętym Apostołom Piotrowi i Pawłowi, \* wszystkim Świętym \* i tobie, ojcze, \* że bardzo zgrzeszyłem myślą, mową i uczynkiem: \* moja wina, \* moja wina, \* moja bardzo wielka

Virginem, \* beatum Michaellem Archangelum, \*  
beatum Ioannem Baptistam, \* sanctos Apostolos  
Petrum et Paulum, \* omnes Sanctos et te, pater, \*  
orare pro me ad Dominum, Deum nostrum.

K. Misereatur vestri omnipotens Deus, et, di-  
missis peccatis vestris, perducatur vos ad vitam  
aeternam.

W. Amen.

K. Indulgentiam, ✠ absolutionem et remissio-  
nem peccatorum nostrorum tribuat nobis  
omnipotens et misericors Dominus.

W. Amen.

K. Deus, tu conversus vivificabis nos.

W. Et plebs tua laetabitur in te.

K. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

W. Et salutare tuum da nobis.

K. Domine, exaudi orationem meam.

W. Et clamor meus ad te veniat.

K. Dominus vobiscum.

W. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.



wina. \* Przeto błagam Najświętszą Maryję,  
zawsze Dziewicę, \* świętego Michała Archaniola,  
\* świętego Jana Chrzciciela, \* świętych Apostołów Piotra i Pawła, \* wszystkich Świętych \* i ciebie, ojcze, \* o modlitwę za mnie \* do Pana, Boga naszego.

K. Niech się zmiłuje nad wami wszechmogący Bóg, a odpuściwszy wam grzechy, doprowadzi was do życia wiecznego.  
W. Amen.

K. Przebaczenia, ✠ odpuszczenia i darowania grzechów niech nam udzieli wszechmogący i miłosierny Pan.  
W. Amen.

K. Zwróć się ku nam, Boże, i ożyw nas.  
W. A lud Twój rozraduje się w Tobie.

K. Okaż nam, Panie, miłosierdzie swoje.  
W. I daj nam swoje zbawienie.

K. Panie, wysłuchaj modlitwę moją.  
W. A wołanie moje niech do Ciebie przyjdzie.

K. Pan z wami.  
W. I z duchem twoim.

MÓDLMY SIĘ.

Kapłan przystępując do ołtarza, mówi:

**A** ufer a nobis, quaesumus, Domine, iniquitates nostras: ut ad Sancta sanctorum puris mereamur mentibus introire. Per Christum, Dominum nostrum. Amen.

Kapłan całując ołtarz, w którym są zamurowane relikwie Świętych, mówi:

**O** ramus te, Domine, per merita Sanctorum tuorum, quorum reliquiae hic sunt, et omnium Sanctorum: ut indulgere digneris omnia peccata mea. Amen.

Gdy kapłan udaje się do ołtarza, chór albo wierni śpiewają lub recytują antyfonę na wejście.

Kapłan mówi na przemian z wiernymi:

K. Kyrie, eleison.

W. Kyrie, eleison.

K. Kyrie, eleison.

W. Christe, eleison.

K. Christe, eleison.

W. Christe, eleison.

K. Kyrie, eleison.

W. Kyrie, eleison.

K. Kyrie, eleison.

ALRO IO

**Z** głódź nieprawości nasze, prosimy Cię, Panie, abyśmy z czystym sercem mogli przystąpić do tajemnic najświętszych. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

**P**rosimy Cię, Panie, przez zasługi Świętych Twoich, których relikwie tutaj się znajdują, oraz wszystkich Świętych, abyś mi raczył odpuścić wszystkie grzechy moje. Amen.

### ANTYFONA NA WEJŚCIE

Tekst w dzisiejszej Mszy.

#### KYRIE

- K. Panie, zmiłuj się nad nami.
- W. Panie, zmiłuj się nad nami.
- K. Panie, zmiłuj się nad nami.
- W. Chryste, zmiłuj się nad nami.
- K. Chryste, zmiłuj się nad nami.
- W. Chryste, zmiłuj się nad nami.
- K. Panie, zmiłuj się nad nami.
- W. Panie, zmiłuj się nad nami.
- K. Panie, zmiłuj się nad nami.

## GLORIA

Kapłan rozpoczyna i razem z wiernymi mówi:

**C**hwała na wysokości Bogu, \* a na ziemi  
pokój ludziom dobrej woli. \* Chwali-  
my Cię. \* Błogosławimy Cię. \* Wielbimy  
Cię. \* Wysławiamy Cię. \* Dzięki Ci składa-  
my, bo wielka jest chwała Twoja. \* Panie  
Boże, \* Królu nieba, \* Boże, Ojcie wszech-  
mogący. \* Panie, Synu Jednorodzony, \* Je-  
zu Chryste. \* Panie Boże, \* Baranku Boży, \*  
Synu Ojca. \* Który gładzisz grzechy świa-  
ta, \* zmiłuj się nad nami. \* Który gładzisz  
grzechy świata, \* przyjm błaganie nasze. \*  
Który siedzisz po prawicy Ojca, \* zmiłuj się  
nad nami. \* Albowiem tylko Tyś jest świę-  
ty. \* Tylko Tyś jest Panem. \* Tylko Tyś  
Najwyższy, \* Jezu Chryste. \* Z Duchem  
Świętym \* w chwale Boga Ojca. Amen.

Kapłan pozdrawia wiernych:

K. Pan z wami.

K. Dominus vobis-  
cum.

W. I z duchem twoim.

W. Et cum spiritu  
tuo.

### MODLITWA

MÓDLMY SIĘ.

OREMUS.

Tekst w dzisiejszej Mszy.

Kapłan kończy modlitwę słowami:

K. ...per omnia saecula saeculorum.

W. Amen.

K. . . . przez wszystkie wieki wieków.

W. Amen.

## LITURGIA SŁOWA

### LEKCJA

Kapłan lub lektor, albo zaproszony do tego wierny czyta lekcję.

Tekst w dzisiejszej Mszy.

Po skończonym czytaniu ministrant odpowiada:

W. Deo gratias.

W. Bogu niech będą dzięki.

### GRADUAL i ALLELUJA lub TRAKTUS

Tekst w dzisiejszej Mszy.

### EWANGELIA

Przed odczytaniem Ewangelii kapłan lub diakon, głęboko pochylony, odmawia:

**O**czyść serce i wargi moje, wszechmogący Boże, którzyś wargi proroka Izajasa oczyścił kamykiem ognistym. W łaskawym zmiłowaniu swoim racz mię tak oczy-

ścić, abym godnie zdołał głosić Twą świętą Ewangelię. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

Racz pobłogosławić, Panie. Pan niech będzie w sercu moim i na wargach moich, bym godnie i należycie głosił Jego Ewangelię. Amen.

W Mszach uroczystych diakon mówi:

Racz pobłogosławić, ojcze.

Kapłan odpowiada:

**P**an niech będzie w sercu twoim i na wargach twoich, abys godnie i należycie głosił Jego Ewangelię. W imię Ojca ✱ i Syna, i Ducha Świętego. Amen.

Następnie kapłan lub diakon pozdrawia wiernych i czyta Ewangelię:

K. Pan z wami.

K. Dominus vobiscum.

W. I z duchem twoim.

W. Et cum spiritu tuo.

K. ✱ Słowa Ewangelii według świętego N.

K. ✱ Sequentia (albo: Initium) sancti Evangelii secundum N.

W. Chwała Tobie, Panie.

W. Gloria tibi, Domine.

## Tekst w dzisiejszej Mszy.

Po odczytaniu Ewangelii ministrant mówi:

W. Laus tibi, Chri-  
ste.

W. Chwała Tobie,  
Chryste.

K. Per evangelica  
dicta deleantur  
nostra delicta.

K. Niech słowa Ewan-  
gelii zgladzą nasze  
grzechy.

## CREDO

Kapłan przechodzi na środek ołtarza i odmawia z wiernymi:

**W**ierzę w jednego Boga. \* Ojca wszech-  
mogącego, \* Stworzyciela nieba i zie-  
mi, \* wszystkich rzeczy widzialnych i niewi-  
dzialnych. \* I w jednego Pana, Jezusa Chry-  
stusa, \* Syna Bożego Jednorodzonego, \* któ-  
ry z Ojca jest zrodzony przed wszystkimi  
wiekami. \* Bóg z Boga, \* światłość ze świa-  
tłości, \* Bóg prawdziwy z Boga prawdziwe-  
go. \* Zrodzony, a nie stworzony, \* współ-  
istotny Ojcu, \* a przez Niego wszystko się  
stało. \* On to dla nas, ludzi \* i dla naszego  
zbawienia \* zstąpił z nieba. \* I za sprawą  
Ducha Świętego przyjął ciało z Maryi Dzie-

wicy \* i stał się człowiekiem. \* Ukrzyżowa-  
ny również za nas, \* pod Poncjuszem Piła-  
tem został umęczony i pogrzebany. \* I zmar-  
twychwstał trzeciego dnia, jak oznajmia Pi-  
smo. \* I wstąpił do nieba; \* siedzi po pra-  
wicy Ojca. \* I powtórnie przyjdzie w chwa-  
le \* sądzić żywych i umarłych: \* A króle-  
stwu Jego nie będzie końca. \* Wierzę w Du-  
cha Świętego, Pana i Ożywiciela, \* który od  
Ojca i Syna pochodzi. \* Który z Ojcem  
i Synem wspólnie odbiera uwielbienie  
i chwałę. \* Który mówił przez Proroków. \*  
Wierzę w jeden, święty, powszechny i apo-  
stolski Kościół. \* Wyznaję jeden chrzest \*  
na odpuszczenie grzechów. \* I oczekuję  
wskrzeszenia umarłych. \* I życia wiecznego  
w przyszłym świecie. Amen.

K. Pan z wami.

K. Dominus vobis-  
cum.

W. I z duchem twoim.

W. Et cum spiritu  
tuo.

MÓDLMY SIĘ.

OREMUS.

### MODLITWA POWSZECHNA

W niektórych Mszach odmawia się w formie  
litanii modlitwę powszechną w rozmaitych po-  
trzebach Kościoła.



# LITURGIA EUCHARYSTYCZNA

## I. OFIAROWANIE

### ANTYFONA NA OFIAROWANIE

Chór albo wierni wykonują antyfonę na ofiarowanie.

Tekst w dzisiejszej Mszy.

### OFIAROWANIE CHLEBA I WINA

Kapłan ofiaruje na patenie hostię.

**O**jcze święty, wszechmogący, wieczny Boże, przyjmij tę nieskalaną hostię, którą ja, niegodny sługa Twój, ofiaruję Tobie, Bogu mojemu, żywemu i prawdziwemu, za niezliczone grzechy, przewinienia i zaniedbania swoje i za wszystkich tu obecnych, a także za wszystkich wiernych chrześcijan, żywych i umarłych, aby mnie oraz im przyczyniła się do zbawienia wiecznego. Amen.

Kapłan wlewa do kielicha wino i kilka kropel wody.

**B**oże, który godność natury ludzkiej przedziwnie stworzyłeś, a jeszcze przedziwniej naprawiłeś, daj nam przez tajemnicę tej wody i wina uczestniczyć w Bóstwie Tego, który raczył stać się uczestnikiem nasze-

go człowieczeństwa, Jezus Chrystus, Twój Syn, a nasz Pan. Który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg, przez wszystkie wieki wieków. Amen.

Kapłan podnosi kielich i ofiaruje wino.

**O**fiarujemy Ci, Panie, kielich zbawienia i błagamy łaskawość Twoją, aby jako woń miła wzniósł się przed oblicze Boskiego majestatu Twego za zbawienie nasze i całego świata. Amen.

**P**rzyjmij nas, Panie, którzy stajemy przed Tobą w duchu pokory i z sercem skruszonym, a ofiara nasza tak niech się dzisiaj dokona przed obliczem Twoim, aby się podobala Tobie, Panie Boże.

Następnie kapłan wzywa Ducha Świętego i błogosławi dary ofiarne.

**P**rzyjdź, Uświęcicielu, wszechmogący, wieczny Boże, i pobłogo ✠ sław tę ofiarę, przygotowaną Twemu świętemu imieniu.

### UMYCIE RĄK

Ps 25, 6-12

Kapłan myjąc ręce, odmawia:

**U**mywam ręce moje na znak niewinności i obchodzę ołtarz Twój, Panie,

by jawnie ogłaszać chwałę  
 i rozpowiadać wszystkie cuda Twoje.  
 Miłuję, Panie, siedzibę Twego domu  
 i miejsce przybytku Twej chwały.  
 Nie zabieraj z grzesznymi mej duszy  
 i życia mego z mężami krwawymi,  
 w ręku ich zbrodnia,  
 a ich prawica pełna jest przekupstwa.  
 Ja zaś postępuję w niewinności mojej,  
 wyzwól mię, zmiłuj się nade mną.  
 Na drodze równej stoi stopa moja,  
 na zgromadzeniach będę błogosławił Panu.  
 Chwała Ojcu...

*Chwała Ojcu opuszcza się w Mszach żałobnych.*

**MODLITWA DO TRÓJCY PRZENAJSW.**

Kapłan wraca na środek ołtarza i pochylony mówi:

**P**rzyjmij, Trójco Święta, tę ofiarę, którą Ci składamy na pamiątkę Męki, Zmartwychwstania i Wniebowstąpienia Jezusa Chrystusa, Pana naszego, oraz na cześć Najświętszej Maryi, zawsze Dziewicy, świętego Jana Chrzciciela, świętych Apostołów Piotra i Pawła, i tych, których relikwie tutaj się znajdują, i wszystkich Świętych: aby im przyniosła cześć, a nam zbawienie, i aby w

niebie raczyli orędownić za nami ci, których pamiątkę obchodzimy na ziemi. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

### ORATE FRATRES

Kapłan zwraca się do wiernych i wzywa ich do modlitwy:

Módlcie się, bracia, aby moją i waszą ofiarę przyjął Bóg, Ojciec wszechmogący.

Wierni odpowiadają razem z ministrantami:

**W.** Niech Pan przyjmie ofiarę z rąk twoich \* na cześć i chwałę swojego imienia, \* a także na pożytek nasz \* i całego Kościoła świętego.

**W.** Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis \* ad laudem et gloriam nominis sui, \* ad utilitatem quoque nostram, \* totiusque Ecclesiae suae sanctae.

### MODLITWA NAD DARAMI

Kapłan głośno odmawia lub śpiewa.

Tekst w dzisiejszej Mszy.

Modlitwa nad darami kończy się słowami:

**K.** . . . przez wszystkie wieki wieków.

**K.** ...per omnia saecula saeculorum.

**W.** Amen.

**W.** Amen.

## II. WIELKA MODLITWA EUCHARYSTYCZNA

Rozpoczyna się najważniejsza część Mszy świętej. Kapłan intonuje uroczystą modlitwę dziękczynną, która stanowi wstęp do kanonu Mszy świętej. Krótki dialog kapłana i wiernych wzywa do zjednoczenia się z modlitwą Kościoła.

### PREFACJA

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| K. Dominus vobiscum.                  | K. Pan z wami.                          |
| W. Et cum spiritu tuo.                | W. I z duchem twoim.                    |
| K. Sursum corda.                      | K. W górę serca.                        |
| W. Habemus ad Dominum.                | W. Wznosimy je do Pana.                 |
| K. Gratias agamus Domino, Deo nostro. | K. Dzięki składajmy Panu, Bogu naszemu. |
| W. Dignum et iustum est.              | W. Godne to i sprawiedliwe.             |

### PREFACJA O TRÓJCY PRZENAJSW.

**Z**aprawdę godne to i sprawiedliwe, słuszne i zbawienne, abyśmy zawsze i wszędzie Tobie składali dziękczynienie, Panie, Ojcze święty, wszechmogący, wieczny Boże. Ty z Jednorodzonym Synem Twoim i Duchem Świętym jednym jesteś Bogiem, jednym jesteś Panem; nie przez jedność tylko

jednej osoby, lecz przez to, że Trójca ma jedną naturę. W cokolwiek bowiem dzięki Twemu objawieniu wierzymy o Twojej chwale, to samo bez żadnej różnicy myślimy o Twoim Synu i o Duchu Świętym. Tak iż wyznając prawdziwe i wiekuiste Bóstwo wielbimy odrębność Osób, jedność w istocie i równość w majestacie. Majestat ten chwalą Aniołowie i Archaniołowie, Cherubini i Serafini, którzy nie przestają powtarzać codziennie, jednym głosem wołając:

### SANCTUS

**Ś**więty, \* Święty, \* Święty Pan Bóg Zastępów! \* Pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej. \* Hosanna na wysokości. \* Błogosławiony, który idzie w imię Pańskie. \* Hosanna na wysokości.

### KANON MSZY ŚWIĘTEJ

Kapłan pochyla się głęboko, całuje ołtarz i błogosławiąc dary ofiarne rozpoczyna wielką modlitwę kapłańską: Kanon Mszy świętej.

**C**iebie przeto, najmiłociwszy Ojcze, pokornie i usilnie błagamy przez Jezusa Chrystusa, Syna Twego, Pana naszego, abyś

laskawie przyjął i pobłogosławił te dary, te daniny, te święte ofiary nieskalane.

**S**kładamy Ci je przede wszystkim za Kościół Twój święty katolicki: racz go darzyć pokojem, strzec, jednoczyć i rządzić nim na całym okręgu ziemskim wraz ze sługą Twoim, papieżem naszym N. i biskupem naszym N., jak również ze wszystkimi wiernymi stróżami wiary katolickiej i apostołskiej.

**P**omnij, Panie, na sługi i służebnice Twoje N. N. i na wszystkich tu obecnych, których wiara jest Ci znana i oddanie jawne. Za nich to składamy Ci tę ofiarę chwały, i oni sami Tobie ją zanoszą za siebie oraz wszystkich swoich, w intencji odkupienia dusz swoich, w nadziei zbawienia i pomyślności, modły też swoje ślą do Ciebie, Boga wiecznego, żywego i prawdziwego.

**Z**jednoczeni w Świętych Obcowaniu, ze zcją wspominamy najpierw chwalebna, zawsze Dziewicę Maryję, Matkę Boga i Pana naszego, Jezusa Chrystusa; a także świętego Józefa, Oblubieńca Najświętszej Dziewicy, oraz świętych Apostołów i Mę-

czenników Twoich: Piotra i Pawła, Andrzeja, Jakuba, Jana, Tomasza, Jakuba, Filipa, Bartłomieja, Mateusza, Szymona i Tadeusza, Linusa, Kleta, Klemensa, Sykstusa, Korneliusza, Cypriana, Wawrzyńca, Chryzogona, Jana i Pawła, Kosmę i Damiana, i wszystkich Świętych Twoich. Dla ich zasług i modlitw racz nas we wszystkim otaczać swą przemożną opieką. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

Kapłan wyciąga ręce nad kielichem i hostią.

**P**rosimy Cię przeto, Panie, abys laskawie przyjął tę ofiarę od nas, sług Twoich, jak również od całego ludu Twego, a dni nasze raczył pokojem swym napelnić, od potępienia wiecznego nas uchronić i do grona wybranych swoich zaliczyć. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

Kapłan błogosławi dary ofiarne.

**R**acz te dary ofiarne, prosimy Cię, Boże, w całej pełni pobłogosławić, przyjmując, zatwierdzić, uduchowić i miłymi sobie uczynić, aby się nam stały Ciałem i Krwią najmilszego Syna Twego, Pana naszego, Jezusa Chrystusa.



**O**n to w przeddzień męki wziął chleb w swoje święte i czcigodne ręce, a podniósłszy oczy w niebo ku Tobie, Bogu, Ojcu swemu wszechmogącemu, dzięki Ci składając pobłogosławił, połamał i rozdał uczniom swoim mówiąc:

**BIERZCIE I JEDZCIE Z TEGO WSZYSCY:  
TO JEST BOWIEM CIAŁO MOJE.**

Kapłan podnosi Hostię, a wierni adorują w ciszy.

**P**odobnie po wieczerzy wziął i ten kielich wspaniały w swoje święte i czcigodne ręce, a ponownie dzięki Ci składając, pobłogosławił i podał uczniom swoim mówiąc:

**BIERZCIE I PIJCIE Z NIEGO WSZYSCY:  
TO JEST BOWIEM KIELICH KRWI MOJEJ,  
NOWEGO I WIECZNEGO PRZYMIERZA:  
TAJEMNICA WIARY,  
KTÓRA BĘDZIE WYLANA ZA WAS  
I ZA WIELU  
NA ODPUSZCZENIE GRZECHÓW.  
ILEKROĆ TO CZYNIĆ BĘDZIECIE,  
NA MOJĄ PAMIĄTKĘ CZYŃCIE.**

Kapłan podnosi Kielich, a wierni adorują w ciszy.

**M**y przeto, Panie, służy Twoi oraz lud Twój święty, pomni na błogosławioną Mękę i Zmartwychwstanie z otchłani, jak również na chwalebne Wniebowstąpienie Chrystusa, Syna Twego, Pana naszego, składamy chwalebnemu majestatowi Twemu z otrzymanych od Ciebie darów ofiarę czystą, ofiarę świętą, ofiarę niepokalaną, Chleb święty żywota wiecznego i Kielich wiekuistego zbawienia.

**R**acz wejrzeć na nie miłościwym i pogodnym obliczem i z upodobaniem przyjąć, jak raczyłeś przyjąć dary sługi swego, sprawiedliwego Abla, i ofiarę Patriarchy naszego Abrahama, oraz tę, którą Ci złożył najwyższy Twój kapłan Melchizedek, ofiarę świętą, hostię niepokalaną.

**P**okornie Cię błagamy, wszechmogący Boże, rozkaż, niech ręce Twego Anioła świętego zaniosą tę ofiarę na niebieski Twój ołtarz, przed oblicze Boskiego majestatu Twego, abyśmy wszyscy, gdy jako uczestnicy tej ofiary ołtarza przyjmować będziemy najświętsze Ciało i Krew Syna Twego, otrzymali z nieba pełnię błogosławieństwa i łaski. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

Kapłan modli się za zmarłych:

**P**omnij też, Panie, na sługi i służebnice Twoje N. N., którzy nas poprzedzili ze znamieniem wiary i śpią snem pokoju.

Im oraz wszystkim spoczywającym w Chrystusie użyż, błagamy Cię, Panie, miejsca ochłody, światłości i pokoju. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

Kapłan uderza się w piersi.

**N**am również, grzesznym sługom Twoim, którzy pokładamy nadzieję w ogromie miłosierdzia Twego, racz przyznać jakąś część i wspólnotę ze świętymi Apostołami i Męczennikami Twoimi: Janem, Szczepanem, Maciejem, Barnabą, Ignacym, Aleksandrem, Marcelem, Piotrem, Felicją, Perpetuą, Agatą, Lucją, Agnieszką, Cecylią, Anastazją i wszystkimi Świętymi Twoimi; prosimy Cię, dopuść nas do ich grona nie jako sędzia zasługi, lecz jako dawca przebaczenia. Przez Chrystusa, Pana naszego.

**P**rzez Niego, Panie, wszystkie te dobra ustawicznie stwarzasz, uświęcasz, ożywasz, błogosławisz i nam ich udzielasz.

PER IPSUM, ET CUM IPSO, ET IN IPSO  
EST TIBI DEO PATRI OMNIPOTENTI,  
IN UNITATE SPIRITUS SANCTI,  
OMNIS HONOR, ET GLORIA,  
PER OMNIA SAECULA SAECULORUM.

W. Amen.

Przygotowanie do Komunii świętej odbywa się w trzech etapach: Modlitwa Pańska z rozwinięciem ostatniej prośby w modlitwie *Wybaw nas*, następnie łamanie chleba i modlitwa o pokój i jedność Kościoła, wreszcie modlitwy o owoce Komunii świętej.

Kapłan rozpoczyna mówiąc:

OREMUS. Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:

Wszyscy obecni mogą razem z kapłanem śpiewać lub odmawiać Modlitwę Pańską:

**P**ater noster, qui es in caelis: \* Sanctificetur nomen tuum: \* Adveniat regnum tuum: \* Fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. \* Panem nostrum cotidianum da nobis hodie: \* Et dimitte nobis debita nostra, \* sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. \* Et ne nos inducas in tentationem; \* sed libera nos a malo.

PRZEZ NIEGO, I Z NIM, I W NIM JEST CI  
SKŁADANA, BOŻE, OJCZE WSZECHMOGA-  
CY, W JEDNOŚCI DUCHA ŚWIĘTEGO,  
WSZELKA CZEŚĆ I CHWAŁA.  
PRZEZ WSZYSTKIE WIEKI WIEKÓW.

W. Amen.

### III. KOMUNIA ŚWIĘTA

#### MODLITWA PAŃSKA

MÓDLMY SIĘ. Wezwani zbawiennym  
nakazem i oświeceni pouczeniem Bożym  
ośmielamy się mówić:

**O**jcze nasz, któryś jest w niebie: \*  
święć się imię Twoje, \* przyjdź Kró-  
lestwo Twoje, \* bądź wola Twoja, jako w  
niebie tak i na ziemi. \* Chleba naszego po-  
wzedniego daj nam dzisiaj \* i odpuść nam  
nasze winy, \* jako i my odpuszczamy na-  
szym winowajcom. \* I nie wódź nas na po-  
kuszenie, \* ale nas zbaw ode złego.

Kapłan modli się głośno dalej:

**W**ybaw nas, prosimy Cię, Panie, od  
wszelkiego zła przeszłego, terażniej-  
szego i przyszłego, a za przyczyną Najświęt-  
szej i chwalebnej, zawsze Dziewicy, Bogaro-

dzicy Maryi, świętych Apostołów Twoich Piotra i Pawła oraz Andrzeja i wszystkich Świętych, użyż nam miłościwie pokoju za dni naszych, miłosierdzie zaś Twoje niechaj nas wspomóże, abyśmy zawsze byli wolni od grzechu i bezpieczni od wszelkiego zamętu.

### LAMANIE POSTACI CHLEBA

Kapłan bierze Hostię w ręce i łamie ją nad kielichem mówiąc:

Przez Pana naszego, Jezusa Chrystusa, Syna Twego, który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg, przez wszystkie wieki wieków.

W. Amen.

K. Pokój Pański niech  
zawsze będzie z wa-  
mi.

K. Pax ✠ Domini  
sit ✠ semper  
vobis ✠ cum.

W. I z duchem twoim.

W. Et cum spiritu  
tuo.

**T**o sakramentalne połączenie Ciała i Krwi Pana naszego, Jezusa Chrystusa, którego mamy przyjąć, niech się nam przyczyni do życia wiecznego. Amen.

### AGNUS DEI I MODLITWA O POKÓJ

Kapłan uderza się trzy razy w piersi i mówi z wiernymi:

**B**aranku Boży, \* który gładzisz grzechy  
świata, \* zmiłuj się nad nami.

Baranku Boży, \* który gładzisz grzechy  
świata, \* zmiłuj się nad nami.

Baranku Boży, \* który gładzisz grzechy  
świata, \* obdarz nas pokojem.

W Mszach żałobnych:

Baranku Boży, \* który gładzisz grzechy  
świata, \* daj im odpoczynek.

Baranku Boży, \* który gładzisz grzechy  
świata, \* daj im odpoczynek.

Baranku Boży, \* który gładzisz grzechy  
świata, \* daj im odpoczynek wieczny.

Opuszcza się bicie w piersi i modlitwę o pokój.

**P**anie, Jezu Chryste, któryś rzekł Aposto-  
łom swoim: Pokój zostawiam wam, po-  
kój mój wam daję, nie zważaj na grzechy  
moje, lecz na wiarę Kościoła swego i według  
woli swojej racz go darzyć pokojem i utwier-  
dzać w jedności. Który żyjesz i królujesz,  
Bóg, przez wszystkie wieki wieków. Amen.

PRZYGOTOWANIE DO KOMUNII

Kapłan lekko pochylony odmawia modlitwy  
przed Komunią świętą.

**P**anie, Jezu Chryste, Synu Boga żywego, który z woli Ojca, za sprawą Ducha Świętego przez śmierć swoją dałeś życie światu, wyzwól mnie przez to najświętsze Ciało i Krew swoją od wszystkich nieprawości moich i od wszelkiego zła; spraw także, bym zawsze lgnął do przykazań Twoich i nie dozwól mi nigdy odłączyć się od Ciebie. Który z Bogiem Ojcem i Duchem Świętym żyjesz i królujesz, Bóg, na wieki wieków. Amen.

**P**anie, Jezu Chryste, przyjęcie Ciała Twego, które ja niegodny ośmielam się spożyć, niech mi nie wyjdzie na sąd i potępienie, ale z miłościwej dobroci Twojej niech będzie dla mnie ochroną duszy i ciała oraz skutecznym lekarstwem. Który żyjesz i królujesz z Bogiem Ojcem w jedności Ducha Świętego, Bóg, przez wszystkie wieki wieków. Amen.

### KOMUNIA KAPLAŃSKA

Kapłan przyklęka, bierze do rąk Hostię świętą i mówi:

**P**rzyjmę chleb z nieba i wzywać będę imienia Pańskiego.



Ministrant dzwoni, gdy kapłan uderzając się w piersi trzy razy mówi:

**P**anie, nie jestem godzien, abyś przyszedł do mnie, ale powiedz tylko słowo, a będzie uzdrowiona dusza moja.

**C**iało Pana naszego, Jezusa Chrystusa, niech strzeże duszy mojej na żywot wieczny. Amen.

**C**óż oddam Panu za wszystko, co dla mnie uczynił? Przyjmę Kielich zbawienia i wzywać będę imienia Pańskiego. Z uwielbieniem wezwę Pana i będę wybawiony od moich nieprzyjaciół.

**K**rew Pana naszego, Jezusa Chrystusa, niech strzeże duszy mojej na żywot wieczny. Amen.

### KOMUNIA WIERNYCH

Kapłan zwraca się do wiernych, okazuje małą Hostię i mówi:

**O**to Baranek Boży, który gładzi grzechy świata.

Następnie wierni powtarzają trzykrotnie, uderzając się w piersi:

**P**anie, nie jestem godzien, \* abyś przyszedł do mnie, \* ale powiedz tylko słowo, \* a będzie uzdrowiona dusza moja.

Podając Komunię świętą kapłan mówi:  
**Ciało Chrystusa.**

Przyjmujący odpowiada:

**Amen.**

### MODLITWY DZIĘKCZYNNE

Kapłan oczyszcza kielich i umywa palce, mówiąc:

**C** ośmy ustami spożyli, daj, Panie, czystą przyjąć duszą, a ten dar doczesny niech się nam stanie lekarstwem na wieczność.

**C** iało Twoje, Panie, które spożyłem, i Krew, którą przyjąłem, niech przylgnie do wnętrza mego, i spraw, by nie pozostała we mnie zmasa grzechowa; posilił mię bowiem czysty i święty Sakrament. Który żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

### ANTYFONA NA KOMUNIE

W czasie Komunii świętej odmawia się antyfonę na komunię. Jeżeli jej nie odmówiono, odczytuje kapłan.

Tekst w dzisiejszej Mszy.

### MODLITWA PO KOMUNII

Kapłan pozdrawia wiernych:

**K. Pan z wami.**

**K. Dominus vobiscum.**

W. Et cum spiritu tuo.      W. I z duchem twoim.  
 OREMUS.      MÓDLMY SIĘ.

Tekst w dzisiejszej Mszy.

Modlitwę po komunii kapłan kończy słowami:

K. ... per omnia saecula saeculorum. Amen.      K. ... przez wszystkie wieki wieków.  
 W. Amen.      W. Amen.

Kapłan zwraca się do wiernych i mówi:

K. Dominus vobiscum.      K. Pan z wami.  
 W. Et cum spiritu tuo.      W. I z duchem twoim.  
 K. Ite, missa est.      K. Idźcie, ofiara spełniona.  
 W. Deo gratias.      W. Bogu niech będą dzięki.

W Mszach, po których następuje procesja:

K. Benedicamus Domino.      K. Błogosławmy Panu.  
 W. Deo gratias.      W. Bogu niech będą dzięki.

W Mszach żałobnych:

K. Requiescant in pace.      K. Niech odpoczywają w pokoju.  
 W. Amen.      W. Amen.

Kapłan pochylony na środku ołtarza odmawia ostatnią modlitwę do Trójcy Przenajświętszej.

**T**rójco Przenajświętsza, przyjmij z upodobaniem hołd swego sługi i spraw, niech ta ofiara, którą ja niegodny złożyłem przed obliczem Twego majestatu, Tobie będzie miła, mnie zaś i wszystkim, za których ją ofiarowałem, niech przez miłosierdzie Twoje zjedna przebaczenie. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

Kapłan całuje ołtarz i błogosławi wiernych:

**N**iech was błogosławi wszechmogący Bóg, Ojciec, Syn \* i Duch Święty.

W. Amen.

**B**enedicat vos omnipotens Deus, Pater, et Filius, \* et Spiritus Sanctus.

W. Amen.

---

REIMPRIMATUR. Poznań, dnia 13 marca 1967 r.  
L. d. 1805/67 † ANTONI BARANIAK, Arcybiskup Poznański, Metropolita. (—) *Lucjan Haendschke*, Kanclerz Kurii Metropolitalnej

Dodruk 200.000 + 253 egz. Ark. druk. 1,25. Pap. druk sat. kl. V, 70 g, 70 x 100 cm. Druk ukończono w maju 1967 r.  
Cena zł 5, —

Druk. Pallottinum. zam. nr 15/67, 200.253, A-12/54

205









Stan zachowania : napierśnik: brak 1-go korala i 1-go kamienia  
półszlachetnego  
podogonie: brak 3-eh turkusów i 1-go korala  
uzda : brak zakończenia ozdoby bocznej  
" 4-eh turkusów  
" 2-eh korali  
" 1-go kamienia półszlachetnego

ND 5753/1,2,3

- 7/ Strzemię z blachy mosiężnej połączanej w.XVII/XVIII  
Wymiary : 23,8 x 16,2  
Stan zachowania: dobry ND 5754
- 8/ Pas polski jedwabny, trzechstronny /ormiański?/ w.XVIII.  
Dł.:284,5 x 26 cm  
Stan zachowania: cera pośrodku jednego z"końców", przetarcia  
w partiach "wciąża" pasa ND 5755.
- 9/ Pas polski lity manuf.Paschalis - w.XVIII - czterostronny.  
Dł.:400 x 43,5 cm  
Stan zachowania: silne przetarcia w partiach szlaczków. ND 5756.
- 10/ Pas polski lity buczacki ? w.XIX - czterostronny.  
Wymiary: 343 x 36,4 cm  
Stan zachowania: dobry ND 5757.
- 11/ Tłok pieczętny, żelazny w.XIX z napisem :BEZIRKAMT IN BRZEŻANY  
średnica 3 cm.  
Stan zachowania: dobry ND 5758
- 12/ Tłok pieczętny w.XVII/XVIII Kazimierza Leona Sapiechy & Generalis  
Artileriae MDL - z herbami: Kolumna, Gedymina, Pogoń, Leliwa,  
Rogala, Orzeł Polski, Lis Sapiechów, Snopki Wazów - mosiężny  
Wymiary: 6,3 x 5,4 /owal/. ND 5759

Dyrekcja Muzeum Narodowego w Krakowie bierze na siebie pełną odpowiedzialność za stan zachowania i bezpieczeństwo wyżej wymienionych obiektów, które wpisane zostały do Księgi Depozytów pod numerami ND 5748 do 5759.



V. DYREKTOR  
MUSEUM NARODOWEGO W KRAKOWIE  
(-) Ref. & Złotow. Bookstok



**B**

Urząd celny w *e hrowie*



Rej. opłat celnych poz. *9034/12* Rejestr przewozu poz. *7*

# Kwit celny

dnia *28 V* 192*7*

Pan *Miecz. Giebarowicz z e hrowie*

wpłacił za towary przywiezione z *7 kuczi*

Cechy, numery i ilość pakunków	Waga w kilogramach		Ilość sztuk	Nazwa towaru — pozycja taryfy	Stopa celna		A g i o		Przypadające cło	
	surowa	czysta			Zł.	gr.	Zł.	gr.	Zł.	gr.
<i>1/100</i>	<i>5.802</i>			<i>rysunki kłosa fotograficzne 10/11/12 na prostokątne przep. 1/2 let we hrowie L: 4634/27</i>						
<i>559</i>				<i>Asp 1/2 let puzycy</i>						

*Sur str*

*Paty*

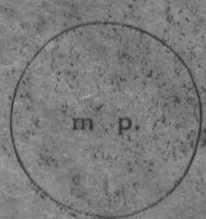
*6.00*

To jest słownie!

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



(Druk ściśle zachowany).

**N<sup>o</sup> 10**

Razem	
Łącznie cło i agio	
Należność manipulacyjna	
Opłaty wewnętrzne i inne	
Suma ogólna	



213

WDZIĘCZNA  
OJCZYŻNA  
OFIARODAWCOM



N<sup>o</sup> A55017

WARSZAWA DN. 5/7 1920



**MINISTERSTWO SKARBW**  
URZĄD POŻYCZEK PAŃSTWOWYCH, SKARBW NARODOWEGO

*Jan Mieczysław Gębarowicz*

OFIAROWAŁ NA SKARB NARODOWY

Rz srebrnych 6.50

Rz " 1.05 w bilonie

Rz w bilonie, miedź 16.60

Mienn " 0.10

DYREKTOR  
*[Signature]*

SKARBNIK  
*[Signature]*

OLCZAKA



MINISTERSTWO SKARBÓW

WARSZAWA

Ser. A № 018734

Kraków, dnia

192 r.

30/11 215

**Bank Związku Spółek Zarobkowych Sp. Akc.**  
**Oddział Krakowski**

Kasa przyjęła od p. ....

zł

257

słownie złotych

dwieście pięćdziesiąt siedem  
jedyni

Za sprzedane

S. a. 200 725,50

..... zł

..... zł

..... zł

Ser. A 018734

Kraków, dnia

1932

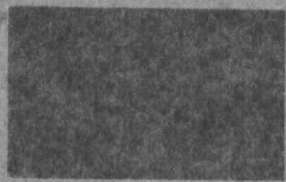
**Bank Związku Spółek Zarobkowych Sp. Akc.**  
**Oddział Krakowski**

Kasa przyjęła od p.

*[Faint handwritten text, possibly a signature or name]*

Za sprzedane

zł 6  
zł 6  
zł 6





Ser. A **DE** 018733

Kraków, dnia *30 XI* 192*7* r.

**Bank Związku Spółek Zarobkowych Sp. Akc.**  
**Oddział Krakowski**

Kasa przyjęła od p. ....

zł

*46074*

*Oddelegowanie*  
*74/100*

słownie złotych

*Set 100*

Za sprzedane

*46074* zł

à zł

à zł

Bank Związku Spółek Zarobkowych Sp. Akc.  
Oddział Krakowski

Kasa przyjęła od p.

zł

słownie złotych

Za sprzedane

zł  
zł  
zł





**BESTELLSCHEIN**

**N<sup>o</sup> 06564**

**März 1943**

221

**Magermilch 1/4 Ltr.**

Name u. Vorname

*Johanna Mickytowa*

Wohnung

*Sen*

Nr. *9*

März 43  
29  
Magermilch

**DER STADTHAUPTMANN  
IN LEMBERG**

März 43  
34  
Versch.

**Magermilchkarte**

März 43  
28  
Magermilch

**N<sup>o</sup> 06564**

März 43  
33  
Versch.

1/4 Ltr.

1/4 Ltr.

März 43  
27  
Magermilch

**Gültig für den Monat März 1943.**

März 43  
32  
Versch.

Дійсна на місяць березень 1943.

Ważna na miesiąc marzec 1943.

März 43  
26  
Magermilch

Name u. Vorname

Прізвище і ім'я

Nazwisko i imię

Wohnung

Адреса

Adres

Nr.

März 43  
31  
Magermilch

**Kundenliste Nr.**

März 43  
25  
Magermilch

Nicht übertragbar. — Bei Verlust kein Ersatz.

Непереносна. — На випадок загуби дуплі-

кату не видається. — Nieprzenośna. — W razie

zguby duplikatu nie wydaje się.

März 43  
30  
Magermilch

März 43  
24  
Magermilch

März 43

März 43

März 43

März 43

März 43

24

23

22

21

20

19

März 43  
13  
Magermilch

März 43

März 43

März 43

März 43

März 43

13

14

15

16

17

18

März 43  
12  
Magermilch

März 43

März 43

März 43

März 43

März 43

12

11

10

9

8

7

März 43  
1  
Magermilch

März 43

März 43

März 43

März 43

März 43

1

2

3

4

5

6

Magermilch

Magermilch

Magermilch

Magermilch

Magermilch

Magermilch





Ś. p.

## Jan Bołoz Antoniewicz

Doktor filozofii, b. Profesor Uniwersytetu im. Króla Jana Kazimierza we Lwowie, członek rzeczywisty Polskiej Akademii Umiejętności w Krakowie, przewodniczący Sekcji Historii Sztuki w Towarzystwie Naukowym we Lwowie, członek Towarzystw Naukowych krajowych i zagranicznych.

urodzony dnia 13. maja 1858 r. w Skomorochach  
zmarł w Bad Elster w Saksonii dnia 29. września  
1922 r.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek dnia 10. października 1922 r., o godzinie 3-ciej po południu **z krypty kościoła O O Bernardynów** na cmentarz Łyczakowski, zaś **nabożeństwo żałobne** we środę dnia 11. października 1922 r. o godzinie 9-tej rano **w kościele Archikatedralnym obrz. ormiańskiego**, na które to smutne obrzędy Krewnych, Przyjaciół, Kolegów i Znajomych Zmarłego zapraszają w żalu głębokim

**Dzieci i wnuczki.**

Lwów, dnia 9. października 1922.



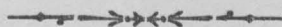




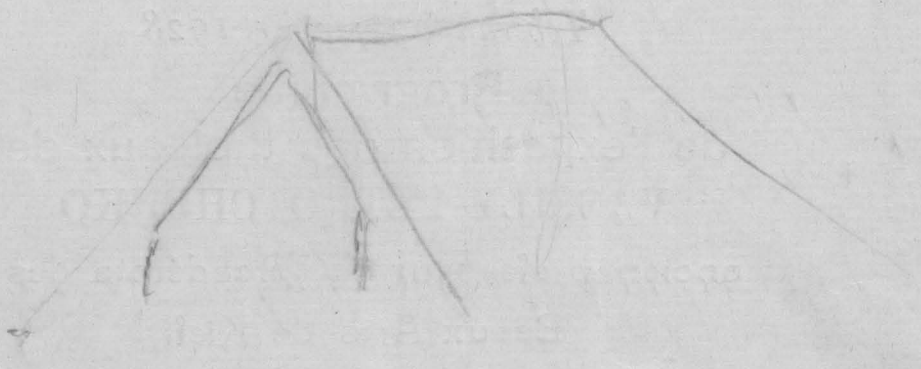


Téhéran 22 janvier 1928

**Programme**  
**de l'exposition des tableaux de**  
**VASSILY PETROTCHENKO**  
ancien professeur de l'Académie des  
Beaux Arts de Kieff



- 1) Portrait d'Ali Ghouli Khan Ansari ministre des Affaires Et-rangères (bistre)
- 2) Portrait de Mohammed Effat Bey, chargé d'Affaires d'Egypte (à l'huile)
- 3) Esquisse de Basilio Vadillo, ministre plénipotentiaire de Mexi-que à Moscou (bistre)
- 4) Portrait de M-me Hoffman Philip (femme de ministre pléni-potentiaire d'Amérique à Téhéran) (bistre)
- 5) Portrait de M-me Duberg (bistre)
- 6) Portrait de M-me Roerikh
- 7) Portrait de Marie Petrotchenko (sanguine)
- 8) Portrait de dame (sanguine)
- 9) Portrait de M-me O. K. (bistre)
- 10) Portrait de M. P. (à l'huile)
- 11) Portrait de peintre Roerikh
- 12) Portrait de Paul V. Serebriakov Elbourski (prof. D-r hon. causa.
- 13) Portrait de Mr. F. Y. Humphreys
- 14) Portrait de Dr. Youssoff Khan Bazorgmehr
- 15) Portrait de Mr. Djelali
- 16) Dessin (fusain)
- 17) Dessin (fusain)
- 18) chef de tribue Pendjab Indous



(1) ...  
(2) ...  
(3) ...

- 1) ...
- 2) ...
- 3) ...
- 4) ...
- 5) ...
- 6) ...
- 7) ...
- 8) ...
- 9) ...
- 10) ...
- 11) ...
- 12) ...
- 13) ...
- 14) ...
- 15) ...
- 16) ...
- 17) ...
- 18) ...

## Dessins ethnographiques, types de Téhéran

- 19) Marchand
- 20) Marchand
- 21) Seyed (marchand)
- 22) Seyid (marchand)
- 23) Kurde
- 24) Kurde
- 25) Tabakech
- 27) Nègre
- 28) Arabe

## Tableaux à l'hulle

- 29) Femmes persanes
  - 30) Toilette
  - 31) Promenade dans les montagnes
  - 32) Lalézar
  - 35) Hanoums
  - 36) Moharrem (Achoura) esquisse
  - 37) Bazar
  - 38) Bazar
  - 39) Place de bazar
  - 40) Nature morte
- } esquisses de M. P.

31. 1907

Mme. Agathe de  
Lyon, 10 rue de la  
Lyonne.

Mme. Agathe de  
Lyon, 10 rue de la  
Lyonne.

Mme. Agathe de  
Lyon, 10 rue de la  
Lyonne.

Mme. Agathe de  
Lyon, 10 rue de la  
Lyonne.

-----  
PEINTURE.

M. A N D R E E N K O. 228, rue de Vaugirard , 15-e.

1!	Jeune danseuse - huile -	2000 Frs.
2.	Portrait d'enfant - huile -	2000 -
3.	Nature morte - gouache -	300 -
4.	Nature morte,- gouache -	300 -
5.	Ucrainienne , - gouache -	250 -

M. B E L S K Y- S A V T C H E N K O. 9, av. Maurice Payret Dortial  
Plessis-Robinson (Cité Jardains

6.	L'Automne, - huile -	2000 Frs.
7.	Paysage , - huile -	1200 -
8.	Paysage ,- huile -	700 -
9.	Paysage-Trianon , -huile-	700 -

V. K H M E L U K . 4, rue Lallier , 9-e

10.	Paysage ( Rue des Saules à Montmartre) ( huile)	1000 -
11	Paysage ( Rue de Clois) -huile-	1000 -
12.	Fleurs, -huile -	700 -
13.	Fleurs gouache -	600 -
14.	Fleurs "	400 -
15.	Cosaque "	400 -
16.	Casaque "	400 -
17.	Colonel des cosaques,- gouache -	400-
18.	Hetman - gouache -	400 -
19.	Hetman Khmelnitzky, - gouache -	300 -
20!	Hetman Nalyvaïko, - gouache -	300 -

M-me K H M E L U K O V A . 189, Rue Ordener, 18-e.

21.	Fleurs , - gouache -	
22.	Fleurs, - gouache -	
23.	Paysage,- gouache -	

M. K R I T C H F V S K Y. 40! Rue Vouillé, 14-e.

24.	Nature morte,- huile -	1500 -
25.	Notre Dame de Paris en hiver, gouache	600 -
26.	Acte , - gouache -	250 -
27.	Paysage, - gouache -	150 -

L. P E R F E T Z K Y . 42, Rue Denfert- Rochereau. 5-3.

28.	La bataille, - huile -	400 -
29.	La bataille, - décor! aquarelle -	400 -
30.	Kiev , décor- aquarelle	75-
31	La maison de sotnik, aquarelle -	100 -
32.	Cosaques en patrouille , huile -	150 -
33.	Cosaque - aquarelle-	75 -
34.	Dans la steppe - aquarelle-	50 -
35.	Cosaques sur la mer , - aquarelle -	75 -

Ces prix sont diminués  
de 50 %





V. P E R E B Y I N I S S E. 25, Rue de Civry, 16-e.

36. Paysage, - huile -	700 - Frs
37. Paysage " "	700 -
38. Paysage " "	700 -
39. Paysage - " "	700 -
40. Paysage - " "	700 -
41. Nature morte	1100 -

M. P O L I A K O V. 18, Rue d'Odessa, 14 -e.

42. Portrait, - huile -	450 -
43. Paysage, - huile -	350 -
44. Paysage, - huile -	300 -
45. Nu, - huile -	250 -

X X  
X

GRAVURES.

M. BELSKY-SAVTCHENKO. 9, av. Maurice Payret Dortial. Plaisisis Robinson ( Cité Jardains ).

1. Paysage suisse, - eau-forte -	40 -
2. Paysage - " "	40 -
3. Paysage " "	40 -
4. Paysage " "	40 -
5. Paysage " "	40 -
6. 3 vues de Metz -	à 50 -
7. 2 vues de Colmar	à 25 -
8. Strasbourg	25 -
9. Paysage	25 -

M. P. O M E L T C H E N K O .

10. Paysannes - gr. sur linoleum	100 -
11. Archangel " "	50 -
12. Tête - pouchoir -	100 -
13. Pausage eau- forte -	50 -
14. Bandourist, des. à la plume -	50 -
15. detto	50 -
16. " "	50 -
17. Ex libris	30 -

--- X ---

294

## RODACY!

Kiedy wiosną 1931 r. wezbrały groźną powodzią fale naszej Wilji, niszczący żywioł zalał wielkie części Wilna i podmył fundamenty prastarej świątyni, Bazyliki Wileńskiej. Woda wdarła się w podziemia Katedry naszej. Nadwą-



Katedra Wileńska podczas powodzi w r. 1931.

lone jej mury poczęły gwałtownie ryśować się, w kaplicy św. Kazimierza zapadła się posadzka. Rozległ się krzyk trwogi: Bazyliką Wileńską zagrożona!..

Mimo ciężkich nad wyraz czasów, mimo powszechnego kryzysu — trzeba było zabrać się natychmiast do ratowania naczelnej świątyni. Aby móc ją zabezpieczyć przed katastrofą należało ustalić przyczyny groźnego stanu.

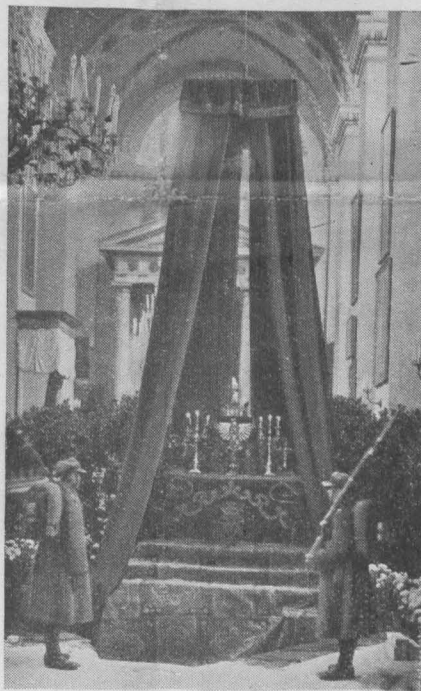
I wtedy podczas badania podziemi katedralnych natrafiono na groby królewskie. Odnaleziono wielkie relikwie narodowe: serce Władysława IV i prochy monarchów ze wspaniałej epoki Jagiellonów: króla Aleksandra, królowej Elżbiety i królowej Barbary Radziwiłłówny.

Prace nad zabezpieczeniem przed katastrofą

jeszcze długo i pochłona wielkie sumy. Zubożałe wskutek wielokrotnych klęsk wojennych i żywiołowych społeczeństwo wileńskie samo nie podoła olbrzymiemu zadaniu. — Z wołaniem o pomoc zwracamy się przeto do całej

Polski i do wszystkich rodaków poza granicami Ojczyzny. Apelujemy do ogółu obywateli, którzy tyle razy w chwilach niebezpieczeństwa umieli się zdobyć na wielką ofiarność. Groźba ruiny wisi nad naczelną warownią kultury chrześcijańskiej północnych ziem Polski.

Ratujmy Bazylikę Wileńską, jeden z najcenniejszych zabytków Wileńszczyzny, pomnik kultury polskiej na Kresach. Każdy grosz jest ważny, każdy grosz umocni pękające wciąż ściany zagrożonej świątyni.



Wejście do Krypty Królewskiej.



### KOMITET WYKONAWCZY RATOWANIA BAZYLIKI:

Ks. Biskup Kazimierz Michalkiewicz — prezes. Mrgr. Janina Umiastowska — I wiceprezes. Jan Malecki — II wiceprezes. Józef Korolec — skarbnik. Ks. Adam Sawicki, ks. Antoni Cichoński, Tadeusz Łopalewski — sekretarze. Dr. Stanisław Lorentz, Wiktor Piotrowicz — członkowie Komitetu.

Wilno, listopad 1931.



Une exposition de peinture classique française du XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.  
à Rouen.

L'exposition des "Peintres de la réalité" qui eut lieu en 1934 au Musée de l'Orangerie, fut une révélation inattendue qui permit de mettre à jour les qualités de la peinture française du XVII<sup>e</sup> s., pendant longtemps méconnues. Ces peintres surent exprimer malgré leur vie citadine toute la rudesse de la vie campagnarde et des artistes, tels que les frères Le Nain, nous apportent le vrai souffle de la terre française. Leurs toiles, ainsi que celles de G. de la Tour, si proches de la nature et de la réalité, nous frappent par leur expression chaude et leur poésie merveilleuse, deux éléments qui attirent l'imagination de l'homme moderne.

Mais, malgré notre admiration pour leurs oeuvres, le XVII<sup>e</sup> siècle restera le siècle de Poussin, le grand siècle du classicisme, où la pensée française s'est exprimée dans toutes les domaines. N'est ce pas le siècle de Corneille, de Racine et de Descartes? La France reçut en héritage du monde antique l'esprit classique, qui comprend non seulement la doctrine de la raison, mais aussi la recherche du beau et de la poésie et, avant tout, la clarté, l'ordonnée, la mesure et l'équilibre. Grâce à cet esprit classique, qui est à la base du génie français, ces éléments empruntés parfois directement du monde antique, ne représentent pas uniquement un lest inutile, mais contribuent à la vitalité du progrès. Autrement, comment pourrait-on s'expliquer le fait, que Nicolas Poussin, venu de Normandie à Rome, suivit son propre chemin? La force de son génie, ou plutôt celle du génie français, est d'autant plus frappante, que l'époque de son arrivée à Rome fut très éloigné de l'idéal qui devait ranimer l'art français. Rome du XVII<sup>e</sup> s. est le berceau du baroque, de ce style plein de panache et de dynamisme. Malgré cela, Poussin, plongé dans ses pensées, contemple la beauté de l'antiquité, pour arriver à comprendre Raphaël et pour découvrir sa propre voie.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

à Rome.

L'exposition des "Peintres de la réalité", qui fut l'un des  
1934 au Musée de l'Orangerie, fut une révélation inattendue qui per-  
mit de mettre à jour les qualités de la peinture française du XVII<sup>e</sup> et  
pendant longtemps méconnues. Ces peintres s'efforcent d'exprimer, malgré leur  
vie citadine toute la rudesse de la vie espagnole et des artistes,  
tels que les frères Le Nain, nous apportent la vraie souffrance de la ter-  
re française. L'une des toiles, ainsi que celles de G. de La Tour, au pro-  
pos de la nature et de la réalité, nous frappent par leur expression  
étendue et leur poésie merveilleuses, deux éléments qui étaient l'ins-  
piration de l'homme moderne.

Mais, malgré notre admiration pour leurs œuvres, le XVII<sup>e</sup> siècle  
restera le siècle de Poussin, le grand siècle du classicisme, on la  
pensée française a été exprimée dans toutes les domaines. N'est-ce  
pas de Poussin de l'Orangerie, de l'Académie et de l'Académie? La France regu  
en héritage du monde antique l'esprit classique, qui comprend non seu-  
lement la doctrine de la raison, mais aussi la recherche du beau et  
de la poésie et, avant tout, la clarté, l'ordonnance, la mesure et l'é-  
quilibre. Grâce à cet esprit classique, qui est à la base du génie  
français, ces éléments spirituels parlent directement au monde antique  
ne représentent pas uniquement un art inutile, mais contribuent à la  
vitalité propre, autrement, comment pourrait-on s'expliquer le  
fait, que Nicolas Poussin, venu de Normandie à Rome, suivit son pro-  
pre chemin? La force de son génie, en fait, celle du génie français  
est d'autant plus française, que l'époque de son arrivée à Rome fut  
très éloignée de l'idéal qui devait régner l'art français. Rome du  
XVII<sup>e</sup> est le berceau du baroque, de ce style plein de dynamisme et de  
dramatisme. Malgré cela, Poussin, plongé dans ses pensées, conteste la  
la beauté de l'antiquité, pour arriver à comprendre Raphaël et pour  
découvrir sa propre voie.

Si l'on complète l'étude de ce siècle et de sa peinture par quelques traités théoriques, on sera étonné de voir à quel point l'art de cette époque est jeune, frais et même moderne. A côté des éléments ~~XXX~~ artistiques, l'ambiance, l'influence que Poussin, le seul artiste de génie de son temps, exercée sur ses contemporains, la conscience de son travail, le réveil des personnalités semblables à la sienne /Lesueur/, le fait d'avoir tracé une nouvelle voie à toute une génération de peintres, une critique consciente, une théorie d'art, les luttes contre l'académisme, la victoire d'une grande idée, que les imitateurs dégénèrent par la suite, tous ces éléments ne constituent-ils pas un trait d'union entre la peinture française moderne et l'époque du classicisme du XVII<sup>e</sup>s. Ne sauraient ils pas passionner le moderniste le plus acharné? Surtout si l'on se rappelle la parenté entre l'art de Cézanne et celui de Poussin, Cézanne qui, comme il le disait lui même, voulait connaître la nature à travers la peinture de Poussin.

Plan de l'exposition. Les oeuvres de Poussin doivent occuper, évidemment la place centrale, et le choix de toiles doit donner le vrai visage de l'artiste. Ici, le sujet de ses tableaux joue un rôle aussi important que les éléments formels. A côté de Poussin, qui domine, il faut souligner la peinture de Lesueur, chez qui on remarquera un charme exquis à côté de son esprit classique sérieux. On les entourera du groupe d'artistes, qui luttaient pour la victoire de la grande idée, souvent même avec leur plume, tel A. Dufresnoy par exemple.

Laurent de La Hire, grave et digne, puis toute l'école de Poussin: Jacques Stella, Hilaire Pader, Le Maire, Jean Mosnier, Le Tellier et avant tout Gaspere Dughet, si proche de l'art de son grand maître, sans être dépourvu d'individualité. Claude Lorrain, plus jeune que Poussin et qui ne serait pas ce qu'il <sup>a</sup> ~~était~~ sans son prédécesseur, est non seulement son continuateur, mais il apporte aussi des éléments nouveaux dans l'art français. Ce grand paysagiste a découvert l'atmosphère et les effets de la lumière.

A côté de Cl. Lorrain il faut assembler quelques uns de ses

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

si l'on complète l'étude de ce siècle et de sa peinture par quelques traités théoriques, on sera étonné de voir à quel point l'art de cette époque est jeune, frais et même moderne. A côté des éléments artistiques, l'ambiance, l'influence de Poussin, le seul artiste de son temps, exerce sur ses contemporains, la conscience de son travail, le reveil des personnalités oubliées à la même époque, le fait d'avoir tracé une nouvelle voie à toute une génération de peintres une critique consciente, une théorie d'art, les luttes contre l'académisme, la victoire d'une grande idée, que les imitateurs déserteront par la suite, tous ces éléments ne constituent-ils pas un trait d'union entre la peinture française moderne et l'époque du classicisme du XVII<sup>e</sup> s. Ne seraient-ils pas passés à la mode moderne le plus prochain? Surtout si l'on se rappelle la parenté entre l'art de Cézanne et celui de Poussin, Cézanne qui, comme il le disait lui-même, voulait connaître la nature à travers la peinture de Poussin.

Plan de l'exposition. Les œuvres de Poussin doivent occuper, évidemment la place centrale, et le choix de toiles doit donner le vrai visage de l'artiste. Ici, le sujet de ses tableaux, tous au rôle aussi important que les éléments formels, à côté de Poussin, qui domine, il faut souligner les peintures de Lesueur, chez qui on retrouvera un certain esprit d'indépendance sérieux. On les entourera du groupe d'artistes qui luttaient pour la victoire de la grande idée, souvent même avec leur plume, tel... Duboussy par exemple.

Laurent de la Hire, grave et digne, puis toute l'école de Poussin: Jacques Stella, Gilles Pader, le Maire, Jean Mosnier, Le Tellier et avant tout Gaspard Dughet, si proche de l'art de son grand maître, sans être dépourvu d'individualité. Claude Lorrain, plus jeune que Poussin et qui ne serait pas ce qu'il était sans son prédécesseur, est non seulement son continuateur, mais il apporte aussi des éléments nouveaux dans l'art français. Le grand paysagiste a découvert l'atmosphère et les effets de la lumière.

A côté de Cl. Lorrain il faut rassembler quelques uns de ses



disciples: F. Millet, Patel, Swanevelt et de ces classiques retardés, parmi lesquels, mais avec une certaine réserve, Allegrain Etienne.

Une place à part, bien que très importante, occupe Ph. de Champagne, ce portraitiste grave des hommes de son temps, chez qui on sent l'esprit du Port Royal.

Le rapport de la grande idée du classicisme à l'académisme sera représenté par Charles Lebrun, initiateur et chef de l'~~XXXXX~~ Académie, l'admirateur du génie de Poussin, rendu célèbre par ses contemporains. Il suffira d'une de ses toiles pour se rendre compte de la distance qui le sépare de la grande force créatrice.

Le merveilleux tableau de Reims, Vénus dans la Forge, de Matthieu Le Nain, ne peut pas être omis. Le peintre nous a donné une transposition mythologique de la Forge peinte par son frère Louis /actuellement au musée du Louvre/, une combinaison curieuse de la réalité avec un sujet antique. Matthieu, sans cesser d'être un réaliste ne peut pas résister aux courants de son siècle.

Voici comment se présente le XVII<sup>e</sup>s. dans toute la grandeur de ses efforts et surtout de ses idées.

Tout autre est le visage du XVIII<sup>e</sup>s. Watteau qui a puisé son inspiration à plusieurs sources, artiste par excellence français /qui fut l'initiateur du style rococo en France et dont les oeuvres portent une certaine empreinte du réalisme flamand vu par lui à travers la peinture de Rubens, ne peut pas manquer à notre exposition. Il mérite d'être appelé classique, car on ~~le~~ retrouve chez lui cette ordonnance et cet esprit qui sont à la base de la peinture de Poussin.

La réaction classique dans la peinture de l'époque de Louis XVI est tout autre: cette peinture qui n'est pas à la hauteur de Poussin ni de Watteau est, cependant très classique. L'imitation du monde antique et surtout l'âme de l'ancien Rome devient le but des peintres français, tels que Doyen, Vien et avant tout David. Les règles sévères de l'art antique s'assimilèrent au fertile terrain de la France et le goût inné de ses peintres y laissa une empreinte très nette. Il ne faut pas oublier, non plus, les toiles de Santerre, de Vernet et de Hubert Robert, qui constituent un lien entre deux époques, surtout ce dernier

1813  
1814  
1815  
1816  
1817  
1818  
1819  
1820  
1821  
1822  
1823  
1824  
1825  
1826  
1827  
1828  
1829  
1830  
1831  
1832  
1833  
1834  
1835  
1836  
1837  
1838  
1839  
1840  
1841  
1842  
1843  
1844  
1845  
1846  
1847  
1848  
1849  
1850  
1851  
1852  
1853  
1854  
1855  
1856  
1857  
1858  
1859  
1860  
1861  
1862  
1863  
1864  
1865  
1866  
1867  
1868  
1869  
1870  
1871  
1872  
1873  
1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900

disciplines: E. Millet, Pater, G. W. Schaeffer et de ces classiques retirés,  
parmi lesquels, mais avec une certaine réserve d'Allegretti et de  
Une place à part, bien que très importante, occupe P. de  
pagné, de portraitiste grave des hommes de son temps, chez qui on sent  
l'esprit du Port Royal.

Le rapport de la grande idée du classicisme à l'académisme  
est représenté par Charles Lebrun, initiateur et chef de l'Académie  
de Rome, l'administrateur de génie de Bonnat, rendu célèbre par ses conser-  
vations. Il s'agit d'une de ses toiles pour se rendre compte de la di-  
stance qui la sépare de la grande force créatrice.

Le merveilleux tableau de Heims, Vénus dans la Forêt, de Lat-  
tuer le Nain, ne peut pas être omis. Le peintre nous a donné une tran-  
scendance mythologique de la force peinte par son frère Louis (cette  
est au musée du Louvre), une composition curieuse de la réalité avec  
un sujet antique. Mathieu, sans cesse d'être un réaliste ne peut pas  
résister au contraste son atelier.

Voici comment se présente le XVII<sup>e</sup> et dans toute la grandeur  
de ses efforts et surtout de ses idées.

Tout autre est le visage du XVIII<sup>e</sup> et Watteau qui a puisé son  
inspiration à plusieurs sources, initié par excellence française, qui  
fut l'initiateur du style rococo en France et dont les œuvres portent  
une certaine empreinte du réalisme flamand vu par lui à travers la pein-  
ture de Rubens, ne peut pas manquer à notre exposition. Il mérite d'être  
appelé classique, car on ne retrouve chez aucune autre époque et ces  
esprit qui sont à la base de la peinture de Bonnat.

La réaction classique dans la peinture de l'école de Louis  
XVI est tout autre: cette peinture qui n'est pas à la hauteur de l'Académie  
et Watteau est, cependant, très classique. L'initiation du monde  
antique et surtout l'âme de l'ancien Rome devient le but des peintres  
français, tels que Doyen, Vien et avant tout David. Les règles sévères  
de l'art antique s'assimilent au fertile terrain de la France et le  
gout inné de ses peintres y laisse une empreinte très nette. Il ne faut  
pas oublier, non plus, les toiles de Smeaton, de Veret et de Hubert  
Robert, qui constituent un lien entre deux époques, surtout de dernier

qui unit l'amour des ruines antiques à la pulsation de la vie contemporaine.

Et pour finir, Prud'hon, qui d'après les paroles des frères Goncourt, portait dans sa tête la Grèce et les dieux.

Provenance des Tableaux exposés . Je me suis efforée de donner une image fidèle des tendances classiques dans la peinture française des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, par le choix des toiles se trouvant dans les musées français, complété, au besoin, par les richesses du Louvre, étant donné qu'elles seraient destinées pour un musée de province. Evidemment, il serait tentant de faire venir quelques chefs-d'oeuvre des collections anglaises et italiennes /Claude Lorrain!/, mais je trouve préférable de rassembler le plus grand nombre de tableaux dispersés dans le pays même, ce qui permettrait, peut-être, de retrouver des oeuvres de valeur, jusqu'à présent inconnues ou oubliées.

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

L'organisation de l'exposition. Après avoir fait des études préliminaire et élaboré le plan de l'exposition, la personne chargée de l'organisation de l'exposition fera un voyage qui aura deux buts: premièrement d'examiner sur place des tableaux, de retrouver ~~XXX~~ peut être des oeuvres oubliées ou d'identifier les noms des auteurs et ensuite, d'engager des ~~XXXXXXXX~~ pour parler avec les directeurs des musées et les propriétaires des collections privées ainsi que de fixer les détails.

Avant de départ déjà, il serait utile de prendre des renseignements auprès des sociétés <sup>compagnies</sup> d'assurances /Société Lloyd/ et de Transports /Foinet/.

Ensuite on envoie aux directeurs des musées et aux collectionnaires des lettres officielles afin de leur faire connaître le caractère, le but et la date de l'exposition. La lettre contiendra aussi la description du local et sa sécurité, la demande de prêt des tableaux. On fixera également la somme des assurances /qui dépendra du prix <sup>de vente</sup> et de la valeur artistique des tableaux/, le moyen de transport et d'emballage, le nom de la maison qui s'en charge, la responsabilité pour la durée de l'exposition et les conditions du

envoi.

qui voit l'about des ruines antiques à la pulsation de la vie cour-  
temporelle.

Et pour finir, Prud'homme, qui d'après les paroles des frères  
goussier, portait dans sa tête la Grèce et les dieux.  
Provenance des tableaux exposés. Je ne suis effrayé de donner une  
image fidèle des tendances classiques dans la peinture française de  
XVII et XVIII siècles, par le choix des toiles se trouvant dans les  
musées français, complète, au besoin, par les richesses du Louvre,  
étant donné qu'elles seraient destinées pour un musée de province.  
Évidemment, il serait tentant de faire venir quelques chefs-d'œuvre  
des collections anglaises et italiennes (Cina et Lorraine), mais je  
trouve préférable de rassembler le plus grand nombre de tableaux  
dispersés dans le pays même, ce qui permettrait, peut-être de retro-  
uver des œuvres de valeur, jusqu'aujourd'hui inconnues ou oubliées.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

L'organisation de l'exposition. J'ai écrit fait des études préli-  
minaires et élaboré le plan de l'exposition, la personne chargée de  
l'organisation de l'exposition fera un voyage qui aura deux buts:  
1° examiner sur place les tableaux, de retrouver les  
études œuvres oubliées et d'identifier les noms des auteurs et en  
suite d'engager des XXXX pour parler avec les directeurs des musées  
et les propriétaires des collections privées ainsi que de fixer les  
détails.

Avant le départ déjà, il serait utile de prendre des rensei-  
gnements auprès des sociétés d'assurances (Société Lloyds) et de  
transcrire (Notes);

Ensuite on envoie aux directeurs des musées et aux collect-  
eurs des lettres officielles afin de leur faire connaître le ca-  
ractère, le but et la date de l'exposition. La lettre contiendra  
aussi la description du local et sa sécurité, la demande de prêt  
des tableaux, on fixera également la somme des assurances (qui dépend  
des du prix et de la valeur artistique des tableaux), le moyen de  
transport et d'emballage, le nom de la maison qui s'en charge, la  
responsabilité pour la durée de l'exposition et les conditions du

BIBLIOTHÈQUE

Le propriétaire, ou la personne chargée du prêt devra assister à l'emballage qui se fera dans des caisses spéciales, les grandes toiles - une par caisse, les petites dans des caisses bien fixées, pour éviter tout endommagement possible. Le propriétaire reçoit un reçu avec la description exacte des tableaux.

Le contrat avec la compagnie d'assurances doit contenir outre la somme assurée, la définition exacte de la responsabilité de la compagnie avec la compagnie de transports, les détails concernant l'emballage, le transport et les frais.

L'organisateur de l'exposition doit assister au déballage des caisses et veiller que les tableaux soient placés dans des salles déjà préparées et protégées contre la lumière, le feu et pourvues d'installation électriques modernes. Les murs seront peints en jaune clair /Couleur de la salle italienne au musée du Louvre/, l'éclairage

La surveillance - A l'entrée du musée vente de tickets, de catalogues, de photos et de livres. Dans chaque salle un surveillant choisi parmi les fonctionnaires permanents du musée.

Un rôle important joue la publicité dans la presse quotidienne et dans les périodiques, par la radio pendant les préparatifs, et enfin les annonces de l'inauguration et les affiches. L'inauguration doit avoir un caractère solennel /un comité d'honneur, invitations etc./ Pendant l'exposition conférences, causeries.

Après la fermeture de l'exposition l'organisateur qui s'occupe de la liquidation veille sur l'emballage. La maison de transport délivre les tableaux à leurs propriétaires qui, à leur tour, rendent leurs reçus. Pour terminer, on envoie des lettres de remerciements et des catalogues; on règle tous les comptes.

Le budget. Etant donné que je ne connais pas suffisamment les conditions en France, il me serait impossible d'établir un budget exact et détaillé. Or, je me bornerai de donner des positions indispensables, en admettant que l'adaptation des salles sera exécutée aux frais du musée exposant.

le propriétaire, ou la personne chargée du prêt devra assister à l'em-  
ballage qui se fera dans des caisses spéciales, les grandes caisses - une  
par caisse, les petites dans des caisses bien tassées, pour éviter tout  
endommagement possible. Le propriétaire reçoit un reçu avec descrip-  
tion exacte des tableaux.

Le contrat avec la compagnie d'assurances doit contenir contre la  
somme assurée, la définition exacte de la responsabilité de la compagnie  
avec la compagnie de transport, les détails concernant l'emballage, le  
transport et les frais.

L'organisateur de l'exposition doit assister au déballage des  
caisses et veiller que les tableaux soient placés dans des salles déjà  
préparées et protégées contre la lumière, le feu et pourvues d'installa-  
tion électriques modernes. Les murs seront peints en blanc ou gris / Con-  
leur de la salle italienne au musée du Louvre, l'éclairage

la surveillance... A l'entrée du musée vente de tickets, de programmes,  
de photos et de livres. Dans chaque salle un surveillant chargé parmi  
les fonctionnaires permanents du musée.

Un rôle important joue la publicité dans la presse quotidienne  
et dans les périodiques, par la radio pendant les préparatifs, et enfin  
les annonces de l'inauguration et les affiches. L'inauguration doit avoir  
un caractère solennel (un comité d'honneur, invitations etc.) pendant  
l'exposition conférences, causeries.

Après la fermeture de l'exposition l'organisateur doit s'occuper  
de la liquidation veillant sur l'emballage, la maison de transport délivrer  
les tableaux à leurs propriétaires ou, à leur tour, rendre leurs reçus  
Pour terminer, on envoie des lettres de remerciements et des salutations

on règle tous les comptes.  
Le budget... Étant donné que je ne connais pas suffisamment les conditions  
en France, il me serait impossible de établir un budget exact et détaillé.  
Or, je me bornerai de donner des positions indicatives, en quantifiant  
que l'adhésion des salles sera exécutée aux frais du musée exposant.

Vertical text on the left margin, possibly bleed-through or a list of items, including some circular symbols.

Ressources Subvention spéciale de la municipalité, cartes d'entrée; vente du catalogue doit couvrir les frais de leurs édition.

Dépenses. Les voyages de l'organisateur, frais de la correspondance, formulaires, l'impression des invitations, et photographies des tableaux catalogue, emballage, transport, assurances /1% de la somme assurée/, publicité, affiches, restauration event; des cadres, frais du personnel, réemballage et transport du retour.

Le catalogue joue un rôle important. Il doit contenir non seulement des renseignements mais aussi des explications et servir de souvenir de l'exposition.

En première page seront donnés les noms des membres des comités et des organisateurs. Ensuite viendra une préface qui tracera l'idée de l'exposition et les caractéristiques des artistes. Ensuite la bibliographie, le catalogue proprement dit, par ordre alphabétique. Après le nom de l'artiste, en petits caractères quelques notions biographiques et historiques, ainsi qu'une synthèse sommaire de son activité artistique, suivie de la bibliographie /changer de caractères/, le numéro du tableau et le titre /en gros caractère/;

Je donne comme exemple la description d'une toile, jusqu'à présent méconnue dans la littérature, actuellement propriété du musée Lubomirski à Lwow /Pologne/ ou je suis assistante.

Attribué à

Laurent de la Hire

No Resurrection de Lazare.

Sur les marches d'une colonnade, le Christ debout, faisant un geste de sa main droite, regarde Lazare qui rejette le linceul et essaye de se relever. Plusieurs groupes d'hommes assistent à cette scène: derrière le Christ on aperçoit deux femmes; à ses pieds, à droite, deux femmes à genoux, les bras écartés, n'osent prononcer un mot, dans leur étonnement; à gauche au premier plan une femme soutient un homme la tête et les jambes bandées, qui lève les yeux vers la femme; un peu en arrière, un vieillard.

Lazare est entouré de sept hommes, plus ou moins éloignés et plus ou moins intéressés. Devant eux un petit chien. Le fond de la

Resources Subvention spéciale de la municipalité, cartes d'entrée;  
vente de catalogues doit couvrir les frais de leur édition.  
Ces dépenses des voyages de l'organisateur, frais de la correspondance,  
forfaitaires, l'expression des invitations, photographies des tables  
catalogues, emballage, transport, assurances, de la somme assurée  
publiques, affiches, restauration event, des cadres, frais du person-  
nel, remballage et transport du retour.  
Le catalogue joue un rôle important. Il doit contenir non seulement  
des renseignements mais aussi des explications et servir de souvenir  
de l'exposition.

La première page seront données les noms des membres des comi-  
tés et des organisateurs. Ensuite viendra une phrase qui trace l'i-  
dée de l'exposition et les caractéristiques des artistes. Ensuite la  
bibliographie, le catalogue proprement dit, par ordre alphabétique.  
Après le nom de l'artiste, en petits caractères quelques notions bio-  
graphiques et historiques, ainsi qu'une synthèse sommaire de son arti-  
stisme, suivie de la bibliographie (changer de caractères). Le  
numéro du tableau et le titre en gros caractères;  
Je donne comme exemple la description d'une toile, dans le  
précédent exposé dans la littérature, actuellement propriété du musée  
Luborski à Lwow (Pologne) ou je suis assistant.

Attribué à

Laurent de la Hire

No. 1  
Reconstruction de la Hire.

Les marches d'une colonne de la Grèce debout, faisant un geste de  
sa main droite, regardé la Hire qui rejette le lanceur et essaye de se  
relaxer. Plusieurs groupes d'hommes assistant à cette scène; derrière  
le spectateur on aperçoit deux femmes; à ses pieds, à droite, deux femmes  
à genoux, les bras levés, tiennent un mot, dans leur éton-  
nement; agouche au premier plan une femme soutient un homme la tête  
et les jambes bandées, qui lève les yeux vers la femme; un peu en ar-  
rière, un vieillard.

La Hire est entouré de sept hommes, plus ou moins ébranlés et  
plus ou moins intéressés. Devant eux un petit chien, le fond de la

140088M



est occupé par des monuments à la manière antique et des buissons.

Toile H. 0.97 L. 1.26

Non signé

Collection Kühnel legué au Musée Lubomirski

Dans cette toile, attribuée par la tradition et les vieux inventaires à Nicolas Poussin, on remarque incontestablement les caractéristiques de ce peintre et notamment le genre de l'architecture qui rappelle celle des Philistins frappés par la peste, même dans les détails, surtout la disposition des groupes et l'harmonie de l'ensemble. Les personnages ressemblent beaucoup à ceux du Poussin, d'abord le Christ même, ensuite le vieillard du premier groupe qui rappelle le Martyre de St. Erasme et l'adolescent du tableau St; Jean baptisant le peuple sur les bords du Jourdain. Le réalisme exagéré des autres personnages ne permet pas d'attribuer cette toile à Poussin, bien qu'il porte des traits de la peinture française de son époque. Les couleurs et l'harmonie dans la disposition des groupes, le sujet et le caractère de la composition font penser plutôt à Laurent de La Hire, très proche de Poussin mais qui a subi aussi d'autres influences.

Bibl. Przewodnik po Muzeum im. Ksiazat Lubomirskich we Lwowie 1889, Katalog Muzeum im. Ksiazat Lubomirskich we Lwowie, Lwow 1909

Je propose d'organiser l'exposition au Musée de Rouen ou les salles sont éclairées par en haut et où se trouvent plusieurs toiles qui constitueraient le noyau de l'exposition. La grande salle serait consacrée aux grands maîtres, celle à gauche aux petits maîtres et la troisième, à droite aux peintres de la réaction classique.

Salle I. Les petits maîtres

Gaspere Dughet

41 Paysage - Louvre

39 Paysage Nîmes - Musée

est occupé par des monuments de la manière antique et des basiliques.

Tolle H. O. 97. I. 1. 28

Non signé

Collection d'œuvres de l'École de l'Est

Dans cette toile, attribuée par la tradition et les vicieuses  
lignes à Nicolas Poussin, on remarque incontestablement les caractéristiques de ce peintre et notamment le genre de l'architecture qui rappelle celle des Palladiens frappée par la peste, même dans les détails, surtout la disposition des groupes et l'harmonie de l'ensemble. Les personnages ressemblent beaucoup à ceux de Poussin, d'abord le Christ même, ensuite le vicillard du premier groupe qui rappelle le martyr de St. Erasme et l'adolescent du tableau St. Jean baptisant le peuple sur les bords du Jourdain. Le réalisme exagéré des autres personnages ne permet pas d'attribuer cette toile à Poussin. On y voit des traits de la peinture française de son époque. Les couleurs et l'harmonie dans la disposition des groupes, le sujet et le caractère de la composition font penser plutôt à Laurent de la Hire, très proche de Poussin mais qui a subi l'influence de

169

Bibl. Fitzwilliam de l'Université de Cambridge, Londres  
1889, Fitzwilliam Museum, Cambridge, Londres

Le propos d'organiser l'exposition au Musée de l'Est  
sont éclairées par en haut et on se trouvent plusieurs toiles  
qui constitueront le noyau de l'exposition. La grande salle sera  
consacrée aux grands maîtres, celle à gauche aux petites maîtres et  
la troisième, à droite aux peintres de la réaction classique

Salle 1. Les petites maîtres

Garpe Dognet

41 Paysage - Louvre

39 Paysage - Musée

Vertical text on the left margin, possibly bleed-through or a list of items, including numbers and names like '169', '170', '171', '172', '173', '174', '175', '176', '177', '178', '179', '180', '181', '182', '183', '184', '185', '186', '187', '188', '189', '190'.

- 38 Les cascadelles de Tivoli - Coll. J. Spiridon  
40 La cascade 6 Coll. J. Spiridon
- Patel Pierre  
42 L'été - Rouen - Musée  
43 Le Printemps - Rouen - Musée
- Pader Hilaire  
44 La flagellation - Toulouse
- Monier Jean  
45 Allegorie - Blois
- Millet Francisque  
46 Paysage - Grenoble  
47 Paysage - Avignon
- Le Tellier Jean  
49 Vision de St. Bernard
- Lemaire Pierre  
50 Monuments antiques de Rome - Louvre  
51 Interieur d'un temple - Bordeaux
- Swanevelt  
52 Paysage - Amiens
- Allegrain  
53 Paysage - Dijin
- Laurent de La Hire  
54 Paysage - Maisons Lafitte  
55 Paysage - Maisons Lafitte
- Stella Jacques  
56 Ste Anne conduisant la Vierge au temple - Rouen

II salle Grands maîtres

- Philippe de Champagne 1: Richelieu - Louvre  
Le Nain Matthieu 2 Venus dans la forge de Vulcan - Reims  
Lebrun Charles 3 La Bénédicité - Louvre  
Lesueur Eustache 10 La chasse de Diane /Mans - Musée  
11 Songe de Poliphile - Rouen  
12 Le lever de l'Aurore - Nantes
- Dufresnoy 19 Le Prodige - Coll. M;Magnin - Paris  
Claude Lorrain 16 Effet de matin - Grénoble  
17 Port de mer à la grosse tour - Grénoble

- 17 Port de mer à la grosse tour - Grenoble
- 16 Nîmes de nuit - Grenoble
- 19 Le Prodiges - Coll. L. Sponson - Paris
- 12 Le lever de l'aurore - Nantes
- 11 Scène de l'épiphanie - Rouen
- 10 La chasse de Diane - Musée
- 3 La Bénédiction - Louvre
- 2 Venus dans la forêt de Wilson - Reims
- 1 Richelieu - Louvre
- 11 salle Grande maîtres
- 56 Ste Anne conduisant la Vierge au temple - Rouen
- 55 Paysage - Maison Latite
- 54 Paysage - Maison Latite
- Laurent de la Hire
- 53 Paysage - Dijon
- 52 Paysage - Rouen
- 51 Intérieur d'un temple - Bordeaux
- 50 Monuments antiques de Rome - Louvre
- Lamaire Pierre
- 49 Vision de St. Bernard
- Le Tallier Jean
- 47 Paysage - Avignon
- 46 Paysage - Grenoble
- Millet François
- 45 Mignotte - Blois
- Monier Jean
- 44 La Flagellation - Toulouse
- Padet Hilarie
- 43 La Printemps - Rouen - Musée
- 42 L'été - Rouen - Musée
- Padet Pierre
- 40 La cascade - Coll. L. Sponson
- 38 Les cascadeilles de Tivoli - Coll. L. Sponson

Durandoy  
 Claude Lorrain  
 Lebrun Charles  
 Le Nain Matthieu  
 Philippe de Champaigne  
 Grande maîtres

30  
253

- Claude Lorrain 15 Procéssion au temple d'Apollon à Délos Coll. M;C; Brumer
- 21 Paysage avec figures Musée de Rennes
- 22 La fuite en Egypte Strassbourg
- 20 Narcisse et Echo Musée d'Epinal
- Laurent de La Hire 14 Resurrection de Lazare Lwow Pologne Musée Lubomirsk
- 13 Ste Anne Rouen
- Poussin Nicolas 4 Le triomphe de Pan - Coll. Paul Jamot
- 9. La jeunesse de Bacchus - Chantilly
- 18 La mort d'Adonis - Caen - Musée
- 5 Portrait par lui même - Louvre
- 8 Paysage avec deux nymphes Chantilly
- 7 Paysage au serpent Coll; M; Magnin
- 6 Eliezer et Rebecca Louvre
- La III salle Les peintres de la réaction classique
- Vien 24 La marchande d'amours Fontainebleau
- David Louis 23 La mort de Socrate Coll. Bianchi
- Watteau A. 25 ~~XXXX~~ L'île enchantée
- Hubert Robert 26 Paysage avec ruines - Rouen
- 27 Paysage avec ruines - Rouen
- 35 Cascade de la villa Conti à Frascati - Besançon
- Prud'hon 28 Euterpe Montpellier
- 29 Venus Montpellier
- Vernet Joseph 30 Les cascates de Tivoli Orléans
- 31 Paysage Nantes
- 32 Les cascades de Tivoli Musée d'Epinal
- 36 Fêtes sur le Tibre à Rome Coll. Ernest May
- 37 Port d'Italie " " "
- Santerre 34 Portrait

Bibliographie

Lettres de Poussin, publiées avec une introduction par Pierre du Colombier 6 Paris 1929

Desjardins P. Poussin - biographie critique Paris

Magne E. Nicolas Poussin premier peintre du roi Paris 1914

G;P; Bellori Vie de Nicolas Poussin traduite par Georges Bémont Paris 1903

Traduite de Vie des peintres, sculpteurs et architectes modernes Rome 1672

J. Aynard Nicolas Poussin - Paris 1928

Grautoff O. Nicolas Poussin sein Werk u. sein Leben München 1914

P; du Colombier Poussin Paris 1931

Courthiou P. Nicolas Poussin Paris 1929

P. Jamot Etudes sur Nicolas Poussin /Gaz. des Beaux Arts 1921

Les funerailles de Phocion par Poussin au Musée du Louvre /ibi

Nouvelles études sur N. Poussin à propos de l'exposition du Pet Palasi /Gaz. des B. Paris 192

Grandes Corrales 15 Procession au temple d'Apollon à Délos Coll. C. Brumer  
 21 Paysage avec figures Musée de Rennes  
 22 La fête en Egypte Strasbourg  
 20 Narcisse et Echo Musée d'Orléans

Laurent de La Hire  
 14 Resurrection de Lazare Lwow Polono Musée Lwow  
 13 Ste Anne Honen

Poussin Nicolas  
 4 La triomphe de Pan - Coll. Paul Jamot  
 9 La jeunesse de Bacchus - Chantilly  
 18 La mort d'Adonis - Gagn - Musée  
 5 Portrait par lui-même - Louvre  
 8 Paysage avec deux nymphes Chantilly  
 7 Paysage au serpent Coll. M. Magnin  
 6 Eliezer et Rebecca Louvre

La IIIe partie les peintures de la collection classique

Vien  
 24 La marchande d'amour Fontainebleau  
 23 La mort de Socrate Coll. Bianchi  
 22 KXXI L'île enchantée  
 20 Paysage avec ruines - Honen  
 27 Paysage avec ruines - Honen  
 25 Cascade de la villa Conti à Frascati - Bassano  
 28 Europe Montpeller  
 29 Vierge Montpeller  
 30 Les crochets de Tivoli Orléans  
 31 Paysage Nantes  
 32 Les cascades de Tivoli Musée d'Orléans  
 30 Fête sur le Tibre à Rome Coll. Brumer  
 33 Port d'Italie  
 34 Portrait Sautere

Bibliographie

lettres de Poussin, publiées avec une introduction par Pierre du Colombier à Paris 1929  
 Desjardins R. Poussin - biographie critique Paris  
 Meunier E. Nicolas Poussin premier peintre du roi Paris 1914  
 G.P. Bellori Vie de Nicolas Poussin traduite par Georges Gérard Paris  
 1903 Traduite de Vie des peintres, sculpteurs et architectes modernes Rome 1872  
 J. Auvard Nicolas Poussin - Paris 1928  
 Grandfort O. Nicolas Poussin sein Werk u. sein Leben München 1914  
 P. de Colampère Poussin Paris 1921  
 Courtauld P. Nicolas Poussin Paris 1929  
 P. Jamot Études sur Nicolas Poussin (Les deux arts) 1921  
 Les gravures de Poussin au Musée du Louvre  
 Nouvelles études sur N. Poussin à propos de l'exposition au Palais National des Beaux-Arts Paris 1922

- Desjardins P. La méthode des classiques français Paris 1904  
Ph. de Chennevières -Pointel Recherches sur la vie et les ouvrages de ~~XXX~~  
quelques peintres provinciaux de l'ancienne France Paris 1847  
- 1862 4 vol.
- Roger de Piles Abrégé de la vie des peintres Paris 1699  
Bellies Auvray Dictionnaire général des artistes de l'Ecole française  
1882 et suiv. 3 vol.
- Thieme - Becker Allgemeines Lexikon der bildenden Künste Leipzig 1907  
et suiv.
- Jamot Paul La peinture en France Paris 1934  
Gillet Louis La peinture au XVII et XVIII s; Paris 1913  
Le trésor des musées de Province Paris 1934  
La peinture en Europe au XVII s. Paris 1934  
La peinture de Poussin à David Paris 1935
- Weisbach Werner Franz. Malerei des XVII J. im Rahmen von Kultur u.  
Gesellschaft Berlin 1932
- Dimier L. Histoire de la peinture française Paris 1926  
Merson O; La peinture française au XVII et au XVIII s. Paris 1900  
Hourticq L; De Poussin à Watteau Paris 1921  
Fontaine A. Les doctrines d'art en France de Poussin à Diderot Paris 19  
Edmond et Jules de Goncourt L'art au XVIII s. Paris 1875  
Pierre Marcel La peinture française au début du XVIII s; Paris 1906  
P. Marcel Charles Le Brun Paris 1909  
Michel André Histoire de l'art T. VI et VII Paris 1921 - 24  
Félibien A. Entretiens sur la vie et les ouvrages des plus excellents  
peintres anciens et modernes Paris 1666 - 1688 5 vol.
- Gonse L. Les chefs d'oeuvre des Musées de France Paris 1900  
Catalogue de l'exposition des Peintres de la réalité en France au XVII s.  
Préface de P. Jamot introduction de Charles Sterlin Paris 1934
- Schneider R. La mort d'Adonis de N. Poussin au Musée de Caen /Gaz; d. B;  
A. Paris 1919
- Bouyer Raymond Claude Lorrain Paris 1905  
Gilles de la Tourette Poussin Paris 1929  
Jeanne Magnin L'exposition du paysage français de Poussin à Corot  
Dijon 1925
- L. Demonts Deux peintres de la première moitié du XVII s.  
J. Blanchard et Ch. A. Dufresnoy /G.d.B.A. 1925
- Jamot P; Essai de chronologie des oeuvres des frères Le Nain  
/G.d.B.A. 1923/
- Bénézit E. Dictionnaire des Peintres Paris 1924 T. I - III.  
Gazier A. Philippe et J;B. de Champagne Paris 1893  
Clément de Ris Les Musées de province Vol. I - II Paris 1859-64  
Catalogue de l'exposition du paysage français de Poussin à Corot  
au Petit Palais Paris 1925
- Zimmermann H. Watteau Leipzig 1912  
Pierre de Nolhac Mme Vigée Lebrun Paris 1912  
Hubert Robert Paris 1912
- A. Forest P.P. Prud'hon Paris 1913  
Saunier Ch. Louis David Paris 1904  
A. Dayot Les Vernet Paris 1898





257

ÉCOLE DU LOUVRE  
1938

---

# Cours de Muséographie

---

I

**Leçons théoriques.**

*Les mercredis et les vendredis à 17 heures,  
dans la salle Louis Courajod.*

1. **Mercredi 19 janvier.** — M. VITALE BLOCH.  
La peinture européenne dans les Musées et les Collections aux  
Etats-Unis.
2. **Vendredi 21 janvier.** — M. PAUL VITRY, *Conservateur du  
Département des Sculptures du Moyen-  
Age, de la Renaissance et des Temps  
Modernes.*
3. **Mercredi 26 janvier.** —  
L'organisation générale et le rôle social des Musées.
4. **Vendredi 28 janvier.** — M. GASTON BRIÈRE, *Conservateur du*
5. **Mercredi 2 février.** — *Musée de Versailles et des Trianons.*
6. **Vendredi 4 février**  
La Collection de la Couronne de France.  
Fondation et développement des Musées nationaux.
7. **Mercredi 9 février.** — M. JEAN VERRIER, *Inspecteur Général  
des Monuments Historiques.*  
La conservation des monuments historiques, immeubles et objets  
d'art.
8. **Vendredi 11 février.** — M. J.-G. GOULINAT.  
La technique de la peinture.
9. **Mardi 15 février.** — *(exceptionnellement)*  
La restauration et la conservation des peintures.
10. **Vendredi 18 février.** — M. GABRIEL ROUCHÈS, *Conservateur  
du Département des Dessins et de la  
Chalcographie.*
11. **Mercredi 23 février.** —  
Le Cabinet des dessins.
12. **Vendredi 25 février.** — M. G. BAZIN, *Conservateur adjoint au  
Département des Peintures.*  
Les diverses conceptions des Musées en Europe et en Amé-  
rique.
13. **Mercredi 2 mars.** — M. GEORGES-HENRI RIVIÈRE, *Conserva-  
teur du Département et du Musée National des Arts et traditions  
Populaires.*  
Les Musées d'Arts et de Traditions populaires à l'Étranger et en  
France. Les Musées de terroir.

14. **Vendredi 4 mars.** — M. FERNAND BENOIT, *Ancien membre de l'Ecole Française de Rome, chargé de Conférences à la Faculté d'Aix.*  
Le Musée d'Arles. La présentation des vestiges d'une cité Gallo-romaine.
15. **Vendredi 11 mars.** — M. LOUIS HAUTECŒUR, *Conservateur du Musée du Luxembourg.*  
L'architecture des Musées.

## II

## Exercices pratiques

1. **Vendredi 14 janvier à 9 h. 30.** — M. CHARLES BOREUX, *Conservateur du Département des Antiquités égyptiennes.*  
Présentation d'un musée d'antiquités égyptiennes.  
Les nouveaux aménagements.  
*Rendez-vous au Musée du Louvre, porte Egyptienne.*
2. **Lundi 24 janvier à 10 heures.** — M. ALFRED MERLIN, *Membre de l'Institut, Conservateur adjoint au Département des Antiquités grecques et romaines.*  
Présentation d'un musée d'antiquités grecques et romaines.  
Les nouveaux aménagements.  
*Rendez-vous à l'École du Louvre.*
3. **Lundi 31 janvier à 10 heures.** — M. PAUL VITRY, *Conservateur du Département des Sculptures du Moyen Age, de la Renaissance et des Temps Modernes.*  
Présentation et entretien d'une collection de sculptures (Moyen Age et Temps Modernes).  
Restauration. Manipulation.  
Les nouveaux aménagements.  
*Rendez-vous au Musée du Louvre, porte La Trémoille.*
4. **Lundi 7 février à 10 heures.** — M. GEORGES FONTAINE, *Conservateur adjoint au Département des objets d'art du Moyen Age, de la Renaissance et des Temps Modernes.*  
Présentation et entretien d'une collection d'objets d'art (Moyen Age et Temps Modernes).  
*Rendez-vous à l'École du Louvre.*
5. **Lundi 14 février à 10 heures.** — M. R. BAZIN, *Conservateur adjoint au Département des Peintures.*  
Présentation et classement des collections de peintures du Musée du Louvre.  
*Rendez-vous à l'École du Louvre.*
6. **Lundi 21 février à 10 heures.** — M. MAROGER.  
La technique des Maîtres.  
*Rendez-vous à l'École du Louvre.*
7. **Mardi 22 février à 10 heures.** — M. MAX TERRIER, *Conservateur adjoint au Musée Carnavalet.*  
Un musée historique.  
*Rendez-vous au Musée Carnavalet, 23, rue de Sévigné.*

- 8. **Samedi 26 février : 1<sup>o</sup> à 9 h. 30.** — M. J. MAROGER, *Chef des Travaux au Laboratoire du Musée du Louvre*,  
La technique de la peinture à l'huile.  
**2<sup>o</sup> à 10 h. 30.** M. J. DUPONT, *Chef des Travaux au Laboratoire du Musée du Louvre*.  
L'Institut Mainini. Le Laboratoire pour l'étude scientifique de la peinture : Photographies. Rayons X. Rayons ultra-violet. *Rendez-vous à l'École du Louvre.*
- 9. **Lundi 28 février à 10 heures.** — M. PIERRE LADOUÉ, *Conservateur adjoint au Musée du Luxembourg*.  
Un musée d'art contemporain.  
*Rendez-vous au Musée du Luxembourg, 19, rue de Vaugirard.*
- 10. **Mercredi 2 mars à 10 heures.** — M. JULES LIEURE.  
La chalcographie du Louvre.  
Aperçu d'ensemble sur la technique de la gravure.  
*Rendez-vous à l'École du Louvre.*
- 11. **Mardi 8 mars. — I, à 9 heures.** — M. STERLING, *Chargé de mission au Département des Peintures*.  
Travail pratique d'établissement d'un catalogue.  
**II, à 10 h. 30.** — Mme CHAMSON, *Archiviste-bibliothécaire du Musée du Louvre*.  
Les archives et la bibliothèque du Louvre.  
*Rendez-vous à l'École du Louvre.*
- 12. **Lundi 14 mars à 10 h. 30.** — M. G. BRIÈRE, *Conservateur du Musée de Versailles et des Trianons*.  
Les Collections du Musée de Versailles ; aménagements et restaurations.  
*Rendez-vous : Vestibule de l'Escalier de la Reine.*  
**14 heures :** M. C. MAURICHEAU-BEAUPRÉ, *Conservateur adjoint*.  
Les Palais de Trianon, décoration et mobilier.  
*Rendez-vous : Péristyle du Grand Trianon.*
- 13. **Mardi 15 mars à 9 h. 30.** — M. J. HACKIN, *Conservateur du Musée Guimet*.  
Un musée et un institut d'archéologie indienne.  
*Rendez-vous au Musée Guimet, 6, place d'Iéna.*
- 14. **Lundi 21 mars à 14 heures.** — MM. PAUL DESCHAMPS et G. PRADEL, *Conservateur et Conservateur-adjoint du Musée des Monuments Français*.  
Le Musée des Monuments français et ses annexes : Musée des Matériaux et Musée de la Fresque.  
*Rendez-vous : Musée des Monuments Français. Palais de Chaillot. Aile de Paris.*
- 15. **Mardi 22 mars à 10 h. 30.** — M. ELIE LAMBERT, *Directeur de la Bibliothèque de l'Institut d'art et d'archéologie*.  
La Bibliothèque d'art et d'archéologie de l'Université de Paris.  
Organisation générale et visite.  
*Rendez-vous à l'Institut d'Art et d'Archéologie.*

16. **Lundi 28 mars à 10 h. 30.** — M. GEORGES CONTENAU, *Conservateur du Département des Antiquités orientales.*  
Présentation et entretien d'un Musée d'antiquités orientales.  
Les nouveaux aménagements.  
*Rendez-vous au Musée du Louvre, porte Assyrienne.*
17. **Mardi 29 mars à 10 h. 30.** — I. M. CHAMPION, *Directeur de l'Atelier de moulage du Musée d'Antiquités Nationales.*  
Aperçu d'ensemble sur la technique du moulage et de la fonte du bronze.  
*Rendez-vous au Château de Saint-Germain.*
- II. à 14 heures. — M. LANTIER, *Conservateur du Musée des Antiquités Nationales.*  
Aménagement d'un palais historique en musée.  
*Rendez-vous au Château de Saint-Germain.*

## INSCRIPTIONS

Les inscriptions au cours de Muséographie sont reçues au Secrétariat de l'École du Louvre, 34, quai du Louvre.

### Leçons théoriques

L'inscription à la série de leçons théoriques est reçue moyennant la perception d'un droit de 25 francs.

Les examens consacrés aux leçons théoriques sont passés de la façon suivante : chaque élève est admis à tirer au sort une question et, après avoir disposé du temps nécessaire pour la préparer, il fait un exposé d'environ cinq minutes sans interruption.

### Exercices pratiques

Le nombre des élèves admis aux exercices pratiques est limité. En principe, ne seront admis à s'inscrire que les anciens élèves de l'École du Louvre, ayant satisfait à l'examen de muséographie théorique, ainsi que, dans la limite des places disponibles, les élèves des grandes Écoles ou Instituts pouvant être appelés à remplir les fonctions de conservateurs de musées, et les collaborateurs des musées français et étrangers.

L'inscription à cette série de leçons, qui donne lieu à la perception d'un droit de 50 francs, est accordée par le Conseil des Études de l'École du Louvre sur demande adressée à M. le Directeur des Musées Nationaux et de l'École du Louvre.

L'élève, dans sa demande, fera valoir les titres qu'il invoque à l'appui de sa requête (titres universitaires, études accomplies ou entreprises, etc.).

PROLETARJUSZE WSZYSTKICH KRAJÓW, ŁĄCZCIE SIĘ!  
ПРОЛЕТАРИ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ!

263

UROCZYSTY  
WIECZÓR  
POŚWIĘCONY PAMIĘCI  
ADAMA MICKIEWICZA

УРОЧИСТИЙ ВЕЧІР  
ПРИСВЯЧЕНИЙ  
85-ІЙ РІЧНИЦІ  
З ДНЯ СМЕРТІ  
АДАМА МІЦКЕВИЧА



1855—1940

---

Szanowny Towarzyszu!

Zapraszamy Was na uroczysty wieczór, poświęcony 85-tej rocznicy śmierci wielkiego poety polskiego

## ADAMA MICKIEWICZA

który odbędzie się 25 listopada b. r. o godz. 8:30 wieczorem w sali Teatru Opery i Baletu we Lwowie.

### PROGRAM:

#### I.

1. Aleksander Desniak (Lwów) Słowo wstępne
2. T. Boy-Żeleński (Lwów) Życie i twórczość Adama Mickiewicza
3. Prof. D. D. Błagoj (Moskwa) Przemówienie
4. Maksym Rylski (Kijów) Przemówienie

#### II.

1. Adam Mickiewicz: „Stepy akermzańskie“ —  
rec. Wł. Krasnowiecki
  - „Do Niemna“ . . . . . „ T. Suchecka
  - „Burza“ . . . . . „ Wł. Krasnowiecki
  - „Nad wodą wielką“ „ T. Suchecka
  - „Do przyjaciół Moskali“ „ Wł. Krasnowiecki
2. Wł. Żeleński: „Te rozkwitłe, ciche drzewa“
3. St. Niewiadomski: „Pieśń“ —  
odśpiewa Maksymilian Fischer
4. Adam Mickiewicz: „Farys“ — rec. W. Siemaszkowa
5. Szopen: „Moja pieśzcotka“  
Moniuszko: „Zosia“  
Niewiadomski: „Jakże miła dziewczyna“  
odśpiewa A. Szlemińska
6. Adam Mickiewicz: „Improwizacja“ — rec. J. Kreczmar

#### III.

1. Adam Mickiewicz: Wyjątek z „Pana Tadeusza“  
— „Ajudah“, w przekładzie Maksyma Rylskiego  
rec. Wł. Bławacki
2. Adam Mickiewicz: Wyjątek z „Pana Tadeusza“, w przekładzie D. Kenigsberga, „Do xxx“ w przekładzie N. Bomzega — rec. I. Kamińska
3. Czajkowski: „Na ziemię półmrok padł“  
Niewiadomski: „Połały się łyzy“  
„Tylem wytrwał, tyle wycierpiałem“  
odśpiewa I. Raiński
4. Adam Mickiewicz: „Trzech budrysów“  
— „Czaty“, w przekładzie Aleksandra Puszkina  
rec. N. Prychodko
5. Szopen: „Ballada“, „Mazurki“, wykona L. Muenzer

Komitet ku uczczeniu pamięci  
Adama Mickiewicza

Шановний Товарищу!

Запрошуємо Вас на урочистий вечір, присвячений 85-ій річниці з дня смерті великого польського поета

## АДАМА МІЦКЕВИЧА

Вечір відбудеться в залі Львівського театру опери та балету 25 листопада ц. р. о 8. год. 30 хвил. вечора.

### ПРОГРАМА:

#### I.

1. Вступне слово — Олекса Десняк (Львів)
2. Життя та творчість Адама Міцкевича — проф. Т. Бой-Желеґський (Львів)
3. Виступ проф. Д. Благого (Москва)
4. Виступ М. Рильського (Київ)

#### II.

1. А. Міцкевич: „Степи акерманські“  
читає арт. Вл. Красновецький  
„До Німана“ „ „ Т. Сухецька  
„Буря“ „ „ Вл. Красновецький  
„Над великою водою“  
читає арт. Т. Сухецька  
„До російських друзів“  
читає арт. Вл. Красновецький
2. Вл. Желеґський: „Ці розквітлі, тихі дерева“
3. Ст. Невадомський: „Пісня“, виконає арт. М. Фішер
4. А. Міцкевич: „Фарис“, читає арт. В. Семашкова
5. Ф. Шопен: „Моя любов“  
Монюшко: „Зося“  
Невадомський: „Яка це мила дівчина“  
виконає арт. А. Шлемінська
6. А. Міцкевич: „Імпровізація“, читає арт. І. Кречмар

#### III.

1. Адам Міцкевич: Уривок з „Пана Тадеуша“  
Аюдаг (перекл. М. Рильського)  
читає В. Блавацький
2. Адам Міцкевич: Уривок з „Пана Тадеуша“ (перекл. Д. Кеніґсберга) і „До ххх“ (перекл. Н. Бомзе)  
читає І. Камінська
3. П. Чайковський: „На землю присмерк внав“  
Невадомський: „Полилися слози“  
„Я стільки терпів, стільки страждав“  
виконає арт. І. Раїнський
4. Адам Міцкевич: „Три будриси“  
„Чати“ — в перекл. О. Пушкіна  
читає арт. Н. Приходько
5. Фр. Шопен: „Балада“ і „Мазурка“  
виконає Л. Мюнцер

Ювілейний Комітет по відзначенні 85-ої річниці з дня смерті Адама Міцкевича





FÜRSTIN ELEONORE LUBOMIRSKA

V97

262

Програма

КОНЦЕРТОВОЇ ЧАСТІ ВЕЧОРА, присвяченого пам'яті поета-революціонера Т.Г. ШЕВЧЕНКА, що відбудеться дня 31 березня 1941 р.

## I.

Піаніст РОМАН САВИЦЬКИЙ, доцент Львівської консерваторії, відіграє на фортепіані твори М. Лисенка, В.Барвінського і др.

## II.

Арт.співачка Марія САГАТ-СВІРСЬКА сопран, відспіває отсі пісні до слів Т. Шевченка. :

1/ Лисенко : Садинок вишневий,

2/ Лисенко : Ой, одна я одна,

3/ Ярославенко : Як би мені мамо нашкодо.

## III.

Тріо бандуристів під кер. Крися Сінгалевича відіграє й відспіває :

1/ Пісня на смерть Т.Шевченка, соло

2/ Думи мої ....ал. Т.Шевченка,

і 3/ Ой та закувала сльва зазуленька, народна.

268

do porozumienia między Polskim Komitetem Wyzwolenia Narodowego a Rządem Ukrainskiej SSR z dnia 9 września 1944 r. o ewakuacji obywateli Polskich z terytorium USSR i ludności Ukrainskiej z terytorium Polski.

Z upoważnienia USSR zastępca przewodniczącego "Sownarkoma" USSR i narodny Komisarz spraw zagranicznych USSR Manuilski D.Z. z jednej strony i z upoważnienia Polskiego Rządu Jedności Narodowej jego przedstawiciel vice-prezydent Krajowej Rady Narodowej S.Grabski, vice-minister Berman i vice-minister W.Wolski z drugiej strony na posiedzeniu w Kijowie 20 września 1945 r. zgodzili się na następujące:

1. Termin rejestracji obywateli polskich ewakuujących się z terytorium Ukrainskiej SSR i obywateli ukraińskich ewakuujących się z Polski przedłużyć do 31 grudnia 1945 r.

2. Przy polskim pełnomocniku do ewakuacji we Lwowie, tworzy się Komitet Obywatelski w ilości 30 mieszkańców Lwowa, przyczym skład Komitetu Obywatelskiego powinien być zatwierdzony przez przewodniczącego Wojewodzkiej Rady Delegatów Pracujących. Komitetowi Obywatelskiemu zezwala się zwoływać zebrania polskich mieszkańców Lwowa w sprawach ewakuacji.

3. Zezwolić wyżej wymienionemu Komitetowi wysyłać delegatów różnych grup mieszkańców Lwowa w ilości do 25 osob do Polski, dla wyznaczenia miejsca przesiedlenia i dla informowania ewakuujących się o warunkach życiowych w nowych miejscach.

4. Zapewnić ewakuującym się pościółki z krytych wagonów, w miarę możliwości "wiektuszki" kurcujące między Lwowem i Śląskiem.

5. Przyznać osobom narodowości polskiej, mieszkającym we Lwowie i zarejestrowanym do 31 grudnia 1945 r. na wyjazd od Polski, prawo ewakuowania się na wiosnę 1946 r. Ewakuującym się w miesiącach zimowych wieśniakom zapewnić wagony "ciepłuszki".

6. Dla ewakuujących się z okręgu Lwowa przyznaczyć albo wybudować w pobliżu barak. Dla ewakuujących się z miasta Lwowa terminowo podawać pociągi, nie dopuszczać do zgrupowywania się ewakuujących się na dworcach.

7. Zezwolić na wzajemnym przezumieniu się, polskim i ukraińskim rolnikom z pogranicznych powiatów, na dwu- i trzy-krotny przejazd granicy, dla umożliwienia przewiezienia swego mienia na wozach.

8. ewakuującym się księżom, którzy wajeżdżają do Polski ze swoją parafia, zezwolić na wywiezienie urządzenia kościelnego i przedmiotów kultu religijnego.

Dodatek do protokołu nr.1

Przy omawianiu sprawy członków polskich podziemnych organizacji Armii Krajowej, działających na terenach USSR, przewodniczący Sownarkoma Gb. H. S. Chruszczow oświadczył: Wszystkie osoby będące w Armii Krajowej które ujawnią się do 1 listopada 1945 r. przed odpowiednimi organami sowieckiej władzy i oświadczą o zaprzestaniu swojej nielegalnej działalności, nie będą prześladowani za swoją przeszłą działalność, i będą mogli swobodnie rejestrować się i wyjeżdżać do Polski. H.C. Chruszczow na te słowa ~~szczęśliwie~~ wyraził zgodę.

Dodatek do protokołu nr.2

Przewodniczący Sownarkoma H.C. Chruszczow zgodził się wydać Rządowi Polskiemu polskie narodowe pomniki, znajdujące się w mieście Lwowie a związane z historią i kulturą wyłącznie polską i jednocześnie wyraził życzenie pozostawienia w mieście Lwowie pomnika Mickiewicza, jako pisarza który cieszy się popularnością i miłością wśród narodu ukraińskiego.

Ob. Grabski w imieniu Rządu Polskiego wyraził podziękowanie Rządowi USSR za ten wielkoduszny i przyjacielski akt.

BIBLIOTEKA

274

Woj. ńskiego T-wa Przyjaciół Nauk

Rkp

89

272



273

**Документи про продаж  
королівських і церковних  
маєтків.**

**Фонд № 453 Опис № 1**

**Папка № \_\_\_\_\_**

**Од. зб. № \_\_\_\_\_**

274

275

# ГАЛИЦЬКЕ ГУБЕРНАТОРСТВО

м. Львів

---

Фонд № 146      Од. зб. № \_\_\_\_\_

Опис № \_\_\_\_\_      Папка № \_\_\_\_\_

276

Крайовий комітет  
м. Львів

---

Фонд № 165

Од. зб. № № \_\_\_\_\_

Опис № \_\_\_\_\_

Папка № \_\_\_\_\_

278

ЦДІА УРСР 284

у Львові

Відділ Давніх Актів

282

Arthur Gandy, Editor

1965



279

**ЦДІА УРСР**  
**у м. Львові**  
**Відділ фондів**  
**судово-адміністративних**  
**установ.**

З. 1319

280

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УРСР у м. ЛЬВОВІ

283

# ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА МИТРОПОЛИЧА КОНСИСТОРІЯ

**м. Львів**

---

Фонд № 201

Кор. № . . . . .

Опис № . . . . .

Од. зб. № . . . . .

284





Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Ostatnia 17

60-102 Poznań

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82